



VICTRIX 75



Ⓟ Podręcznik obsługi
wraz z instrukcjami

Ⓣ Talimat ve uyarılar kitapçığı

Ⓒ Návod k použití a upozornění

Ⓢ Priročnik z navodili
in o pozorili

Ⓜ Használati utasítás
és figyelmeztetések

Ⓜ Instruction booklet
and warning

Ⓜ Návod na použitie a
upozornenia

Ⓜ Наръчник инструкции
и превентивни мерки

Вážený zákazník,

blahoprajeme vám k zakúpeniu vysoko kvalitného výrobku firmy Immergas, ktorý vám na dlhú dobu zaistí spokojnosť a bezpečie. Ako zákazník firmy Immergas sa môžete za všetkých okolností spoliehať na odborný servis firmy, ktorý je vždy dokonale pripravený zaručiť vám stály výkon vášho kotla. Prečítajte si pozorne nasledujúce stránky. Nájdete v nich užitočné rady pre správne používanie prístroja, ktorých dodržiavanie vám zaistí spokojnosť s výrobkom spoločnosti Immergas.

Navštívte včas náš oblastný servis a žiadajte úvodné preskúšanie chodu kotla. Náš technik overí správne podmienky prevádzky, prevedie nevyhnutnú reguláciu kalibrovania a vysvetlí vám správne používanie kotla.

V prípade nutných opráv a bežnej údržby sa vždy obracajte na schválené servisy firmy Immergas, pretože tieto servisy majú k dispozícii špeciálne vyskolené techniky a originálne náhradné diely.

Všeobecné upozornenia

Návod na použitie je nedielnou a dôležitou súčasťou výrobku a musí byť predaný používateľovi aj v prípade jeho ďalšieho predaja.

Návod je treba si pozorne prečítať a starostlivo ho uschovať, pretože všetky upozornenia obsahujú dôležité informácie pre vašu bezpečnosť vo fáze inštalácie aj obsluhy a údržby.

V súlade s platnou legislatívou topné zariadenia s tepelným výkonom presahujúcim 35 kW musia byť projektované kvalifikovanými profesionálmi.

Inštaláciu a údržbu smie prevádzkať v súlade s platnými normami a podľa pokynov výrobcu len odborne vyškolený pracovník, ktorým sa v tomto prípade rozumie pracovník s odbornou technickou kvalifikáciou v obore týchto systémov.

Chybná inštalácia môže spôsobiť škody osobám, zvieratám alebo na majetku, za ktoré výrobca nezodpovedá.

Údržbu by mali vykonávať odborne vyškolení povolani pracovníci. Zárukou kvalifikácie a odbornosti je v tomto prípade schválené servisné stredisko firmy Immergas.

Prístroj je možné používať výhradne k účelu, ku ktorému bol výslovne určený. Akékoľvek iné použitie je považované za nevhodné a teda za nebezpečné.

Na chyby v inštalácii, prevádzke alebo údržbe, ktoré sú spôsobené nedodržaním platných technických zákonov, noriem a predpisov uvedených v tomto návode (alebo poskytnutých výrobcom), sa v žiadnom prípade nevzťahuje zmluvná alebo mimozmluvná zodpovednosť výrobcu za prípadné škody a príslušná záruka na prístroj zaniká.

PREHLÁSENIE O ZHODE EU

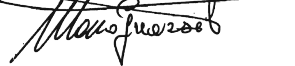
V zmysle Smernice pre spotrebiče plynových palív 90/396/ES, smernice o účinnosti 92/42/ES a Smernice pre elektrické zariadenia nízkeho napätia 73/23/ES.

Výrobca: Immergas S.p.A. v. Cisa Ligure n° 95 42041 Brescello (RE)

PREHLASUJE, ŽE: kotle Immergas, model: **Victrix 75** odpovedajú uvedeným smerniciam Európskeho spoločenstva.

Riaditeľ výskumu a vývoja
Mauro Guareschi

Podpis:


Уважаеми Г-н Клиент,

Поздравяваме Ви, че избрахте продукт Immergas с голямо качество, който е в състояние да Ви осигури за дълго време благоденствие и сигурност.

Като Клиент *Immergas* Вие ще можете винаги да разчитате на Оторизиран Помощен Сервиз, подготвен и съвременен за да гарантира постоянна ефективност на Вашия топлогенератор.

Прочетете внимателно страниците, които следват: ще можете да си извлечете полезни съвети за правилното използване на апарата, спазването на които ще потвърди Вашето удовлетворение от продукта *Immergas*.

Обръщайте се своевременно към нашия Оторизиран Помощен Център от района за да поръчате първоначалното пускане в действие.

Нашият техник ще провери добрите условия на работа, ще извърши необходимите регулировки за настройка и ще Ви посочи начина за правилно използване на генератора.

Обръщайте се, при необходимост от интервенция и обичайна поддръжка, към Оторизираните Центрове *Immergas*: те разполагат с оригинални части и предлагат специализирана подготовка придобита директно от производителя..

Уводни бележки

Книжката с инструкциите съставлява съществена и нерезделна част от продукта и трябва да бъде връчвана на потребителя и при смяна на смяна на собствеността.

Тя трябва да се съхранява грижливо и да се чете с подчертано внимание, предвид това, че всички уводни бележки предоставят важни указания за безопасност във фазите на инсталиране, експлоатация и поддръжка.

Съгласно действащото законодателство отоплителни инсталации с топлинна мощност над 35 kW трябва да бъдат произведени от квалифицирани специалисти.

Инсталирането и поддръжката трябва да бъдат извършвани като се съблюдават действащите норми, съгласно указанията на производителя и от професионално квалифициран персонал, такъв който има специфична техническа подготовка в областта на инсталациите.

Едно погрешно инсталиране може да причини щети на хора, животни и вещи, за които производителя не носи отговорност.

Поддръжката трябва да бъде извършвана от подготвен технически персонал, Оторизирания Технически Сервиз за Поддръжка *Immergas* представлява, в този смисъл, гаранция за квалификация и професионализъм.

Апаратът трябва да бъде използван само по предназначение.

Всяко друго използване се счита за несвойствено и следователно за опасно.

В случай на грешки при инсталирането, при употреба или при поддръжката, дължащи се на несъблюдаване на действащото техническото законодателство, на нормативните изисквания или на указанията за работа, съдържащи се в настоящата книжка (или предоставени от производителя), се изключва всякаква договорна и извъндоговорна отговорност на производителя за евентуални щети и отпада съответната гаранция на апарата.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЕС ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

По смисъла на Директива газ ЕС 90/396, Директива ЕМС ЕС 89/336, Директива рандеман ЕС 92/42 и Директива Ниско Напрежение ЕС 73/23.

Производител: : Immergas S.p.A. v. Cisa Ligure n° 95 42041 Brescello (RE)

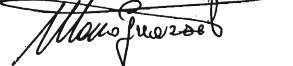
ДЕКЛАРИРА, ЧЕ: топлогенераторите Immergas модел: **Victrix 75**

отговарят на същите Директиви на ЕО

Директор Изследване & Развитие

Mauro Guareschi

Подпис:



1 INŠTALÁCIA KOTLA

INŠTALATĚR

1.1 POKYNY K INŠTALÁCII.

K inštalácii plynových kotlov Immergas je oprávnený iba odborné kvalifikovaný a autorizovaný servisný technik plynových zariadení.

Kotle série „Victrix 75“ je možné inštalovať do vonkajšieho prostredia alebo do vhodnej miestnosti (tepelná centrála).

Inštalácia musí odpovedať predpisom stanoveným normami a musí byť v súlade so všetkými príslušnými platnými zákonmi a smernicami.

Upozornenie: Upozornenie: Tieto kotle sú navrhnuté výhradne k inštalácii na stenu.

Tieto kotle sa musia používať k vykurovaniu izieb a podobne.

Tieto kotle slúžia pre ohrev vody na teplotu nižšiu, než je bod varu pri atmosférickom tlaku. Musia byť teda pripojené k vykurovaciemu systému odpovedajúcemu ich charakteristikám a výkonu.

Pred inštaláciou zariadenia je vhodné skontrolovať, či bolo dodané kompletne a neporušené. Ak by ste o tom neboli presvedčení, obráťte sa okamžite na dodávateľa.

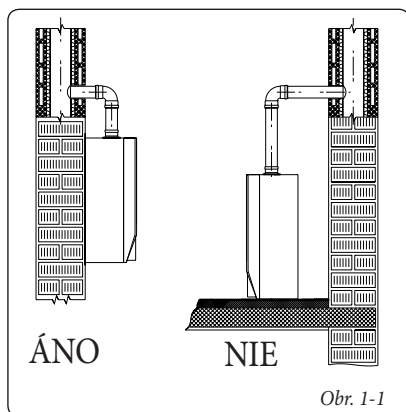
Prvky balenia (skoby, kince, plastické vrecká, penový polystyrén apod.) nenechávajte deťom, pretože pre nich môžu byť zdrojom nebezpečia.

V blízkosti zariadenia sa nesmie nachádzať žiadny horľavý predmet (papier, látka, plast, polystyrén apod.).

V prípade poruchy, vady alebo nesprávnej funkcie je treba zariadenie deaktivovať a privolať povolaneého technika (napríklad z oddelenia technickej pomoci spoločnosti Immergas, ktorá disponuje zvláštnou technickou odbornosťou a originálnymi náhradnými dielmi.

Zabráňte teda akémukoľvek zásahu do zariadenia alebo pokusu o jeho opravu. Nerešpektovanie vyššie uvedeného bude mať za následok osobnú zodpovednosť a zánik záruky.

- Inštalčné normy: V žiadnom prípade nie sú určené k inštaláciám na podstavce alebo podlahy (Obr. 1-1), ale k inštalácii na stenu. Stena musí byť hladká, bez výstupkov alebo vydutín, aby umožňovala prístup k zadnej časti. Miesto inštalácie na stenu musí kotlu poskytnúť stabilnú a pevnú oporu. *Hmoždinky, ktoré sú dodávané sériovo v prítomnosti opornej konzoly alebo upínacej podložky, ktorá je súčasťou balenia, sa používajú výhradne k upevneniu kotla na múr; Adekvátnu oporu môžu zaručiť iba ak sú správne inštalované (podľa technických zvyklostí) do stien z plného alebo poloplného muriva. V prípade stien z dierovaných tehál alebo blokov, priečok s obmedzenou statikou alebo muriva iného, než ako je vyššie uvedené, je nutné najprv prístup k predbežnému overeniu statiky oporného systému. Kotle je treba inštalovať tak, aby s predišlo nárazom a poškodeniu.*



1 ИНСТАЛИРАНЕ НА ТОПЛОГЕНЕРАТОРА

ИЗПЪЛНИТЕЛ ИНСТАЛАЦИЯ

1.1 ПРЕДГОВОР ИНСТАЛИРАНЕ.

Само квалифициран специалист парни инсталации е оторизиран да извършва инсталацията на газови уреди Immergas.

Топлогенераторите серия „Victrix 75“ могат да бъдат инсталирани на открито или в годни за целта помещения (топлоцентрализирани).

Инсталирането трябва да отговаря на нормативните указания и на всички приложими закони и нормативни изисквания.

Внимание: Внимание: Тези топлогенератори са произведени единствено за инсталиране на стена.

Тези топлогенератори трябва да се използват за отопление на помещения или подобни.

Тези топлогенератори са предназначени за затопляне на вода до температура по-ниска от кипене при атмосферно налягане; поради това, трябва да бъдат свързвани към отоплителни инсталации отговарящи на параметрите и мощността им.

Преди да се пристъпи към инсталиране, е желателно да се провери, дали уредът е доставен изправен, при съмнения е необходимо да се обърнете незабавно към доставчика.

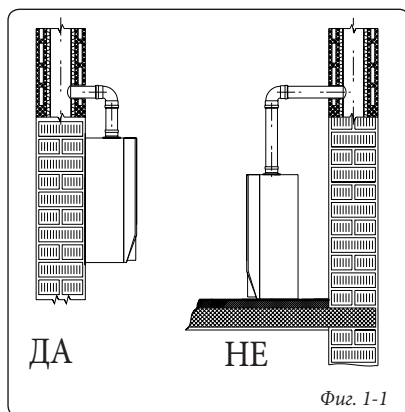
Опаковъчните елементи (скоби, гвоздеи, найлонови торбички, полистирол и др.) не бива да са достъпни до децата, тъй като са опасни.

Да не се оставят, в близост до уреда леснозапалими предмети (хартия, парцали, пластмаса, полистирол и др.).

В случай на нередности, повреда или несвършено функциониране, уредът трябва да бъде спрян и се налага да се обърнете към квалифициран техник (например към центъра за Технически Сервиз Immergas, който разполага с техническа и специализирана подготовка и оригинални резервни части).

Препоръчително е, да не се извършва каквато и да е намеса или опит за ремонт. Несъблюдаването на гореупоменатото предопределя лична отговорност и неефективност на гаранцията.

- Норми на инсталиране: Тези топлогенератори не са проектирани за инсталиране върху под или друга основа (Фиг. 1-1), а за инсталиране на стена. Стената трябва да бъде гладка, тоест без изпъкналости и без вдлъбнатини, така че да има достъп от задната страна. Инсталирането на топлогенераторът върху стена, трябва да гарантира стабилна и ефикасна опора на самия генератор. *Дюбелите (доставени серийно) в случай, че има опорна скоба или профили за закрепване на топлогенераторът, се използват предимно за закрепване на същия към стената; могат да осигурят подходящо укрепване само ако са вмъкнати правилно (съгласно добрите технически правила) в стени изградени от плътни или полуплътни тухли. Когато има стени изградени от надупчени тухли или блокчета, съединени с ограничена статичност или зидария, различна от указаната, е необходимо да се направи предварителна статична проверка на системата за закрепване. Топлогенераторите трябва да се инсталират така, че да се избягват удари и недобро стягане.*



Poznámka: Hmoždinkové skrutky so šesťhrannou hlavou v blistri sa používajú výhradne na upevnenie opornej konzoly na stenu.

1.2 UMIESTENIE ZARIADENIA.

Kotle série "Victrix 75" môžu byť inštalované:

- na voľnom priestranstve;
- vo vonkajších miestnostiach, teda aj v miestnostiach priliehajúcich k vykurovanej budove, na otvorených miestach za predpokladu, že sú konštrukčne oddelené a bez spoločných múrov, alebo pod rovným prístreškom vykurovanej budovy bez spoločných múrov;
- v budovách určených na iné použitie alebo v miestnostiach umiestnených v priestoroch vykurovanej budovy.

Uvedené miestnosti musia byť určené výhradne pre tepelné zariadenia.

Upozornenie: Inštalácia zariadení plnených plynom s hustotou presahujúcou 0,8 (kvapalný propán) je povolená len u nadzemných pokojov, prípadne u pokojov spojených s nadzemnými miestnosťami.

V oboch prípadoch plocha podlahy nesmie vykazovať zníženie alebo prepadliny, v ktorých by sa vytvárali vzduchové vrecia, ktoré by následne predstavovali nebezpečie.

Výška inštalácie miestnosti.

Inštalácia jediného zariadenia: : minimálna výška miestnosti musí byť 2 m.

Inštalácia niekoľkých zariadení v kaskáde (2 alebo 3 kotle Victrix 75): Vzhľadom na rozmery kotla, dymového kolektora (k inštalácie so sklonom 3%) a hydraulických kolektorov musí byť minimálna výška miestnosti 2,30 m.

Vyššie uvedené výšky umožňujú správnu inštaláciu zariadenia.

Dispozícia zariadenia v miestnosti.

Jediné zariadenie: Vzdialenosti medzi akýmkoľvek bodom kotla a zvislými a vodorovnými stenami miestnosti musia umožňovať pohodlný prístup k regulačným, bezpečnostným a ovládacím prvkom kotla a bežnú údržbu.

Niekoľko zariadení, ktoré medzi sebou nie sú prepojené, ale sú inštalované v jednej miestnosti: Minimálna vzdialenosť medzi kotlami na rovnakej stene musí byť 200 mm a musí umožňovať pohodlný prístup k regulačným, bezpečnostným a ovládacím prvkom a bežnú údržbu všetkých inštalovaných zariadení.

Inštalácia zariadení v kaskáde (2 alebo 3 kotle Victrix 75): pozrite informácie v odstavci 1.13.

N.B.: болтовете за дюбелите с шестограмна глава, налични в блистер, се ползват изключително за закрепване на съответната скоба към стената.

1.2 РАЗПОЛОЖЕНИЕ НА УРЕДИТЕ.

Топлогенераторите серия "Victrix 75" могат да се инсталират:

- на открито;
- във външни пространства, дори съседни на сградата за отопление, отворени към открити пространства, така че да са самостоятелна структура и без общи стени, или разположени на гладко покритие на обслужваната сграда, винаги без общи стени;
- на сгради с друго предназначение или в пространства включени в площта на обслужваното място.

Тези места трябва да бъдат с основно предназначение за топлинни инсталации.

Внимание: Инсталирането на уреди захранвани с газ с плътност по-голяма от 0,8 (G.P.L.) е позволена само и изключително на надземни места и по-възможност в контакт с надземни места. И в двата случая нивото на тропот не трябва да се усилва така че да води до събиране на торбички газ, които създават опасни условия.

И в двата случая нивото на тропот не трябва да се усилва така че да води до събиране на торбички газ, които създават опасни условия.

Инсталиране на един уред: минималната височина на мястото трябва да бъде 2 м.

Инсталиране на повече от един уред в каскада (2 или 3 Victrix 75): да се вземат предвид размерите на топлогенератора, на колектора за дима (да се инсталира с наклон от 3%) и на водопроводните колектори, като минималната височина трябва да бъде 2,30 м.

Горепосочените височини позволяват правилно инсталиране на уредите.

Разположение на уредите на мястото.

Един уред: разстоянията между коя и да е точка външна за топлогенератора и вертикалните и хоризонтални стени на мястото трябва да позволяват достъпност до механизмите за регулиране, безопасност контрол, както и за извършване на текуща поддръжка.

Повече от един уред, несвързани помежду им, но инсталирани на едно и също място: минималното разстояние, което трябва да се спазва между повече от един генератор, инсталирани на една и съща стена трябва да бъде 200 мм, за да се позволи достъп до механизмите за регулиране, безопасност контрол, както и за извършване на текуща поддръжка на всички инсталирани уреди.

Каскадно инсталиране (2 или 3 Victrix 75): виж указанията включени в глава 1.13.

1.3 VETRANIE A VENTILÁCIA V INŠTALAČNÝCH MIESTNOSTIACH.

Miestnosti musia byť opatrené jedným alebo viacerými stálymi vetracími otvormi na vonkajších stenách. Je možné chrániť vetracie otvory železnými mrežami, sieťami a/lebo klapkami proti dažďu pod podmienkou, že sa nezmenší čistý vetrací priestor. Vetracie otvory musia byť prevedené a spojené tak, aby sa zabránilo vzniku plynových vriec nezávisle na tvare krytu.

Vetrание pri inštalácii vo vonkajších izbách. Minimálne voľné plochy v závislosti na úhrnnom tepelnom výkone nesmú byť menšie ako (hodnoty sú zaokrúhlené nahor):

- a) nadzemné miestnosti
- S > 750 cm² pre 1 kotol Victrix 75 jednotlivo
 - S > 1500 cm² pre 2 kotly Victrix 75 v kaskáde
 - S > 2250 cm² pre 3 kotly Victrix 75 v kaskáde
- b) čiastočne nadzemné a podzemné miestnosti až do hĺbky -5 m z referenčného podlažia.
- S > 1125 cm² pre 1 kotol Victrix 75 jednotlivo
 - S > 2250 cm² pre 2 kotly Victrix 75 v kaskáde
 - S > 3375 cm² pre 3 kotly Victrix 75 v kaskáde
- c) podzemné miestnosti do hĺbky od -5 m do -10 m od referenčného podlažia.
- S > 5000 cm² pre všetky konfigurácie

V každom prípade otvor nesmie mať čistý povrch pod hodnotu 100 cm².

Upozornenie: Upozornenie: V prípade inštalácie zariadení plnených plynom s hustotou nad 0,8 (kvapalný propán) vo vonkajších miestnostiach nad zemou, najmenej 2/3 vetracej plochy musí byť vytvorené rovnoobežne s podlahovou plochou v minimálnej výške 0,2 m.

Vetracie otvory musia byť od seba vzdialené viac než 2 metre v prípade tepelného výkonu nepresahujúceho 116 kW a 4,5 m pre tepelné výkony vyššie, od priehlbni, prepadlín, alebo otvorov spojených s miestnosťami pod daným podlažím alebo od odvodnej kanalizácie.

Vetrание v budovách určených na iné použitie alebo v miestnostiach umiestnených v priestoroch vykurovanej budovy. Vetracia plocha nesmie byť menšia než 3000 cm² v prípade zemného plynu a menšia než 5000 cm² v prípade kvapalného propánu.

Odvod spalín.

Kotol "Victrix 75" musí byť napojený na oddelený komín s dostatočnou účinnosťou.

Poznámka: V prípade inštalácie jedného kotla "Victrix 75" je napojiteľný na pružný potrubný systém o priemere 80 mm pre kondenzačné kotle (odst. 1.12).

Spaliny kotla "Victrix 75" je možné alternatívne odvádzať priamo do vonkajšieho prostredia pomocou príslušných súprav pre odvod spalín popísaných v tejto príručke (odst. 1.10 a 1.11).

V prípade inštalácie kotlov "Victrix 75" v kaskáde je potreba dymový kolektor (dodaný spoločnosťou Immergas) pripojiť k správne dimenzovanému komínu s dostatočnou účinnosťou. 1.13).

1.4 VONKAJŠIA INŠTALÁCIA.

Kotol "Victrix 75" disponuje stupňom elektrickej izolácie IPX5D a je možné ho inštalovať aj vonku bez potreby ďalších ochranných prvkov.

Upozornenie: Všetky voliteľné súpravy prepojitelné ku kotlu musia byť chránené v súlade s ich stupňom elektrickej ochrany.

1.3 ПРОВЕТРИВОСТ И ВЕНТИЛАЦИЯ НА МЕСТАТА ЗА ИНСТАЛАЦИЯ.

Местата трябва да бъдат снабдени, с един или повече постоянни отвора, на външните стени за проветряване.

Позволено е проектиране на отвори с метални решетки, мрежи и/или покривала антидъжд, при условие, че не се намали нетната проветрявана площ.

Отворите за проветряване трябва да бъдат изпълнени и разположени, така че да не се позволява образуването на торбички газ, извън структурата на покриващата повърхност.

Проветряване за инсталиране на външни места. Минималната свободна площ, в зависимост от общата топлинна мощност не трябва да бъде по-малка от (стойностите са закръглени към по-голямото число):

- a) надземни места
- S > 750 cm² за № 1 Victrix 75 единичен
 - S > 1500 cm² за № 2 Victrix 75 в каскада
 - S > 2250 cm² за № 3 Victrix 75 в каскада
- b) полунадземни места и в земята до квота -5 м от разглежданото ниво.
- S > 1125 cm² за № 1 Victrix 75 единичен
 - S > 2250 cm² за № 2 Victrix 75 в каскада
 - S > 3375 cm² за № 3 Victrix 75 в каскада
- c) места разположени в земята на квота между -5 и 10 м включително, считано от разглежданото ниво.
- S > 5000 cm² за всички конфигурации

При кой и да е от случаите, отворът не трябва да има чиста площ по малка от 100 cm².

Внимание: При инсталиране на уреди захранвани с газ с плътност по-голяма от 0,8 (G.P.L.) на външни надземни места, най-малко 2/3 от проветряваната площ трябва да бъде изпълнена на нивото основата за застрояване, с минимална височина от 0,2 м.

Отворите за проветряване трябва да отстоят на не по-малко от 2 м, за топлинни мощности не по-големи от 116 kW и 4,5 м за по-големи топлинни мощности, от кухни, падини или отвори свързващи с места за инсталиране под нивото на застрояване или от дренажни канализации.

Проветряване при инсталиране в сгради с друго основно предназначение или на места включени в общата площ на обслужваната сграда. Площта на проветряване не трябва да бъде по-малка от 3000 cm², при използване на природен газ и не по-малка от 5000 cm² при използване на G.P.L..

Извеждане на отпадъците от горенето.

Топлогенераторът "Victrix 75" трябва да бъде свързан към самостоятелен комин с гарантирана ефикасност на работа.

N.B.: При единично инсталиране, "Victrix 75" може да се свърже към гъвкава тръбопроводна система Ø 80 mm за топлогенератори с конденз (глава 1.12).

Като друг вариант, топлогенераторът "Victrix 75" може да извежда отпадъците от горенето директно навън, с помощта на предназначения за целта кит-ове за извеждане на дима, описание на които ще намерите в настоящата книжка с инструкции (глава 1.10 и 1.11).

При инсталиране на топлогенераторите "Victrix 75" в каскада, колектора за дима (доставен от Immergas) се свързва с комин, правилно оразмерен с гарантирана ефективност на работа (глава 1.13).

1.4 ИНСТАЛИРАНЕ ОТВЪН.

Топлогенераторът "Victrix 75" има степен на електрическа изолация IPX5D и може да се инсталира дори отвън, без да се налага допълнителна изолация.

Внимание: Всички опционални кит-ове, които реално могат да бъдат свързани към топлогенератора трябва да бъдат осигурени въз основа на степенята на електрическата им защита.

1.5 OCHRANA PROTI MRAZU.

Минимална температура -5°C. Котол je sériovo dodávaný s funkciou proti zamrznutiu, ktorá uvedie do činnosti čerpadlo a horák, keď teplota vody kotla klesne pod 3°C.

Funkcia proti zamrznutiu je ale zaručená len ak:

- je kotol správne pripojený k plynovému potrubiu a elektrickej sieti;
- je kotol neustále napájaný;
- je zapnutý hlavný spínač;
- nie je kotol zablokovaný v dôsledku nezapálenia;
- základné komponenty stroja nemajú poruchu.

Za týchto podmienok je kotol chránený pred zamrznutím až do teploty -5°C.

Минимална температура -15°C. V prípade, že by bol kotol inštalovaný v mieste, kde teplota klesá pod -5°C a v prípade, že by došlo k výpadku plnení plynom alebo k jeho zablokovaniu v dôsledku nezapálenia, môže dôjsť k jeho zamrznutiu.

Aby ste zabránili riziku zamrznutia, riadte sa nasledujúcimi pokynmi:

- Chránite pred mrazom vykurovací okruh jeho obohatením kvalitnou nemrznúcou kvapalinou (špeciálne určenou pre vykurovacie systémy), pričom sa riadte pokynmi výrobcu tejto kvapaliny, najmä ak ide o nezbytné percento vzhľadom na minimálnu teplotu, pred ktorou chcete zariadenie ochrániť.

Materiály, z ktorých sú kotle vyrobené, sú odolné voči nemrznúcim kvapalinám na báze ethylén glykolu a propylénu.

V otázke trvanlivosti a likvidácie sa riadte pokynmi dodávateľa.

- Chránite pred mrazom sifón pre odvod kondenzátu a elektronický kartu pomocou doplnku, ktorý je možné objednať (súprava proti zamrznutiu), ktorá je tvorená dvoma elektrickými odpormi, príslušnou kabelážou a riadiacim termostatom (prečítajte si pozorne pokyny pre montáž, ktoré sú súčasťou balenia doplnkové súpravy).

Ochrana pred zamrznutím kotla je týmto spôsobom zaručená iba ak:

- je kotol správne pripojený k elektrickému napájaniu;
- je zapnutý hlavný spínač;
- komponenty súpravy proti zamrznutiu nemajú poruchu.

Za týchto podmienok je kotol chránený pred mrazom až do teploty -15°C.

Záruka sa nevzťahuje na poškodenia vzniklé v dôsledku prerušenia dodávky elektrickej energie a nerešpektovania predchádzajúcej stránky.

1.5 ЗАЩИТА ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ.

Минимална температура -5°C. Термогенераторът е снабден с функция против замръзване, която предвижда действие на помпа и горелка, при спад на температурата на водата във вътрешната инсталация под 3°C. Функцията против замръзване е гарантирана само при следните случаи:

- топлогенераторът е свързан към захранващите газова и електрическа вериги;
- топлогенераторът е в постоянно захранване;
- главният прекъсвач е поставен;
- топлогенераторът не е в състояние на блокаж на запалването;
- Основните части на топлогенератора са в изправност.

При наличието на посочените условия, топлогенераторът е защитен от замръзване до стайна температура от -5°C.

Минимална температура -15°C. При инсталиране на топлогенератора на места, където температурата пада под -5°C и винаги когато липсва захранване с газ или когато топлогенераторът е в блокаж на запалването, може да се стигне до замръзване на уреда.

За да се избегне риска от замръзване, моля да не се прибегва до извършване на следните дейности:

- Опит за защита от замръзване на отоплителния кръг с вкарването на маркови антифризиви течности (особеност за отоплителните инсталации), следвайки точно указанията на производителя, що се отнася до необходимия процент, в зависимост от минималната температура от която се цели да бъде защитена инсталацията.

Материалите, от които са изработени топлогенераторите, са устойчиви на течности против замръзване на основа глукотилен и полипропилен.

За продължителността на годност и съответно износване на покритието да се следват указанията на доставчика.

- Опит за защита от замръзване на сифона за извеждане на кондензата, и на електрическата платка, използвайки аксесоар, който се доставя по заявка (кит противозамръзване) включващ две електрически съпротивления, кабел и команден термостат (да се прочетат внимателно указанията за монтаж вътре в опаковката на допълнителния кит).

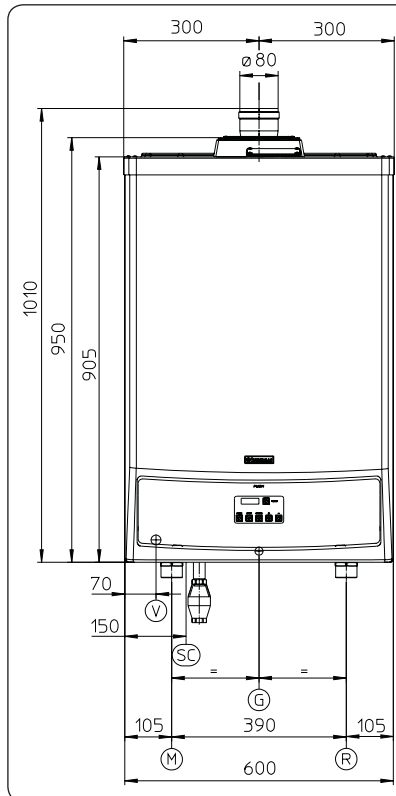
Ето защо защитата от замръзване на топлогенераторът е гарантирана единствено когато:

- топлогенераторът е правилно свързан към мрежата за електрическо захранване;
- главният прекъсвач е включен;
- частите на кит-а противозамръзване са изправни.

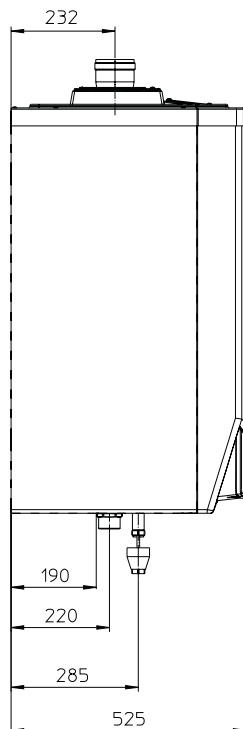
При изпълнение на тези условия топлогенераторът е защитен от замръзване до температура от -15°C.

Гаранцията не важи при повреди причинени от прекъсване на електрическото захранване и от липсата на запалване съгласно описаното на предходната страница.

1.6 Hlavné rozmery.



1.6 Основни размери.



SK	BG	(мм)	
Výška	Височина	950	
Šírka	Дължина	600	
Hĺbka	Дълбочина	525	
PRÍPOJKY - ВРЪЗКИ			
PLYN	ГАЗ	G	3/4"
ZARIADENIE	ИНСТАЛАЦИЯ	R	1" 1/2
		M	1" 1/2

Obr. 1-2
Fig. 1-2

Legenda (Obr. 1-2):

- V - Elektrické pripojenie
- G - Prívod plynu
- R - Vratný okruh systému
- M - Nábeh systému
- SC - Odvod kondenzátu
(minimálny vnútorný priemer 13 mm)

1.7 PRÍPOJKY.

Plynová prípojka (Prístroj kategórie II2H3+). Naše kotle sú navrhnuté pre prevádzku na metán (G20) a kvapalnú propán. Prívodné potrubie musí byť rovnaké alebo väčšie než prípojka kotla 3/4" G.

Poznámka: Prívodné plynové potrubie musí mať odpovedajúce rozmery podľa platných noriem, aby mohol byť plyn k horáku privádzaný v potrebnom množstve aj pri maximálnom výkone generátora a bol tak zaručený výkon prístroja (technické údaje). Systém pripojenia musí spĺňať platné normy.

Pred pripojením plynového potrubie je treba previesť riadne vyčistenie vnútra celého potrubia privádzajúceho palivo, aby sa odstránili prípadné nánosy, ktoré by mohli ohroziť správny chod kotla. Ďalej je treba skontrolovať, či privádzaný plyn odpovedá tomu, pre ktorý bol kotol skonštruovaný (pozrite typový štítok v kotlu). V prípade rozdielov je treba previesť úpravu kotla na prívod iného druhu plynu (pozrite prestavba zariadení v prípade zmeny plynu). Skontrolovať je potreba aj dynamický tlak plynu v sieti (metánu alebo tekutého propánu), ktorý sa bude používať pre napájanie kotla, pretože v prípade nedostatku tlaku by mohlo dôjsť k zníženiu výkonu generátora, a kotol by správne nefungoval. Presvedčte sa, či je pripojenie plynového kohúta správne prevedené podľa postupu montáže (Obr. 1-3).

Z vonku miestnosti, v ktorej sa kotol nachádza, musí byť inštalovaný na prívodnom plynovom potrubí vo viditeľnej a ľahko dosažiteľnej polohe ručný zatvárací ventil s rýchlym uzatváraním otočením o 90°C a dorazmi v krajných polohách.

Legenda (Fig. 1-2):

- V - Електрическо свързване
- G - Захранване газ
- R - Връщане инсталация
- M - Подаване инсталация
- SC - Подаване инсталация
(минимален вътрешен диаметър Ø 13мм)

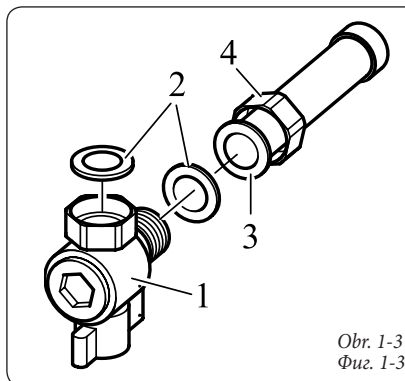
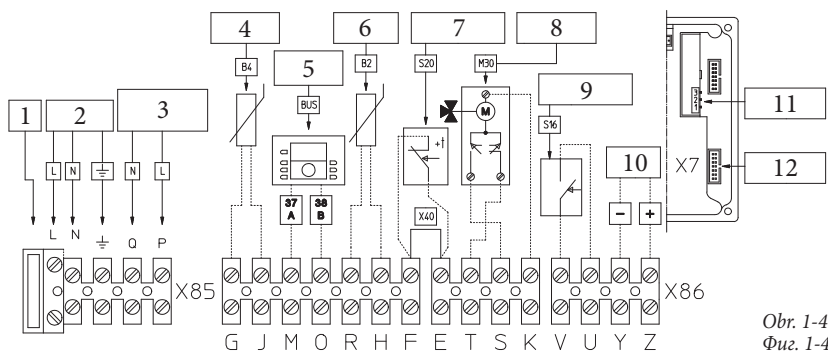
1.7 ВРЪЗКИ.

Свързване с газ (Уред категория II_{2H3+}). Нашите топлогенератори са произведени за да работят с газ метан (G20) и G.P.L. Захранващите тръбопроводи трябва да бъдат равни или по-големи от съединенията на топлогенераторът 3/4" G.

N.B.: свързващата тръба за горивен газ, трябва да се оразмери на основа на действащите нормативни изисквания, с цел гарантиране на правилния капацитет на газа подаван на горелката, дори при максимална мощност на генератора, и за да се гарантират заданията на уреда (технически данни). Системата на свързване трябва да отговаря на нормативните изисквания.

Преди да се извърши свързване на газа, трябва да извършим грижливо вътрешно почистване на всички тръбопроводи на инсталацията за осигуряване придвижване на горивото и за премахване на евентуални остатъци, които биха попречили на доброто функциониране на топлогенератора. Необходимо е, освен това, да проверим дали разпределеният газ отговаря на този за който е предназначен топлогенераторът (виж табелка данни поставен на топлогенераторът). Ако се различава ще трябва да се приспособи топлогенераторът за друг вид газ (виж конверсия на апаратите в случай на друг вид газ). Освен това, е важно да се провери динамичното налягане на мрежата (метан или G.P.L.) какво да се използва за захранване на топлогенераторът, което в случай че е недостатъчно може да повлияе на мощността на генератора създавайки проблеми за потребителя. Да се провери дали свързването на кранчето газ е извършено правилно, съгласно последователността на монтажа (Fig.1-3).

Отвън на мястото, където е поставен уред, трябва да се монтира, на свързващите тръбопроводи, на видимо и леснодостижимо място, засичащ ръчен клапан с възможност за бързо затваряне със завъртане на 90° и като крайни позиции напълно отворени или напълно затворени.

Obr. 1-3
Фиг. 1-3Obr. 1-4
Фиг. 1-4**Legenda (Obr. 1-3):**

- 1 - Plynový kohút
- 2 - Ploché tesnenie
- 3 - Plynové potrubie
- 4 - Matica

Legenda (Obr. 1-4):

- 1 - Poistky 2AF
- 2 - 230 Vac - 50 Hz
- 3 - Vonkajšie obehové čerpadlo (Voliteľne) Max 1A
- 4 - Vonkajšia sonda (Voliteľne)
- 5 - Regulátor teploty (Voliteľne)
- 6 - Sonda ohrievača (Voliteľne)
- 7 - Izbový termostat (Voliteľne)
- 8 - Trojcestný ventil (Voliteľne)
- 9 - Letný spínač (Voliteľne)
- 10 - Analógový vstup
- 11 - Klip pre správu adries kaskády
- 12 - Sériové rozhranie pre príjem dát

Legenda (Фиг. 1-3):

- 1 - Кран за газта
- 2 - Плоска гарнитура
- 3 - Газопровод
- 4 - Гайка

Legenda (Фиг. 1-4):

- 1 - предпазител 2AF
- 2 - 230 Vac - 50 Hz
- 3 - Външен циркулатор (ОПЦИЯ) Макс. 1А
- 4 - Външна Сонида (ОПЦИЯ)
- 5 - Терморегулатор (ОПЦИЯ)
- 6 - Сонида на Бойлера (ОПЦИЯ)
- 7 - Термостат Помещение (ОПЦИЯ)
- 8 - Трипътен Клапан (ОПЦИЯ)
- 9 - Прекъсвач Лято (ОПЦИЯ)
- 10 - Аналогов Вход
- 11 - Влизане в управление меню каскада
- 12 - Серијно извеждане на данни

Kvalita horľavého plynu. Zariadenie bolo navrhnuté pre prevádzku na plyn bez nečistôt; v opačnom prípade sa odporúča inštalovať vhodné filtre pred zariadenie, aby bola zaistená čistota prívodného plynu.

Zásobné nádrže (v prípade privádzania tekutého propánu zo skladovacieho zariadenia).

- Môže sa stať, že nové zásobné nádrže kvapalného propánu budú obsahovať zvyšky inertného plynu (dusíku), ktoré ochudobňujú zmes privádzanú do zariadenia a spôsobujú poruchy jeho funkcie.
- Vzhľadom k zloženiu zmesi kvapalného propánu sa môže v priebehu skladovania prejavíť rozvrstvenie jednotlivých zložiek zmesi. To môže spôsobiť premenlivosť výhrevnosti zmesi privádzanej do zariadenia s následnými zmenami jeho výkonu.

Vodovodná prípojka.

Upozornenie: Pred pripojením kotla a za účelom zachovania platnosti záruky na kondenzačný modul je potreba starostlivo vymyť celé tepelné zariadenie prístroja (potrubie, topné telesá apod.) pomocou čistiacich prostriedkov na odstraňovanie usadenín a odstrániť takto prípadné nánosy, ktoré by mohli brániť bezproblémovej prevádzke kotla.

Odporúča sa zariadenie vybaviť filtrom na zber a zachytávanie nečistôt prítomných v systéme (odkalovací filter). Aby ste zabránili usadzovaniu kotolného kameňa, nečistôt a vzniku korózie v topnom systéme, musia byť rešpektované predpisy stanovené normou, ktorá sa vzťahuje na úpravu vody v topných zariadeniach na civilné použitie. Vodovodné pripojenie musí byť prevedené úsporne s využitím prípojok na podložke kotla. Odvodnú časť bezpečnostného ventilu kotla je nutné pripojiť k odvodnej výlevke, ktorá sa v kotlu nachádza, ale nie je nainštalovaná, a zároveň ku kanalizácii. Inak by sa pri reakcii bezpečnostného ventilu zaplavila miestnosť, za čo by výrobca neniesol žiadnu zodpovednosť.

Качество на горивния газ. Апаратът е проектиран за работа с горивен газ, чист от замърсители; в противен случай, е уместно да се поставят подходящи филтри към апарата, с цел да се достигне чистота на горивото.

Резервоари за складиране (в случай на захранване от депо GPL).

- Може да се случи така, че новите резервоари за складиране GPL да съдържат остатъци от инертни газове (азот), които правят по-бедна сместа подавана на апарата, причинявайки нередности при работа.
- От състава на сместа GPL, през периода на складиране в резервоарите, е възможно разделяне на компонентите на сместа на пластове. Това може да причини промяна в стойностите на топлинната мощност на сместа подавана към апарата и следователно, последици в работата на самия апарат.

Свързване водопровод.


Внимание: за да не загубите гаранцията, преди да пристъпите към изпълнение на свързването на топлогенератора, измийте грижливо топлинната инсталация (тръби, отоплителни тела и др.) със специални препарати против образуване на кора и утайки, които биха довели до възпрепятстване на правилната работа на топлогенератора.

Препоръчва се да се предвиди, към инсталацията, филтър за събиране и разделяне на наличните в инсталацията нечистотии (филтър за откалване). С цел избягване на наслагвания и корозии по инсталацията, трябва да се спазват предписанията съгласно нормативните изисквания, отнасящи се до работа с вода в топлинни уреди за гражданска употреба. Водопроводните връзки трябва да бъдат изпълнени рационално, използвайки съединенията по корпуса на топлогенератора. Отвеждането от предпазния клапан на топлогенератора, трябва да бъде свързано с отвеждаща фуния, която е налична в топлогенератора, но не е монтирана, а фунията, от своя страна, трябва да бъде свързана с отвеждащ канал. В противен случай, при включване на защитния клапан, има опасност от наводнение на помещението, за което производителят не носи отговорност.

Выведение конденсата. Pre odvod kondenzátu vytvoreného v kotlu je nutné sa napojiť na kanalizačnú sieť pomocou vhodného potrubie odolného kyslému kondenzátu s najmenším možným vnútorným priemerom 13 mm. Systém pre pripojenie zariadenia na kanalizačnú sieť musí byť vytvorený tak, aby zabránil zamrznutiu kvapaliny, ktorá sa v ňom nachádza. Pred uvedením prístroja do prevádzky skontrolujte, či môže byť kondenzát správne odvádzaný. Okrem toho je nutné sa riadiť platnou smernicou a národnými a miestnymi platnými predpismi pre odvod odpadných vôd.

Elektrické zapojenie. Elektrické zapojenie musí byť prevedené v súlade so zákonom. Kotel "Victrix 75" je ako celok chránený ochranným stupňom IPX5D. Prístroj je elektricky istený len ak je dokonale pripojený k účinnému uzemneniu prevedenému podľa platných bezpečnostných predpisov.

Upozornenie: Firma Immergas S.p.A. odmieta akúkoľvek zodpovednosť za škody spôsobené osobám, zvieratám alebo na veciach, ktoré boli zapríčinené nevhodným uzemnením kotla a nedodržiavaním príslušných noriem.

Rovnako overte, či elektrické zariadenie odpovedá maximálnemu príkonu prístroja uvedenému na typovom štítku s údajmi, ktorý je umiestnený v kotlu. Kotle sú vybavené špeciálnym privodným káblom typu „X“ bez zástrčky. Privodný kábel musí byť pripojený k sieti 230V ±10% / 50Hz s ohľadom na polaritu fáza-nula a na uzemnenie  v tejto sieti musí byť inštalovaný viacpólový vypínač s kategóriou prepätia tretej triedy. Hlavný spínač musí byť inštalovaný mimo miestnosť na označenom a prístupnom mieste.

Ak chcete vymeniť privodný kábel, obráťte sa na kvalifikovaného technika (napr. zo servisného strediska Immergas). Privodný kábel musí byť vedený predpísaným smerom.

V prípade, že je treba vymeniť sieťovú poistku na pripojovacej svorkovnici, použite rýchlopoistku typu 2A. Pre hlavný privód z elektrickej siete do prístroja nie je dovolené použitie adaptérov, združených zásuviek alebo predlžovacích káblov.

Ak pri pripojovaní nebudete rešpektovať polaritu L-N, kotel nezísť prítomnosť plameňa a dojde k zablokovaniu zapálenia.

Upozornenie: Aj v prípade, že polarita nebola rešpektovaná, ak je na nulovom kontakte dočasné zvyškové napätie presahujúce 30V, mohol by kotel fungovať (ale len dočasne). Meranie napätia prevádzkajte pomocou vhodných priestorov a nespoliehajte sa na skrutkovač na identifikáciu fázy.

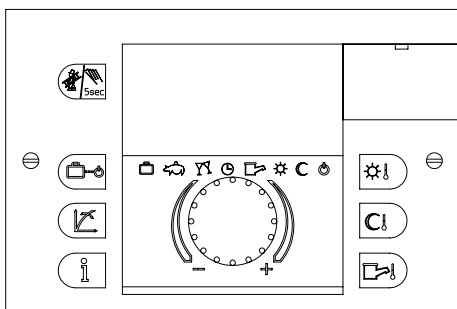
1.8 TERMOREGULAČNÉ OVLÁDACIE PRVKY (VOLITELENE).

Kotel je určený pre použitie s kaskádovým a zónovým regulátorom, zónovým ovládačom a vonkajšou sondou.

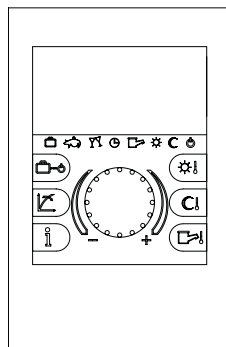
Tieto súčasti sú k dispozícii ako samostatné súpravy kotla a je možné ich objednať.

Starostlivo si prečítajte pokyny k montáži a obsluhu, ktoré sú súčasťou prídavnej súpravy.

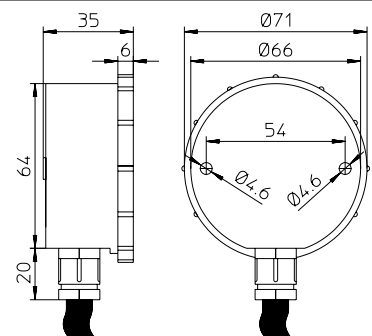
- Kaskádový a zónový regulátor (Obr. 1-6) sa ku kotlu pripojuje pomocou dvoch vodičov. Je napájaný 230 V a umožňuje:



Obr. 1-6 Фиг. 1-6



Obr. 1-7 Фиг. 1-7



Obr. 1-8 Фиг. 1-8

Извеждане на конденз. За извеждане на кондензиращата от уреда вода, е необходимо свързване с каналната мрежа посредством тръби, с доказана устойчивост на киселинен конденз, и с вътрешен Ø от най-малко 13 мм. Свързващата инсталация на уреда с каналната мрежа, трябва да бъде изпълнена така че, да не позволи замръзване на течността съдържаща се в него. Преди да бъде пуснат уред в действие, е необходимо да се провери дали е осигурено правилно извеждане на конденза. Необходимо е, придържане към действащите нормативни, национални и местни изисквания отнасящи се до извеждане на води на връщане.

Електрическо свързване. Електрическата инсталация трябва да бъде изпълнена съгласно законодателните изисквания. Топлогенераторът "Victrix 75" има гарантирана, за целият апарат, степен на защита, IPX5D. Електрическата безопасност на апарата се постига само при правилно свързване на същия към сигурна заземителна инсталация, изпълнена съгласно действащите норми за безопасност.

Внимание: Immergas S.p.A. отхвърля всякаква отговорност за щети на лица или вещи, произтичащи от липса на заземяване на топлогенераторът и от несъблюдаване на съответните нормативни изисквания.

Освен това, трябва да се провери дали електрическата инсталация отговаря на максимално абсорбирана от уреда мощност, указана на табелката с данните, поставена на топлогенераторът. Топлогенераторите са окомплектовани със захранващия кабел тип "X" снабден с щепсел. Кабелът на захранването трябва да бъде свързан към мрежа от 230V ±10% / 50Hz, като се спазват полюсите L-N и заземяването  на такава мрежа трябва да бъде предвидено едно всеполюсно изключване с категория на свърхнапрежение от клас III. Основният прекъсвач трябва да бъде монтиран извън местата за монтаж на уреда, на указани и достъпни места. В случай на подмяна на захранващия кабел се обръщайте към квалифициран техник (например Оторизирания Технически Сервиз за Поддръжка Immergas). Захранващият кабел трябва да преминава по предписания път. В случай, че се налага подмяна на бушоните на мрежата, на платката за регулиране, да се използват бързите бушони 2 А. За осигуряване на основното захранване на апарата от електрическата мрежа, не се разрешава използването на адаптери, разклонители и удължители.

Ако по време на свързването не се спазва полярността L-N на топлогенератора, не се регистрира наличие на пламък и се стига до блокаж на запалването.

Внимание: дори при неспазване на полярността L-N, ако при неутрално положение имате временно остатъчно напрежение по-голямо от 30V, то топлогенераторът е възможно да заработи (но за ограничен период от време). Извършвайте замерването на напрежението само с подходящи апарати, а не с отвержки за разпознаване на фазата.

1.8 КОМАНДИ ЗА ТЕРМОРЕГУЛИРАНЕ (ОПЦИЯ).

Термогенераторът е пригоден за работа с регулатор на каскада и на зони, за управление на зона и на външна сонда.

Тези части се предлагат като отделен от топлогенератора кит и се доставят при заявка. Да се прочетат внимателно указанията за монтаж и употреба, включени в допълнителния кит.

- ovládať vodovodný okruh s dvoma zmiešanými zónami (zmiešavací ventil); 1 priamou zónu; 1 ohrievaciu jednotku a príslušné obehové čerpadlá;
- Systém je opatrený autodiagnostickou funkciou, ktorá zobrazuje na displeji prípadné poruchy funkcie kotla.
- nastaviť dve hodnoty izbovej teploty: jednu dennú (komfortnú teplotu) a jednu nočnú (zniženú teplotu);
- regulovať teplotu úžitkovej vody (v spojení s ohrievacou jednotkou);
- riadiť teplotu kotla na výstupe v závislosti na vonkajšej teplote;
- zvoliť požadovaný režim prevádzky z niekoľkých možných variantov pre každý jednotlivý vodovodný okruh:
 - stála prevádzka pri komfortnej teplote;
 - stála prevádzka pri zníženej teplote;
 - stála prevádzka pri nastaviteľnej teplote proti zamrznutiu.
- Zónový regulátor (Obr. 1-7). Panel zónového regulátora okrem vyššie uvedených funkcií umožňuje používateľovi mať pod kontrolou a predovšetkým po ruke všetky dôležité informácie týkajúce sa funkcie prístroja a tepelného zariadenia, vďaka čomu je možné pohodlne zasahovať do vopred nastavených parametrov bez nutnosti premiestňovať sa na miesto, kde je inštalovaný kaskádový a zónový regulátor. Klimatický časový termostat zabudovaný v diaľkovom paneli umožňuje prispôbiť výstupnú teplotu zariadenia skutočnej potrebe prostredia, ktoré je treba vykurovať. Tak bude možné dosiahnuť požadovanej teploty prostredia s maximálnou presnosťou a teda s výraznou úsporou na prevádzkových nákladoch. Okrem toho umožňuje zobrazovať skutočnú izbovú teplotu a vonkajšiu teplotu (v prípade inštalácie vonkajšej sondy). Zónový regulátor je napájaný priamo z regulátora teploty kaskády pomocou dvoch vodičov..
- Vonkajšia teplotná sonda (Obr. 1-8). Táto sonda je priamo prepojitelná k elektrickému zariadeniu kotla a umožňuje automaticky znížiť maximálnu teplotu predávanú do systému pri zvýšení vonkajšej teploty. Tým sa dodávané teplo prispôbi výkyvom vonkajšej teploty. Vonkajšia sonda, ak je pripojená, pracuje stále, nezávisle na prítomnosti alebo typu použitého regulátora teploty a môže pracovať v kombinácii s obidvomi regulátormi teploty. Vonkajšia sonda sa pripojuje na svorky G a J na pripojovacej svorkovnici X86 kotla (Obr. 1-4).

Elektrické pripojenie kaskádového a zónového regulátora alebo časového termostatu Zap/Vyp (voliteľne). *Nižšie uvedené operácie sa prevádzkajú po odpojení zariadenia od elektrickej siete.* Prípadný termostat alebo izbový časový termostat Zap/Vyp sa prípadne pripojuje na svorky E a F po odstránení premostenia X40 (Obr. 1-4). Uistite sa, že kontakt termostatu Zap/Vyp je „čistého typu“, teda nezávislý na sieťovom napätí. V opačnom prípade by sa poškodila elektronická regulačná karta. Prípadný zónový a kaskádový regulátor musí byť pripojený pomocou svoriek 37 a 38 na svorky „M“ a „O“ na svorkovnici X86 (v kotlu) s ohľadom na polaritu a po odstránení premostenia X40, (Obr. 1-4) *pripojenie s nesprávnou polaritou tepelný regulátor nepoškodí, ale neumožní jeho funkciu.*

Dôležité: V prípade použitia kaskádového a zónového regulátora je užívateľ povinný zaistiť dve oddelené vedenia podľa platných noriem vzťahujúcich sa na elektrické zariadenia. Všetky potrebné nesmú byť nikdy použité ako uzemnenie elektrického alebo telefónického zariadenia. Uistite sa, či k tomu nedošlo pred elektrickým zapojením kotla.

- Регуляторът на каскада и зони (Фиг. 1-6) се свързва с топлогенератора само с два кабела, като се запазва с 230 V и осъществява:
 - управление на водопроводен кръг с 2 смесени зони (смесителен клапан) ; 1 директна зона ; 1 Система бойлер и съответните му циркулатори;
 - система за автодиагноза за извеждане на екран на възможни нередности при работа на термогенератора;
 - задаване на две стойности на температура помещение;
 - една дневна (температура комфорт) и една нощна (понижена температура) ;
 - регулиране температурата на санитарната вода (при свързване към Система бойлер);
 - управление на температурата на подаване на топлогенератора в зависимост от външната температура;
 - избор на режим на работа между различните възможни варианти за всеки един воден кръг;
 - постоянен режим на работа при температура комфорт ;
 - постоянен режим на работа при понижена температура;
 - постоянен режим на работа при регулираща температура противозамръзване..
 - Управление на зона (Фиг. 1-7). Пулта за управление на зона позволява, освен предходно посочените функции, да се контролира, отблизо, цялата информация свързана с работата на уреда и на топлинната инсталация с възможност за лесна промяна на предходно зададените параметри, без да се налага отиване на мястото, където е монтиран регулатор на каскада и на зона. Климатичният хронотерmostat, вграден в дистанционния пулт, позволява изравняване на температурата на подаване към инсталацията с нуждите на отопляваните помещения така, че да се достигне желаната температура на помещенията, съвсем точно и следователно с явно пестене от стойността на управление. Освен това, апаратът позволява да се изведе на екран температура помещението и реалната външна температура (при наличие на външна сонда). Хронотерmostatът се запазва с 2 кабела, директно от топлогенератора на каскадата.
 - Външна температурна сонда (Фиг. 1-8). Тази сонда може да бъде свързана директно с електрическата инсталация на топлогенератора и позволява автоматично намаляване на максималната температура на подаване към инсталацията при повишаване на външната температура, с цел адаптиране на подаваната топлина на инсталацията, в зависимост от промените във външната температура. Външната сонда действа винаги когато е свързана, независимо от наличието или вида на изпълнения терморегулатор и може да работи в комбинация с двата терморегулатора. Електрическото свързване на външната сонда се прави на клемите G и J на клемоносача за връзка X86 на топлогенератора (Фиг. 1-4).
- Връзване към електрическо регулиране на каскада и зони или хронотерmostat On/Off (Опция).** *Следващите описани операции се извършват след като бъде изключено напрежението на уреда.* Терmostatът или хронотерmostatът помещението On/Off се свързва на клемите “E” и “F” като се елиминира моста X40 (Фиг. 1-4). Да се провери дали контактът на терmostatа On/Off е от вида “чист”, независим от напрежението на мрежата, в противен случай се поврежда електронната платка за регулиране. Регулиране на каскада и на зони се свързва чрез клемите 37 и 38 на клемите “M” и “O”, разположени на клемоносителя за свързване X86 (в топлогенератора) спазвайки полярността и елиминирайки моста X40, (Фиг. 1-4) *свързване с грешен поляритет, не води до повреда на терморегулатора, но не позволява и работата на същия.*

Инсталация в prípade zariadenia pracujúceho pri nízkej priamej teplote. Kotel môže byť priamo napájaný zariadenie pracujúce pri nízkej teplote zmenou maximálnej teploty na výstupe z kotla a nastavením hodnoty medzi 20 a 85°C. Pre zmenu maximálnej teploty na výstupe z kotla zmeňte hodnoty maximálnej teploty na výstupe z kotla parametra č. 4 podľa postupu "režim parametrov".

V takomto prípade je vhodné zaradiť ku kotlu sériovo poistku tvorenú termostatom s limitnou teplotou 55°C. Termostat musí byť umiestnený na výstupnom potrubí vo vzdialenosti nad 2 metre od kotla.

1.9 INŠTALÁCIA KONCOVIEK NASÁVANIA VZDUCHU A VÝFUKU SPALÍN.

Spoločnosť Immergas dodáva nezávisle na kotloch samostatné riešenia inštalácie koncoviek k nasávaniu vzduchu a odvodu spalín, bez ktorých nemôže kotel fungovať.

Upozornenie: Kotel musí byť inštalovaný výhradne k originálnemu, na pohľad plastikovému, zariadeniu na nasávanie vzduchu a odvod spalín spoločnosti Immergas zo zelenej série, ako požaduje platná smernica. Takýto dymovod je možné poznať podľa identifikačného štítku s nasledujúcim upozornením: "Ien pre kondenzačné kotle".

- Odporové faktory a ekvivalentné dĺžky. Každý prvok dymového systému má odporový faktor odvodený z experimentálnych skúšok a uvedený v nasledujúcej tabuľke. Odporový faktor jednotlivých prvkov je nezávislý na typu kotla, na ktorý bude inštalovaný a jedná sa o bezrozmernú hodnotu. Je ale podmienený teplotou kvapalín, ktoré potrubím prechádzajú a líši sa teda pri použití pre nasávanie vzduchu alebo odvod spalín. Každý jednotlivý prvok má odpor odpovedajúci určitej dĺžke v metroch potrubia rovnakého priemeru, tzv. ekvivalentnej dĺžke. Všetky kotle majú maximálny experimentálne zistiteľný odporový faktor rovný 100. Maximálny prípustný odporový faktor odpovedá odporu zistenému pri maximálnej prípustnej dĺžke potrubia s každým typom koncovej súpravy. Súhrn týchto informácií umožňuje previesť výpočty pre overenie možnosti vytvorenia najrôznejších konfigurácií dymového systému.

Tesnenie pre dymovody zelenej série. Nel caso in cui la lubrificazione dei componenti (già effettuata dal costruttore) non fosse sufficiente, rimuovere mediante un panno asciutto il lubrificante residuo, quindi per agevolare l'innesto cospargere i particolari con talco comune o industriale.

Важно: задължително е, при използване на регулатор на каскада и на зони, да се предвидят две самостоятелни линии, както е посочено в действащите нормативни изисквания за електрически инсталации. Цялата тръбопроводна мрежа на топлогенератора не трябва, при никакви случаи да се използва като заземител на електрическата или телефонна мрежа. Това следва да се провери преди да се пристъпи към електрическо свързване на топлогенератора.

Инсталиране с инсталация работеща на ниска директна температура. Топлогенераторът, може да захрани директно инсталация на ниска температурата, с промяна на максималната подавана температура на генератора и задавайки стойност между 20 и 85 °C. Промяната на максималната температура подавана на генератора, става с промяна на тези стойности от параметъра N° 4 съгласно процедурата "промяна параметри".

В този случай, е добре да се извърши последователно на захранването на топлогенератора, защита съставена от терmostat с температурна граница от 55 °C. Терmostatът трябва да се постави на тръбата за подаване към инсталацията, на разстояние над 2 метра от топлогенератора.

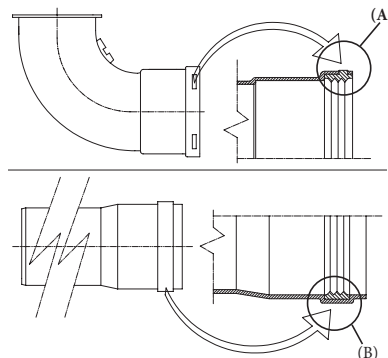
1.9 ИНСТАЛИРАНЕ ТЕРМИНАЛИ ЗА ЗАСМУСКАНЕ НА ВЪЗДУХ И ОТВЕЖДАНЕ НА ДИМА.

Immergas доставя, отделно от топлогенераторите, различни решения за инсталиране на терминали за засмукване на въздух и отвеждане на дима, без които топлогенераторът не би могъл да работи.

Внимание: топлогенераторът трябва да бъде инсталиран само с едно приспособление за засмукване на въздух и извеждане на видимия дим, изработено от оригинална пластмаса Immergas "Зелена Серия", и отговарящо на действащите нормативни изисквания. Тази въздуховодна система е призната от една специална и разграничаваща се марка носеща наименованието: "само за топлогенератори с конденз".

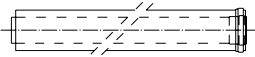


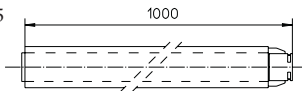

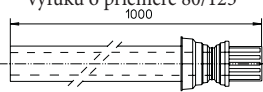

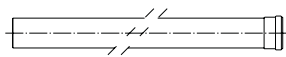
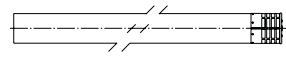



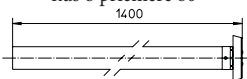
- фактори и съответни дължини. Всеки компонент на въздуховодната система има Резистентен Фактор изведен от тестове и отнесен в следната табела. Резистентния Фактор на всеки отделен компонент не зависи от вида на топлогенератора, към който бива монтиран, и е неизмерима величина. Факторът се определя от температурата на флуидите, които преминават отвътре на тръбата, и се променя с обема на засмукания въздух и отвеждането на дима. Всеки един компонент има резистентност има определена дължина в метри за тръба с еднакъв диаметър; така наречената еквивалентна дължина. Всички топлогенератори имат максимално регистриран при изпитания Резистентен Фактор равен на 100. Максимално допустимият Резистентен Фактор отговаря на резистентност отговаряща на максимално допустимата дължина за тръбопроводите за всички видове Терминален Кит. Цялата тази информация позволява извършване на изчисления за възможните варианти на въздуховодна система.

Гарнитури за въздуховодна система "зелена серия". Когато смазването на частите (веднъж направено от производителя) не е достатъчно, за улесняване на свързването, премахнете със суха кърпа остатъците от смазването и посипете частите с талк или прах индустриален или наличен.

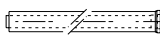
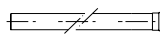
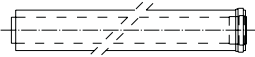


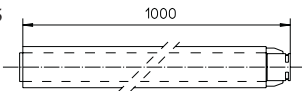

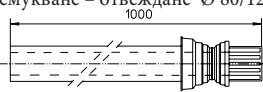

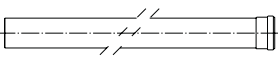
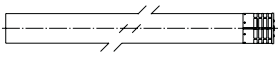



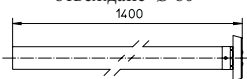


Obr. 1-9 Фиг. 1-8

Tabuľka odporových faktorov a ekvivalentných dĺžok.

TYP POTRUBIA	Odporový faktor (R)	Ekvivalentná dĺžka koncentrickej rúry o priemere 80/125 v metroch	Ekvivalentná dĺžka rúry o priemere 80 v metroch
Koncentrická rúra o priemere 80/125 m 1 	Nasávanie a výfuk 4,9	m 1,0	Výfuk m 4,0
Koncentrický ohybový kus 90° o priemere 80/125 	Nasávanie a výfuk 9,5	m 1,9	Výfuk m 7,9
Koncentrický ohybový kus 45° o priemere 80/125 	Nasávanie a výfuk 6,8	m 1,4	Výfuk m 5,6
Kompletný koncový horizontálny koncentrický kus nasávania a výfuku o priemere 80/125 	Nasávanie a výfuk 26,8	m 5,5	Výfuk m 22,3
Kompletný koncový horizontálny koncentrický kus nasávania a výfuku o priemere 80/125 	Nasávanie a výfuk 22,9	m 4,7	Výfuk m 19,0
Kompletný koncový vertikálny koncentrický kus nasávania a výfuku o priemere 80/125 	Nasávanie a výfuk 16,7	m 3,4	Výfuk m 13,9
Kompletný vertikálny koncentrický kus nasávania a výfuku o priemere 80/125 	Nasávanie a výfuk 13,3	m 2,7	Výfuk m 11,0
1 m rúry o priemere 80 	Výfuk 1,2	m 0,24	Výfuk m 1,0
Kompletný výfukový koncový kus o priemere 80, 1 m 	Výfuk 3,1	m 0,63	Výfuk m 2,6
Výfukový koncový kus o priemere 80 	Výfuk 1,9	m 0,38	Výfuk m 1,6
Koleno 90° o priemere 80 	Výfuk 2,6	m 0,53	Výfuk m 2,1
Koleno 45° o priemere 80 	Výfuk 1,6	m 0,32	Výfuk m 1,3
Kompletný vertikálny výfukový koncový kus o priemere 80 	Výfuk 3,6	m 0,73	Výfuk m 3

Таблицы за резистентните фактори и еквивалентни дължини

ВИД НА КАНАЛА	Резистентен Фактор (R)	Еквивалентна дължина на тръба в метри Ø 80/125 	Еквивалентна дължина на тръба в метри Ø 80 
Еквивалентна дължина на тръба в метри Ø 80 	Всмукване и отвеждане 4,9	1,0 м	Отвеждане 4,0 м
Коляно 90° концентрично Ø 80/125 	Всмукване и отвеждане 9,5	1,9 м	Отвеждане 7,9 м
Коляно 45° концентрично Ø 80/125 	Всмукване и отвеждане 6,8	1,4 м	Отвеждане 5,6 м
Комплектен концентричен хоризонтален терминал всмукване - отвеждане Ø 80/125 	Всмукване и отвеждане 26,8	5,5 м	Отвеждане 22,3 м
Концентричен хоризонтален терминал всмукване - отвеждане Ø 80/125 	Всмукване и отвеждане 22,9	4,7 м	Отвеждане 19,0 м
Комплектен концентричен вертикален терминал всмукване - отвеждане Ø 80/125 	Всмукване и отвеждане 16,7	3,4 м	Отвеждане 13,9 м
Комплектен концентричен вертикален терминал всмукване - отвеждане Ø 80/125 	Всмукване и отвеждане 13,3	2,7 м	Отвеждане 11,0 м
Тръба Ø 80 1 м 	Отвеждане 1,2	0,24 м	Отвеждане 1,0 м
Комплект терминал отвеждане Ø 80 1м 	Отвеждане 3,1	0,63 м	Отвеждане 2,6 м
Терминал отвеждане Ø 80 	Отвеждане 1,9	m 0,38 м	Отвеждане 1,6 м
Кривка 90° Ø 80 	Отвеждане 2,6	0,53 м	Отвеждане 2,1 м
Кривка 45° Ø 80 	Отвеждане 1,6	0,32 м	Отвеждане 1,3 м
Комплект терминал вертикален отвеждане Ø 80 	Отвеждане 3,6	0,73 м	Отвеждане 3 м

1.10 INŠTALÁCIA KOTLA V KONFIGURÁCII TYPU "C".

Kotol "VICTRIX 75" odchádza od výrobcu v konfigurácii typu "B23" (otvorená komora a nútený ťah); pre zmenu konfigurácie na typ "C" (vzduchotesná komora a nútený ťah), je potreba demontovať adaptér o priemere 80, štvoruholník a tesnenie na krytu kotla.

Horizontálna nasáv./výfuk. súprava o priemere 80/125.

Montáž súpravy (Obr. 1-10): Nasadíte redukciu o priemere 80/125 (1) až na doraz na stredový otvor kotla. Nasuňte tesnenie (2) pozdĺž redukcie (1) až po drážku, potom ju upevníte k poklopu pomocou pred tým demontovanej plechovej doštičky (3). Zasuňte koleno (4) vnútornou stranou (hladkou) až na doraz na adaptér (1). Koncentrický koncový kus o priemere 80/125 (5) zasuňte až na doraz vnútornou stranou (hladkou) do vonkajšej strany (s tesnením s obrubou) kolena. Nezabudnite predtým nasadiť odovodajúcu vnútornú (6) a vonkajšiu (7) ružicu. Týmto spôsobom dosiahnete dokonale tesného spojenia jednotlivých častí súpravy.

- Pripojenie predĺžovacích kusov koncentrických kolien o priemere 80/125 spojkami. Pri inštalácii prípadného predĺženia pomocou spojok k ďalším prvkom dymového systému je treba postupovať takto: Koncentrickú rúru alebo koleno zasuňte až na doraz vnútornou stranou (hladkou) do vonkajšej strany (s obrubovým tesnením) inštalovaného prvku. Týmto spôsobom dosiahnete dokonale tesného spojenia jednotlivých častí súpravy.

Súpravu o priemere 80/125 je možné inštalovať s výstupom vzadu, vpravo, vľavo alebo vpredu.

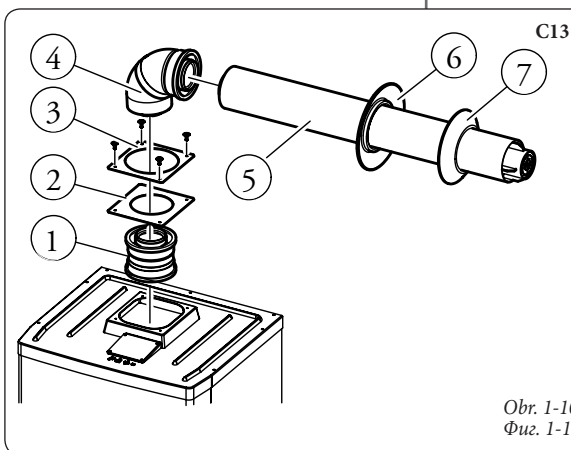
- Predĺžovacie diely pre horizontálnu súpravu. Horizontálnu nasávaciu a výfukovú súpravu o priemere 80/125 je možné predĺžiť až na maximálnu dĺžku 14 m horizontálne (Obr. 1-11) vrátane koncového roštu a mimo koncentrického kolena na výstupe z kotla. Táto konfigurácia odovodá odporovému faktoru o hodnote 100. V týchto prípadoch je nutné si objednať príslušné predĺžovacie kusy.

Poznámka: Pri inštalácii potrubia je nutné zachovať minimálny sklon potrubia 3% a každé tri metre inštalovať ťahový pás s hmoždinkou.

- Vonkajší rošt. **Poznámka:** Z bezpečnostných dôvodov sa odporúča nezakrývať ani dočasne koncový nasávací a výfukový kus kotla.

Súprava obsahuje (Obr. 1-10):

- 1 kus - Redukcia o priemere 80/125 (1)
- 1 kus - Tesnenie (2)
- 1 kus - Koncentrický ohybový kus 87° o priemere 80/125 (4)
- 1 kus - Koncentrický koncový nasávací/výfukový kus o priemere 80/125 (5)
- 1 kus - Vnútorná ružica (6)
- 1 kus - Vonkajšia ružica (7)



Obr. 1-10
Фиг. 1-10

1.10 ИНСТАЛИРАНЕ НА ТОПЛОГЕНЕРАТОР КОНФИГУРАЦИЯ ТИП "С".

Топлогенераторът "VICTRIX 75" излиза от производство в конфигурация тип "B23" (открита камера и принудителна тяга), за смяна на конфигурацията на топлогенератора тип "C" (затворена камера с принудителна тяга), трябва да се демонтира адаптор $\varnothing 80$, ъгловката и гарнитурата на капака на топлогенератора.

Хоризонтален кит засукване – отвеждане $\varnothing 80/125$.

Монтиране на кит (Фиг. 1-10): Монтиране на адаптора $\varnothing 80/125$ (1) на централния отвор на топлогенератора до упор. Позволете преплъзване на гарнитурата (2) по протежение на адаптора (1) до специалния разрез за да я фиксирате на капака чрез предварително демонтираната ламаринената пластинка (3). Снаждане на кривката (4) с мъжката (гладка) страна до упор на адаптора (1). Снаждане на концентричната терминална тръба $\varnothing 80/125$ (5), на женската страна на кривката (4) с гарнитура с устни до упор, като проверите предварително дали е поставена вътрешната и външната розетка (6) и (7). По този начин се осъществява свързване и закрепване на елементите включени в кита.

- Закрепване и свързване на удълженията на тубите и на концентричните колена $\varnothing 80/125$. За монтиране на удължения, при необходимост, на съединението с останалите елементи на въздуховодната система, се извършва следното: снажда се концентричната тръба или концентричното коляно с мъжката (гладка) към женската (с гарнитура с устни) от предходно инсталирания елемент с довеждане до края, което позволява правилно закрепване и свързване на елементите.

Кит $\varnothing 80/125$ може да се монтира с последователно извеждане, встрани отясно, встрани отляво и най-отпред.

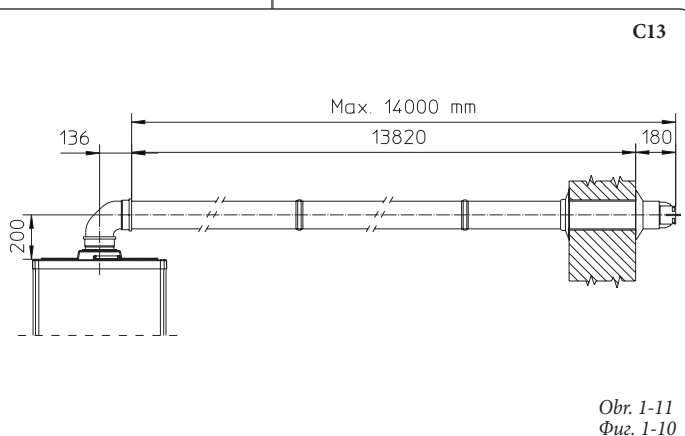
- Удължения хоризонтален кит. Хоризонталният кит всмукване – отвеждане $\varnothing 80/125$ може да бъде удължен до максимален размер от 14 м хоризонтално (Фиг. 1-11), включително решетъчния терминал и без да се включва концентричното коляно на изхода на топлогенератора. Този тип конфигурация отговаря на резистентен фактор 100. При тези случаи е необходимо да се поръчат специалните удължения.

N.B.: при монтиране на каналите трябва да се поддържа минимален 3% наклон на каналите и монтиране на пластинка с трупче.

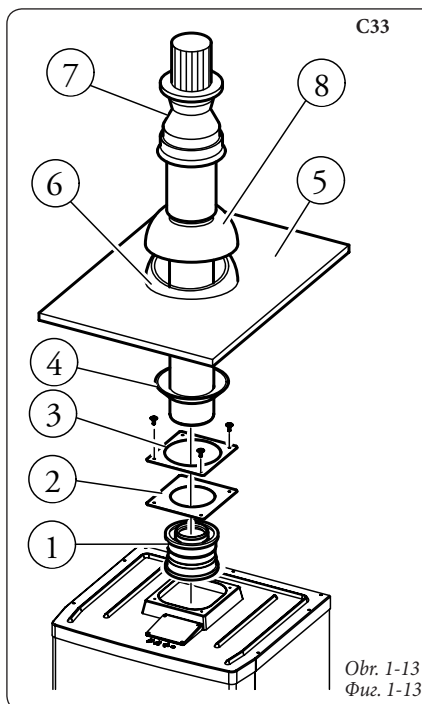
- Външна решетка. **N.B.:** с цел осигуряване на безопасност е препоръчително да не се запущва, дори временно, терминалът всмукване – отвеждане на топлогенераторът.

Китът включва (Фиг. 1-10):

- N° 1 - Адаптор $\varnothing 80/125$ (1)
- N° 1 - Гарнитура (2)
- N° 1 - Концентрична кривка $\varnothing 80/125$ на 87° (4)
- N° 1 - Концентричен терминал всмукване / отвеждане $\varnothing 80/125$ (5)
- N° 1 - Вътрешна розетка (6)
- N° 1 - Външна розетка (7)



Obr. 1-11
Фиг. 1-10

Obr. 1-13
Fig. 1-13

Súprava obsahuje (Obr. 1-13):

- 1 kus - Redukcia o priemere 80/125 (1)
- 1 kus - Tesnenie (2)
- 1 kus - Ružica (4)
- 1 kus - Hliníková škridlá (5)
- 1 kus - Pevný polgulový kus (6)
- 1 kus - Koncentrický koncový nasávací/výfukový kus o priemere 80/125 (7)
- 1 kus - Voľný polgulový kus (8)

Vertikálna nasáv./výfuk. súprava s hliníkovou škridlou o priemere 80/125.

Montáž súpravy (Obr. 1-13): Nasadíte redukciu o priemere 80/125 (1) až na doraz na stredový otvor kotla. Nasuňte tesnenie (2) pozdĺž redukcie (1) až po drážku, potom ju upevnite k poklopu pomocou pred tým demontovanej plechovej doštičky (3). Inštalácia falošnej hliníkovej škridly: Strešnú škridlu nahradte hliníkovou doskou (5) a upravte ju tak, aby umožnila odtok dažďovej vody. Na hliníkovú škridlu umiestnite pevný polgulový diel (6) a dnu zasuňte koncový diel pre nasávanie a odvod (7). Koncentrický koncový kus o priemere 80/125 zasuňte až na doraz vnútornou stranou (hladkou) do vonkajšej strany redukcie (1) (s tesnením s obrubou). Nezabudnite predtým nasadiť príslušnú ružicu (4). Týmto spôsobom dosiahnete dokonale tesného spojenia jednotlivých častí súpravy.

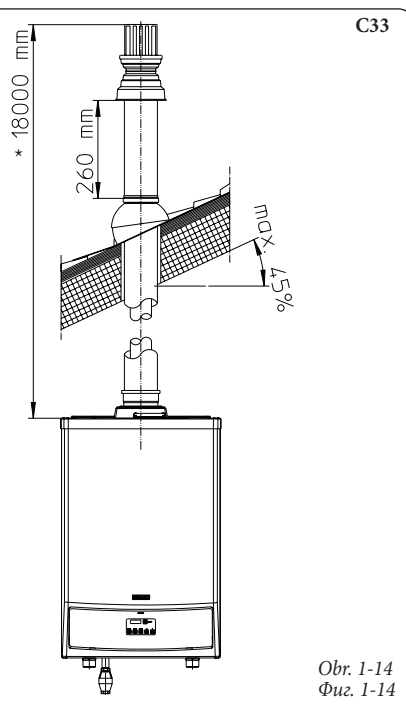
- Pripojenie predlžovacích kusov koncentrických kolien o priemere 80/125 spojkami. Pri inštalácii prípadného predĺženia pomocou spojok k ďalším prvkom dymového systému je treba postupovať takto: Koncentrickú rúru alebo koleno zasuňte až na doraz vnútornou stranou (hladkou) do vonkajšej strany (s obrubovým tesnením) inštalovaného prvku. Týmto spôsobom dosiahnete dokonale tesného spojenia jednotlivých častí súpravy.

Upozornenie: Keď je nutné skrátiť koncový výfukový kus a/lebo predlžovací koncentrickú rúru, musí vnútorné potrubie vyčnievať vždy o 5 mm vzhľadom na vonkajšie potrubie.

Tento špecifický koncový kus umožňuje výfuk dymu a nasávanie vzduchu nezbytného pre spaľovanie vo vertikálnom smere.

Vertikálna súprava o priemere 80/125 s hliníkovou škridlou umožňuje inštaláciu na terasách a strechách s maximálnym sklonom 25 až 45° (24°), pričom výška medzi koncovým pokloпом a polgulovým dielom (260 mm) je vždy treba dodržať.

Vertikálnu súpravu v tejto konfigurácii je možné predĺžiť až na *maximálne 18 m* lineárne vertikálne (Obr. 1-14) vrátane koncového dielu.

Obr. 1-14
Fig. 1-14

- * MAXIMÁLNA DĹŽKA
- * МАКСИМАЛНА ДЪЛЖИНА

Китът включва (Фиг. 1-13):

- № 1- Адаптор Ø 80/125 (1)
- № 1- Гарнитура (2)
- № 1- Розетка (4)
- № 1- Алюминиево покривче (5)
- № 1- Фиксирана полухралупа (6)
- № 1- Концентричен терминал всмукване / извеждане Ø 80/125 (7)
- № 1- Подвижна хралупа (8)

Вертикален кит с алуминиево покривче Ø 80/125.

Монтаж на кит (Фиг. 1-13): Инсталиране на адаптор Ø 80/125 (1) на централния отвор на топлогенератора до край. Позволете прелъзване на гарнитурата (2) по протежение на адаптора (1) до специалния разрез за да я фиксирате на капака чрез предварително демонтираната ламаринената пластинка (3). Монтиране на фалшиво алуминиево покривче: замяна на покривчето с алуминиева пъничка (5), оформяйки я така, че да позволява стичане на дъждовната вода. На ламариненото покривче се поставя фиксирана хралупа и се вмъкват терминала всмукване – отвеждане (7). Свързване на концентричния терминал Ø 80/125 с мъжката (гладка) към женската част на адаптора (1) (с гарнитура с устни) до края, като проверите преди това дали розетката е поставена (4). По този начин се постига закрепване на елементите включени в кита.

- Закрепване и свързване на удълженията на тубите и на концентричните колена Ø 80/125. За монтиране на удължения, при необходимост, на съединението с останалите елементи на въздухоотводната система, се извършва следното: снажда се концентричната тръба или концентричното коляно с мъжката (гладка) към женската (с гарнитура с устни) от предходно инсталирания елемент с довеждане до края, което позволява правилно закрепване и свързване на елементите.

Внимание: когато се налага скъсяване на отвеждащия терминал и / или концентричната удължаваща тръба, имайте въпредвид, че вътрешната тръба трябва винаги да отстои от външната на 5 mm.

Този специален терминал позволява отвеждане, във вертикална посока, на дима и засмукване на необходимият за горенето въздух.

Вертикалният кит Ø 80/125 с ламаринено покривче, позволява монтиране на тераси и покриви с наклон между 25% и 45% (24°), като се спазва винаги височина между терминалната шапка и полухралупата от (260 mm).

Вертикалният кит на тази конфигурация може да се удължи *максимално до 18 m* права вертикална линия, включително терминала (Фиг. 1-14). Тази

Táto konfigurácia odpovedá odporovému faktoru o hodnotu 100. V týchto prípadoch je nutné si objednať príslušné predlžovacie kusy.

1.11 INŠTALÁCIA KOTLA V KONFIGURÁCII TYPU "B".

Kotol "VICTRIX 75" odchádza z výroby v konfigurácii typu "B₂₃" (otvorená komora a nútený ťah).

Vzduch je nasávaný priamo z prostredia, kde je kotol inštalovaný, cez príslušné štrbiny na zadnej strane kotla a spaliny sú odvádzané do jednoduchého komína alebo priamo do vonkajšieho prostredia. Kotol je v tejto konfigurácii klasifikovaný ako typ B₂₃.

U tejto konfigurácie:

- je vzduch nasávaný priamo z prostredia, kde je kotol inštalovaný;
- spaliny je treba odvádzat vlastným jednoduchým komínom alebo priamo do vonkajšej atmosféry.
- Kotle s otvorenou komorou typu B nesmú byť inštalované v miestnostiach, kde je vyvíjaná priemyslová, umelecká alebo komerčná činnosť, pri ktorej vznikajú výpary alebo prchavé látky (výpary kyselín, lepidiel, farieb, riedidiel, horľavín apod.), alebo prach (napr. prach pochádzajúci zo spracovania dreva, uholný prach, cementový prach apod., ktoré môžu škodiť zariadeniu a narušiť jeho činnosť.

Vertikálna súprava o priemere 80.

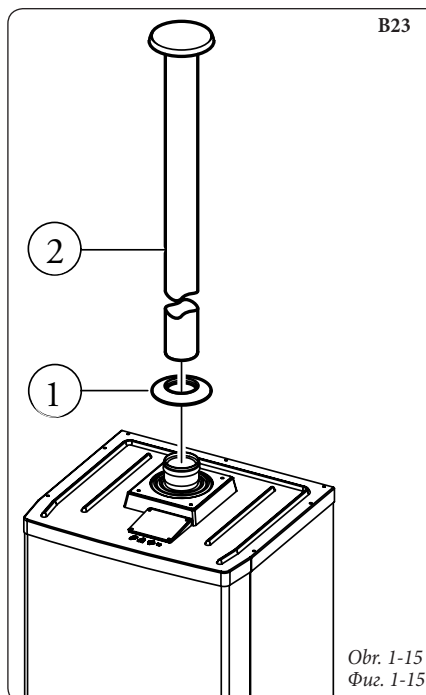
Montáž súpravy (Obr. 1-15): Koncový kus o priemere 80 (2) zasuňte až na doraz na stredový otvor kotla. Nezabudnite predtým nasadiť príslušnú ružicu (1). Týmto spôsobom dosiahnete dokonalé tesného spojenia jednotlivých častí súpravy.

- Pripojenie predlžovacieho potrubia a kolien pomocou spojok. Pri inštalácii prípadného predĺženia pomocou spojok k ďalším prvkom dymového systému je treba postupovať takto: Výfukovú rúru alebo koleno zasuňte až na doraz vnútornou stranou (hladkou) do vonkajšej strany (s okrajovým tesnením) inštalovaného prvku. Týmto spôsobom dosiahnete dokonalé tesného spojenia jednotlivých častí súpravy.

Súprava obsahuje (Obr. 1-15):

1 kus - Ružica (1)

1 kus - Koncový kus o priemere 80 (2)



конфигурация отговаря на резистентен фактор равен на 100. В този случай, е необходимо да се поръчат необходимите за снаждането приспособления.

1.11 ИНСТАЛИРАНЕ НА ТОПЛОГЕНЕРАТОР В КОНФИГУРАЦИЯ ТИП "B".

Топлогенераторът "VICTRIX 75" излиза от производство в конфигурация тип "B₂₃" (открита камера и принудителна тяга).

Засмукването на въздуха става през специални отвори на гърба на топлогенератора, директно от средата, където същия е инсталиран, а отвеждането на дима става през самостоятелен комин или директно навън. Топлогенераторът в тази конфигурация се класифицира от типа B₂₃. С тази конфигурация:

- засмукването на въздуха става директно от средата, където е инсталиран уреда.
- отвеждането на дима се свързва с комин предназначен за целта или през канал директно във външната атмосфера.
- Топлогенераторите с отворена камера тип B не трябва да се инсталират на места, където се извършват търговска, занаятчийска или индустриална дейности, при които се използват продукти, отделящи пари или въздушнопренасящи се съставки (например киселинни пари, лепило, бои, разтворители, гориво и т.н.) както и прахообразни (например прах от работа с дърво, въглероден прах, цимент и т.н.), които могат да повредят частите на уреда и да попречат на работата му.

Вертикален кит Ø 80.

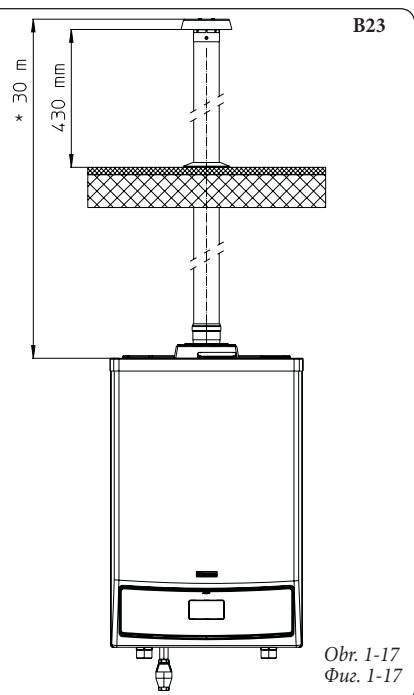
Монтиране на кит (Фиг. 1-15): Монтиране на адаптора Ø 80 (2) на централния отвор на топлогенератора до упор, като първо се провери дали, е поставена розетката (1), така че да се постига закрепване и снаждане на елементите включени в кита.

- Закрепване и свързване на удълженията на тубите и на колената. За монтиране на възможни удължения на съединението с останалите елементи на въздуходвдната система, се извършва следното: снажда се концентричната тръба или коляно с мъжката (гладка) към женската (с гарнитура с устни) от предходно инсталирания елемент с довеждане до края, което позволява правилно закрепване и свързване на елементите.

Китът включва (Фиг. 1-15):

№ 1 - Розетка (1)

№ 1 - Отвеждащ терминал Ø 80 (2)



SK

- Predĺžovacie diely pre výfukovú vertikálnu súpravu. Maximálna zvislá lineárna dĺžka (bez záhybov) použiteľná pre výfukové rúry o priemere 80 je 30 metrov.

Pri použití vertikálneho koncového kusu o priemere 80 pre priamy odvod splín je nutné koncový kus skrátiť (pozrite rozmery na obr. 1-17), aj v tomto prípade je potreba nasunúť ružicu (1) až na doraz na poklop kotla.

BG

- Удължения за отвеждащия кит. Максималната дължина по права линия във вертикал (без извивки), която се използва за отвеждащите тръби Ø 80 е от 30 метра (Фиг. 1-16).

Използвайки вертикален терминал Ø 80, за директно отвеждане на продуктите от горенето, е необходимо да се скъси терминала (виж квотите фиг. 1 - 17), и при този случай е необходимо да се постави розетка (1) за фиксиране и довеждане на терминала до край на капага на топлогенератора.

B23

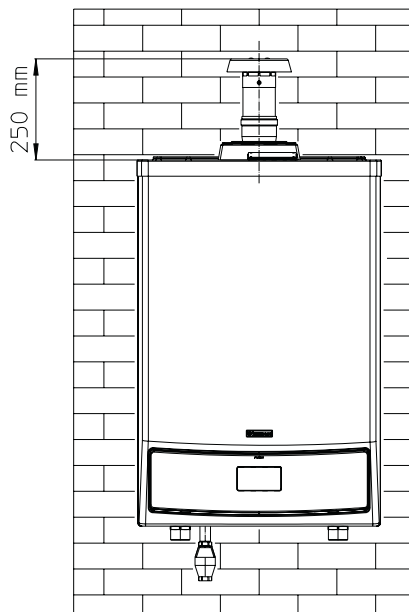


Fig. 1-16

Horizontálna súprava o priemere 80 s výfukom na stenu.

Montáž súpravy (Obr. 1-18): Zasuňte koleno 80 (1) vnútornou stranou (hladkou) až na doraz na stredový otvor kotla. Výfukový koncový kus (2) zasuňte až na doraz vnútornou stranou (hladkou) do vonkajšej strany (1). Nezabudnite predtým nasadiť príslušnú vnútornú (3) a vonkajšiu (4) ružicu. Týmto spôsobom dosiahnete dokonale tesného spojenia jednotlivých častí súpravy.

- Pripojenie predlžovacieho potrubia a kolien pomocou spojok. Pri inštalácii prípadného predĺženia pomocou spojok k ďalším prvkom dymového systému je treba postupovať takto: Výfukovú rúru alebo koleno zasuňte až na doraz vnútornou stranou (hladkou) do vonkajšej strany (s okrajovým tesnením) inštalovaného prvku. Týmto spôsobom dosiahnete dokonale tesného spojenia jednotlivých častí súpravy.

Horizontálna súprava o priemere 80 s výfukom do dymovodu.

Montáž súpravy (Obr. 1-20): Zasuňte koleno 80 (1) vnútornou stranou (hladkou) až na doraz na stredový otvor kotla. Výfukovú rúru (2) zasuňte až na doraz vnútornou stranou (hladkou) do vonkajšej strany (1). Nezabudnite predtým nasadiť príslušnú ružicu (3). Týmto spôsobom dosiahnete dokonale tesného spojenia jednotlivých častí súpravy.

- Pripojenie predlžovacieho potrubia a kolien pomocou spojok. Pri inštalácii prípadného predĺženia pomocou spojok k ďalším prvkom dymového systému je treba postupovať takto: Výfukovú rúru alebo koleno zasuňte až na doraz vnútornou stranou (hladkou) do vonkajšej strany (s okrajovým tesnením) inštalovaného prvku. Týmto spôsobom dosiahnete dokonale tesného spojenia jednotlivých častí súpravy.
- Predlžovacie diely pre výfukovú súpravu. Maximálna vodorovná lineárna dĺžka (s kolonom na výfuku) použiteľná pre výfukové rúry o priemere 80 je 30 metrov (Obr. 1-21).

Poznámka: Aby ste napomohli eliminácii prípadného kondenzátu, ktorý sa tvorí vo výfukovom potrubí, je nutné nakloniť potrubie v smere kotla s minimálnym sklonom 1,5%. Pri inštalácii potrubia o priemere 80 je nutné každé tri metre inštalovať ťahový pás s hmoždinkou.

Súprava obsahuje (Obr. 1-18):

- 1 kus - Koleno 90° o priemere 80 (1)
- 1 kus - Koncový kus o priemere 80 (2)
- 1 kus - Vnútorná ružica (3)
- 1 kus - Vonkajšia ružica (4)
- VÝFUK (5)

Хоризонтален кит на стена Ø 80 с отвеждане.

Монтиране на кит (Фиг. 1-18): Монтирайте кривката Ø 80 (1) с мъжката страна (гладката) на централния отвор на топлогенератора до край.

Свързване на концентричния терминал (2) с мъжката (гладка) към женската част на кривката (1) с довеждане до края, като проверите преди това, дали розетката е поставена (3), така се постига закрепване на елементите включени в кита.

- Закрепване и свързване на удълженията на губите и на колената. За монтиране на възможни удължения на съединението с останалите елементи на въздухопроводната а система, се извършва следното: снажда се концентричната тръба или коляното с мъжката (гладка) към женската (с гарнитура с устни) от предходно инсталирания елемент с довеждане до края, което позволява правилно закрепване и свързване на елементите.

Хоризонтален кит Ø 80 с отвеждане в въздуховоден тунел.

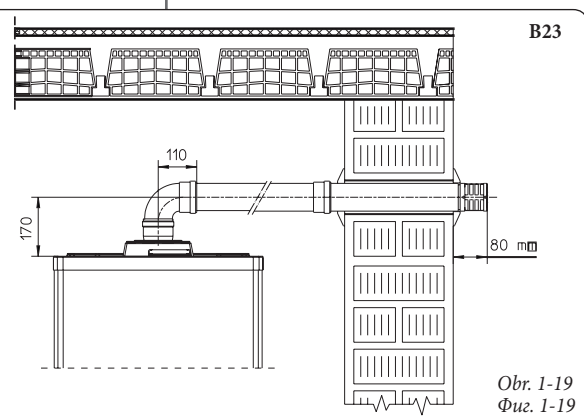
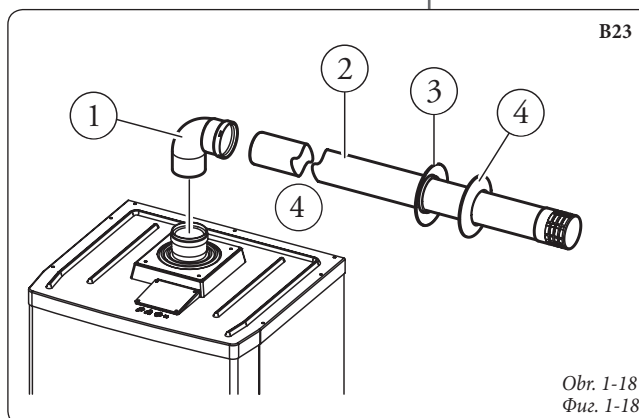
Монтиране на кит (Фиг. 1-20): Монтирането на кривка Ø 80 (1) с мъжката страна (гладката) на централния отвор на топлогенератора до края. Снажда се отвеждащата тръба (2) с мъжката страна (гладката), в женската страна на кривката (1) до довеждане до края, като се уверите, че вътрешната розетка (3) е поставена, с което се постига закрепване и свързване на елементите съставляващи кита.

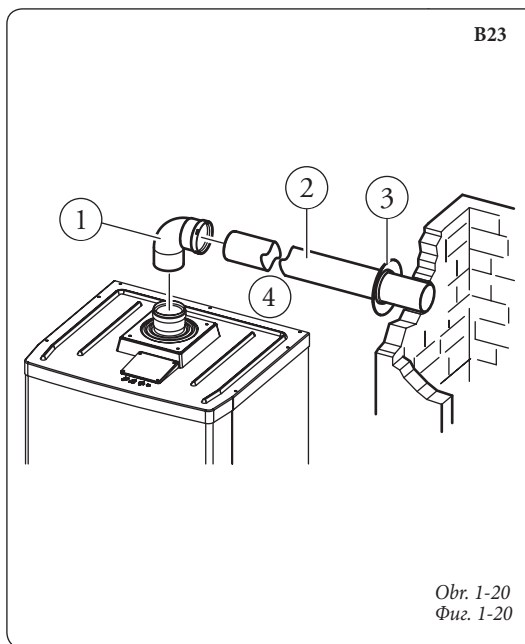
- Закрепване и свързване на удълженията на губите и на колената. За монтиране на възможните удължения на съединението с останалите елементи на въздухопроводната система, се извършва следното: снажда се концентричната тръба или коляното с мъжката (гладка) към женската (с гарнитура с устни) от предходно инсталирания елемент с довеждане до края, което позволява правилно закрепване и свързване на елементите.
- Удължения за отвеждащия кит. Максималната дължина по права линия в хоризонтал (с кривка за отвеждане), която се използва за отвеждащите тръби Ø 80 е от 30 метра (Фиг. 1-21).

Н.В.: с цел премахване на остатъците от конденза, образувани в отвеждащата тръба, е необходимо да се наведе тръбата към топлогенератора с минимален наклон от 1,5 % . При монтирането на тръбите трябва, на всеки 3 метра да се монтира пластинка с трупче.

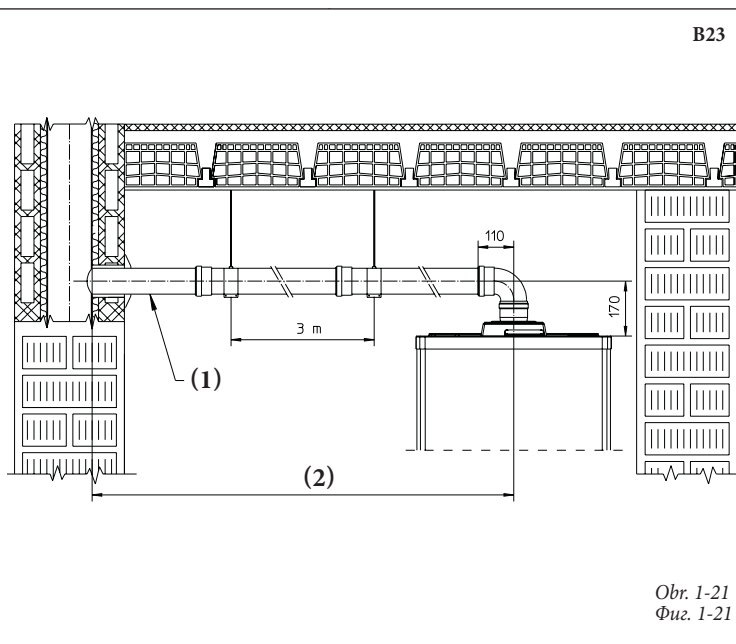
Китът включва (Фиг. 1-18):

- № 1 - Кривка 90° Ø 80 (1)
- № 1 - Терминал отвеждане Ø 80 (2)
- № 1 - Вътрешна розетка (3)
- № 1 - Външна розетка (4)
- ОТВЕЖДАНЕ (5)





Obr. 1-20
Фиг. 1-20



Obr. 1-21
Фиг. 1-21

Сúправа obsahuje (Obr. 1-20):

- 1 kus - Kolenо 90° o priemere 80 (1)
- 1 kus - Výfuková rúra o priemere 80 (2)
- 1 kus - Vnútorňá ružica (3)
- VÝFUK (4)

Legenda (Fig. 1-21):

- (1) - Minimálny sklon 1,5%
- (2) - Maximálna dĺžka 30 m

1.12 VYVEDENIE SPALÍN DO STÁVAJÚCICH KOMÍNOV.

Intubácia nezbytná pre vyvedenie spalín je operáciou, ktorou sa v rámci rekonštrukcie systému spolu so zavedením jednej alebo dvoch rúr vytvorí nový systém pre odvod spalín z plynového kotla existujúceho komína (alebo dymovodu) alebo z technického prieduchu. K intubácii je nutné použiť potrubie, ktoré výrobca uznáva za vhodné pre tento účel podľa spôsobu inštalácie a použitia, ktoré uvádza, a platných predpisov a noriem.

Intubačný systém Immergas o priemere 80.

Pružný intubačný systém o priemere 80 "zelenej série" je nutné použiť len s kondenzačnými kotlami Immergas.

V každom prípade je pri operáciách spojených s intubáciou nutné rešpektovať predpisy dané platnými smernicami a technickou legislatívou. Predovšetkým je potreba po dokončení prác a v súlade s uvedením intubovaného systému do prevádzky potreba vyplniť prehlásenie o zhode. Okrem toho je treba sa riadiť údajmi v projekte a technickými údajmi v prípadoch, keď to vyžaduje smernica a platná technická dokumentácia. Systém a jeho súčasti majú technickú životnosť, ktorá odpovedá platným smerniciam za predpokladu, že:

- je používaný v bežných atmosférických podmienkach a v bežnom prostredí, čo je stanovené platnou smernicou (absencia dymu, prachu alebo plynu, ktoré by menili bežné termofyzikálne alebo chemické podmienky; prevádzka pri bežných denných výkyvoch teplôt apod.).

Китът включва (Фиг. 1-20):

- № 1 - Кривка 90° Ø 80 (1)
- № 1 - Отвеждаща тръба Ø 80 (2)
- № 1 - Вътрешна розетка (3)
- ОТВЕЖДАНЕ (4)

Легенда (Фиг. 1-21):

- (1) - Минимален наклон 1,5%
- (2) - Максимална Дължина 30 м

1.12 ИЗГРАЖДАНЕ НА ТРЪБНА СИСТЕМА НА СЪЩЕСТВУВАЩИ КОМИНИ.

Отръбяването е дейност посредством която, при реструктурирането на съществуваща система и чрез включване на един или повече тръбопроводи, става изграждането на нова система за извеждане на остатъци от горенето на газуред, през съществуващ комин (или през димоотвод) или технически съоръжения. За отръбяването трябва да бъдат използвани тръбопроводи, обявени от производителя като годни за целта, следвайки начина за инсталиране и употреба посочени от производителя и спазвайки предвидените нормативните насоки.

Система за отръбяване Ø 80 . Системата за отръбяване Ø 80 гъвкава "Зелена Серия" трябва да се прилага само с топлогенератори с конденз Immergas.

Дейностите по отръбяването трябва да спазват указанията включени в действащите нормативно и техническо законодателство; и по-точно дейностите засягащи работата и пускането в действие на отръбителната система, необходимо е попълването на декларация за съответствие.

Също така, трябва да се следват указанията по проект или за технически изисквания, предвидени в действащите норматива и техническо законодателство; Системата или частите на системата имат технически живот съответстващ на действащите нормативни изисквания, когато:

- се използват при средни атмосферни и околни условия, съгласно определението на действащите нормативни изисквания (неналичие на дим , прахове или газ повишаващи нормалните физикотоплинни и химични условия; поддържане на температура в рамките на дневните стандартни изменения, и т.н.).

SK

- je inštalácia a údržba prevádzaná podľa pokynov dodávateľa a výrobcu a podľa predpisov platnej smernice.
- maximálna dĺžka intubovaného pružného zvislého ťahu o priemere 80 je 30 m. Tejto dĺžky sa dosiahne spolu s kompletným výfukovým koncovým kusom, 1 metrom výfukového potrubia o priemere 80, dvoma kolenami 90° o priemere 80 na výstupe z kotla pre pripojenie k intubačnému systému a dvoma zmenami smeru pružného potrubia vo vnútri komína/technického prieduchu.

Legenda (Obr. 1-22)

(1) - VÝFUK

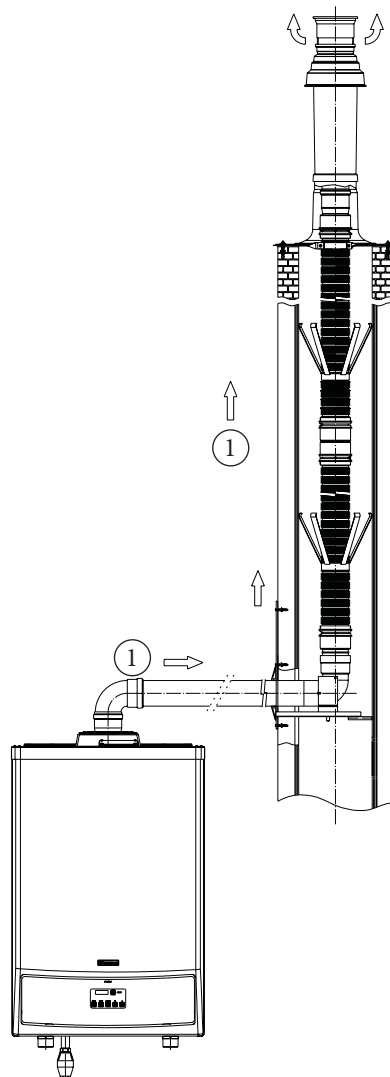
BG

- инсталацията и поддръжката се осъществяват съгласно указанията на производителя и съгласно насоките на действащата законодателна норма.
- Максималната дължина, която може да се измени от вертикалния отръбен път е равен на 30 м. Тази дължина се получава вземайки предвид пълния отвеждащ терминал 1м отвеждаща тръба Ø 80, две кривки по 90° Ø80 на изхода на топлогенератора за свързване със системата за отръбяване и две части за смяна на посоката на гъвкавата тръба отвътре на комина / техническото приспособление.

Легенда (Фиг. 1-22)

(1) - ОТВЕЖДАНЕ

B23



Obr. 1-22
Фиг. 1-22

1.13 ODVOD DYMU U KOTLOV V KASKÁDE.

Kotle "VICTRIX 75" inštalované v kaskáde (batérii) tvorené dvoma alebo tromi kusmi je možné napojiť na jediný odvod spalín ústiaci do dymovodu.

Spoločnosť Immergas dodáva oddelene od kotlov vhodný originálny systém odvodu spalín.

Pre správnu montáž súpravy je nutné mať vždy na pamäti nasledujúce pokyny.

- vzdialenosť medzi kotlami (2 alebo 3) musí byť 800 mm (Obr. 1-23);
- kotle môžu byť rozmiestnené v rovnakej horizontálnej rovine;
- výfukový kolektor o priemere 125 musí mať minimálny sklon 3°;
- skondenovaná voda vytvorená zariadeniami musí byť odvedená do kanalizačnej siete;
- kolektorovú súpravu pre odvod spalín nie je možné inštalovať vonku (potrubie nesmie byť vystavené ultrafialovým slnečným lúčom).

Poznámka: skontrolujte a prípadne upravte tepelný výkon každého jednotlivého prístroja (pozrite odstavec venovaný regulácii tepelného výkonu).

Montáž súpravy (Obr. 1-23): inštalujte rôzne nasadte kusy so spalínovým šupátkom (1-2 a 3) až na doraz na stredový otvor kotla. Zasuňte jednotlivé kolená s otvorom (4-5 a 6) na príslušné kusy so šupátkom od najkratšej po najdlhšiu tak, aby koleno, ktoré je najbližšie k dymovodu bolo najvyššie (pozri obrázok vyššie). Potom nasuňte rúru (7) na koleno (4). Narežte presne na mieru rúry (8) a (9) tak, aby bolo možné rešpektovať vzdialenosť 800 mm medzi kotlami.

Inštalujte rúru (8) na koleno (5) a následne zasuňte všetko do rúry (7).

Inštalujte rúru (9) na koleno (6) a následne zasuňte všetko do rúry (8).

Narežte presne na mieru rúry (12) tak, aby bolo možné prepojiť dymovod s rúrou (9).

Zasuňte kus na odvod kondenzátu so sifónom (10) až na doraz na rúru (7).

1.14 PLNENIE SYSTÉMU.

Po zapojení kotla prístupte k jeho naplneniu. Systém je treba plniť pomaly, aby sa uvoľnili vzduchové bubliny obsiahnuté vo vode a vzduch za vypustil z priechodov kotla a vykurovacieho zariadenia.

Kotol je vybavený automatickým odvzdušňovacím ventilom umiestneným na obehovom čerpadle. Skontrolujte, či je klobúčik povolený. Otvorte odvzdušňovacie ventily radiátorov. Odvzdušňovacie ventily radiátorov sa uzatvoria, keď začne vytekať len voda.

Poznámka: Pri týchto operáciách spúšťajte obehové čerpadlo v intervaloch pomocou hlavného

1.13 ОТВЕЖДАНЕ НА ДИМА ПРИ ТОПЛОГЕНЕРАТОРИ В КАСКАДА.

Топлогенераторите "VICTRIX 75" инсталирани в каскада (аккумулятор) включваща от 2 или 3 генератора, могат да се събират от една единствена тръба за отвеждане на дима, която продължава в дымоотвод.

Immergas доставя отделно от топлогенератора приспособена за целта и оригинална система за отвеждане на дима. За правилен монтаж на кита е необходимо да се имат предвид следните насоки.

- разстояние между генераторите (било то 2 или 3) трябва да бъде от 800 мм (Фиг. 1-23);
- генераторите трябва да бъдат разположени на една и съща хоризонтална линия;
- колектора за отвеждане Ø 125 трябва да бъде с минимален наклон от 3°;
- отвеждането на кондензиращата от уредите вода трябва да влива в системата от финии;
- китът събиращ дима за отвеждане не може да се инсталира отвън (тръбопроводите не трябва да бъдат изложени на слънчеви ултравиолетови лъчи).

N.B.: да се провери и по възможност да се регулира топлинната мощност на всеки един уред (виж глава регулиране на топлинната мощност).

Монтажен кит (Фиг. 1-23); монтиране на различните клещи с покривчетата (1-2 и 3) на централния отвор на всеки един топлогенератор до довеждане до края. Снаждат се различните контролни кривки (4-5 и 6) на съответните пънчета с покривчетата, като се започне от най-късата и се стигне до най-дългата, така че кривката която е най-близо до дымоотвода да бъде най-висока (виж схемата по-горе), снажда се тръба (7) на кривката (4). Да се отрежат по размер тръбите (8) и (9) така че да се спази разстоянието от 800 мм между топлогенераторите.

Монтиране на тръба (8) на кривката (5) и след това снаждане на цялото съединение на тръба (7).

Монтиране на тръба (9) на кривката (6) и след това снаждане на цялото съединение на тръба (8).

Отрязва се по размер тръба (12), за постигане на правилно свързване на дымоотвода с тръбата (9).

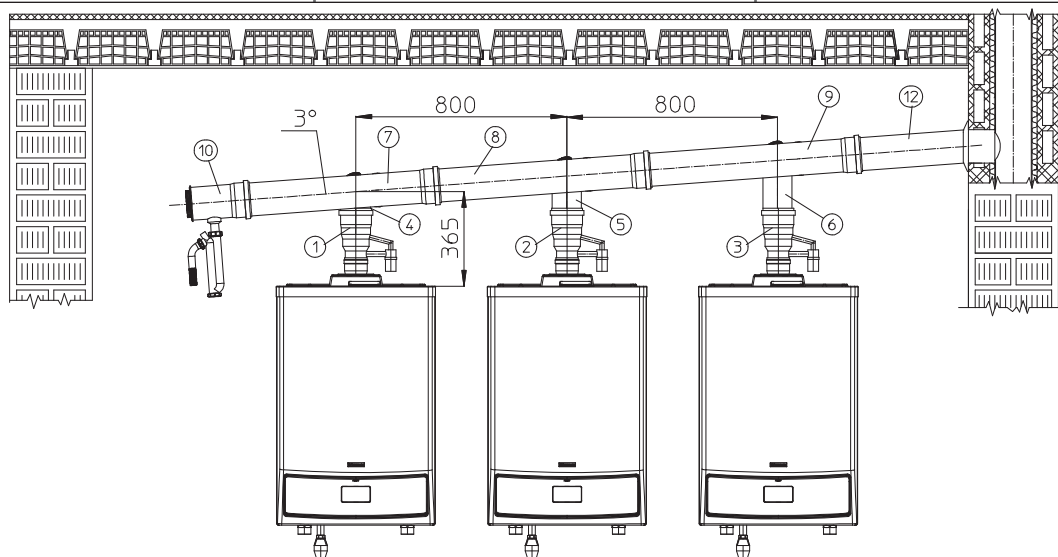
Снажда се трупецето за отвеждане на кондензат със сифона (10) като се довежда до края на тръбата (7).

1.14 ПЪНЕНЕ НА ИНСТАЛАЦИЯТА.

След свързване на топлогенератора се пристъпва към пълнене. Пълненето се извършва бавно за да позволи освобождаване на мехурчетата въздух съдържащи се във водата, през отдушниците на топлогенератора на отоплителната инсталация.

В топлогенератора има вграден клапан за автоматично обезвъздушаване, поставен върху водния кръг. Проверява се дали капачето е отхлабено. Обезвъздушителните клапани на радиаторите са затворени когато през тях излиза само вода.

N.B.: по време на тези операции се пуска циркуляционната помпа на интервали, като се



Obr. 1-23
Fig. 1-23

препínaча umiestneného na prístrojovej doske. Obehové čerpadlo odvzdušnite vyskrutkovaním predného uzáveru a udržíaním motoru v činnosti. Obehové čerpadlo odvzdušnite vyskrutkovaním predného uzáveru a udržíaním motoru v činnosti.

Upozornenie: Kotel "VICTRIX 75" **nie je** vybavený expanznou nádobou na zariadenie. Aby bolo možné zaručiť správnu funkciu kotla, je nutná inštalácia uzatvorenej expanznej nádoby. Expanzná nádoba musí odpovedať zákonom platným v zemi inštalácie. Rozmery expanznej nádoby závisí na vlastnostiach vykurovacieho systému. Inštalovať je treba takú nádobu, ktorej kapacita bude odpovedať požiadavkám platných smerníc.

1.15 PLNENIE SIFÓNU NA ZBER KONDENZÁTU.

Pri prvom zapnutí kotla sa môže stať, že z vývodu kondenzátu budú vychádzať spaliny. Skontrolujte, či po niekoľkominutovej prevádzke z vývodu kondenzátu už dymové spaliny nevychádzajú. To znamená, že sifón je naplnený kondenzátom do správnej výšky, čo neumožňuje priechod dymu.

1.16 UVEDENIE PLYNOVÉHO ZARIADENIA DO PREVÁDZKY.

Počas uvádzania zariadenia do prevádzky je nutné:

- otvoriť okná a dvere;
- zabrániť vzniku iskier a voľného plameňa;
- odvzdušniť potrubie;
- skontrolovať tesnosť vnútorného systému podľa pokynov uvedených v príslušnej norme.

1.17 UVEDENIE KOTLA DO PREVÁDZKY (ZAPÁLENIE).

Aby bolo možné dosiahnuť vydania prehlásenia o zhode požadovaného zákonom, je potreba pri uvádzaní kotla do prevádzky vykonať nasledujúce:

- skontrolovať tesnosť vnútorného systému podľa pokynov uvedených v príslušnej norme.
- skontrolovať, či použitý plyn odpovedá tomu, pre ktorý je kotel určený;
- zapnúť kotel a skontrolovať správnosť zapálenia;
- skontrolovať, či počet otáčok ventilátora odpovedá údajom v príručke (Odstavec 3-21);
- skontrolovať, či bezpečnostné zariadenia pre prípad výpadku plynu pracujú správne a dobu, za ktorú zasiahne;
- skontrolovať zásah hlavného spínača umiestneného na kotlu a v kotlu;
- skontrolovať, či nasávací a výfukový koncentrický koncový kus (v prípade, že je ním kotel vybavený) nie je upchatý.

Ak len jedna táto kontrola bude mať negatívny výsledok, kotel nesmie byť uvedený do prevádzky.

Poznámka: počiatočnú kontrolu musí previesť kvalifikovaný technik. Záruka na kotel začína plynúť od dátum tejto kontroly. Osvedčenie o počiatočnej kontrole a záruke bude vydané užívateľovi.

1.18 OBEHOVÉ ČERPADLO.

Kotle "VICTRIX 75" sú dodávané so zabudovaným obehovým čerpadlom s trojpolohovým elektrickým regulátorom rýchlosti. S obehovým čerpadlom nastaveným na prvú rýchlosť pracuje kotel správne. Pre optimalizáciu prevádzky kotla sa u nových systémov (jednopotrubných a modulárnych) doporučuje nastaviť obehové čerpadlo na maximálnu rýchlosť. Obehové čerpadlo je už vybavené kondenzátorom.

Prípadné odblokovanie čerpadla. Ak by sa po dlhšej dobe nečinnosti obehové čerpadlo zablokovalo, je nutné odskrutkovať predný uzáver a otočiť skrutkovačom hriadelom motoru. Tento postup vykonávajte s najväčšou opatrnosťou, aby ste motor nepoškodili.

действия с командното табло. *Обезвъздушава се циркуляционната помпа, като се развива предната тапа, поддържайки двигателя в работен режим.* Затяга се тапата след операцията.

Внимание: Топлогенераторът "VICTRIX 75" **не е** снабден с разширителен съд на инсталацията. Задължително е монтиране на затворен разширителен съд, за да се осигури правилна работа на топлогенератора. Разширителния съд трябва да отговаря на действащите законови норми в страната, където се извършва инсталацията. Размерите на разширителния съд зависят от съответните данни на отоплителната инсталация, като се инсталира съд, чийто капацитет отговаря на действащите нормативни изисквания.

1.15 ЗАПЪЛВАНЕ НА СИФОНА ЗА СЪБИРАНЕ НА КОНДЕНЗ.

При първото запалване на топлогенератора, е възможно отвеждане заедно с конденза и на остатъци от горенето, да се провери дали след работа от около няколко минути при извеждането на конденза има наличие на дим от горенето. Неналичието на остатъци от горенето, показва, че сифона се запълва до правилна височина на конденз, която да не позволява преминаването на дима.

1.16 ПУСКАНЕ В УПОТРЕБА НА ГАЗОВАТА ИНСТАЛАЦИЯ.

За пускането в употреба на инсталацията трябва:

- да се отворят прозорците и вратите;
- да се избягва наличието на искри и свободен пламък;
- Да се пристъпи към отпускане на въздуха намиращ се в тръбите;
- да се провери дали издържа вътрешната инсталация, съгласно указанията предоставени от нормата.

1.17 ПУСКАНЕ В УПОТРЕБА НА КОТЕЛА (ЗАПАЛВАНЕ).

С цел издаване на Декларация за Съответствие предвидени от Закона, е необходимо извършване на следните операции за пускане в употреба на котела:

- проверява се издръжливостта на вътрешната инсталация съгласно указанията приведени в наредбата;
- проверява се съответствието на използвания газ с този за който е предназначен котела;
- запалва се котела и се проверява правилното запалване;
- проверява се дали броя на завъртанята на вентилатора отговаря на този посочен в инсталационната книжка (Глава 3 – 21);
- проверява се изправността на защитното приспособление в случай на спиране на газа и съответното време за задействане;
- проверява се включването на главния прекъсвач, поставен на кожуха на котлето и в котлето;
- проверява се дали не е запущен концентричния терминал за засмукване / отвеждане (при наличието му).

Ако дори само една от тези контроли се окаже негативна, котелът не трябва да бъде пуснат в употреба.

Н.В.: началната проверка на котела, трябва да бъде извършена от квалифициран техник. Гаранцията на котела започва от датата проверката. Сертификат от проверката и гаранцията се оставят на потребителя.

1.18 ЦИРКУЛАЦИОННА ПОМПА.

Котлите от серия "VICTRIX 75" се доставят с вграден циркулатор с електрически регулатор на скоростта на три позиции. С циркулатор на първа скорост, котелът не работи правилно. За оптимално функциониране на котела е препоръчително, на новите инсталации (монотръба и модул) да се използва циркуляционната помпа на максимална скорост. Циркулаторът е снабден с кондензатор.

Евентуално деблокиране на помпата. Ако след дълъг период от време на бездействие, циркулаторът бъде блокиран, е необходимо да се развие предната тапа и с отверка да се завърти вала на двигателя. Операцията се извършва извънредно предпазливо за да не се повреди двигателя.

1.19 SÚPRAVY DOSTUPNÉ NA OBJEDNÁVKU.

- Kaskádový a zónový regulátor.
- Súprava opory na upevnenie nástenného regulátoru teploty.
- Súprava zónového regulátora.
- Súprava modulového izbového termostatu.
- Súprava vonkajšej sondy
- Súprava výtlačkovej sondy zariadenia.
- Súprava sondy úžitkovej vody pre vonkajší ohrievač.
- Súprava proti zamrznutiu do teploty -15 °C.
- Súprava s poistnými dielmi pre jeden kotol.
- Súprava s poistnými dielmi pre kotle v kaskáde.
- Súprava trojcestného ventilu pre spojenie s vonkajšou jednotkou ohrievače.
- Súprava s hydraulickým spínačom pre jeden kotol.
- Súprava hydraulických kolektorov pre spojenie s dvoma kotlami v kaskáde.
- Súprava hydraulického kolektoru pre pridanie kotla do kaskády.
- Súprava kolektoru výfuku spalín so šupátkami s dvoma kotlami v kaskáde.
- Súprava kolektoru výfuku spalín so šupátkami pre ďalší kotol v kaskáde.
- Horizontálna koncentrická súprava o priemere 80/125.
- Vertikálna koncentrická súprava o priemere 80/125.
- Horizontálna súprava o priemere 80 s vývodom do dymovodu.
- Horizontálna súprava o priemere 80 s výfukom na stenu.
- Vertikálna koncová súprava o priemere 80.

Vyššie uvedené súpravy sa dodávajú kompletne spolu s návodom na montáž a použitie.

Dostupný výtlač zariadenia.

- A = Dostupný výtlač zariadenia na maximálnej rýchlosti v prípade samostatného kotla
 B = Dostupný výtlač zariadenia na druhej rýchlosti v prípade samostatného kotla
 C = Dostupný výtlač zariadenia nastaveného na maximálnu rýchlosť so spätným ventilom pre kotle v kaskáde (batérii)
 D = Dostupný výtlač zariadenia nastaveného na maximálnu rýchlosť so spätným ventilom pre kotle v kaskáde (batérii)

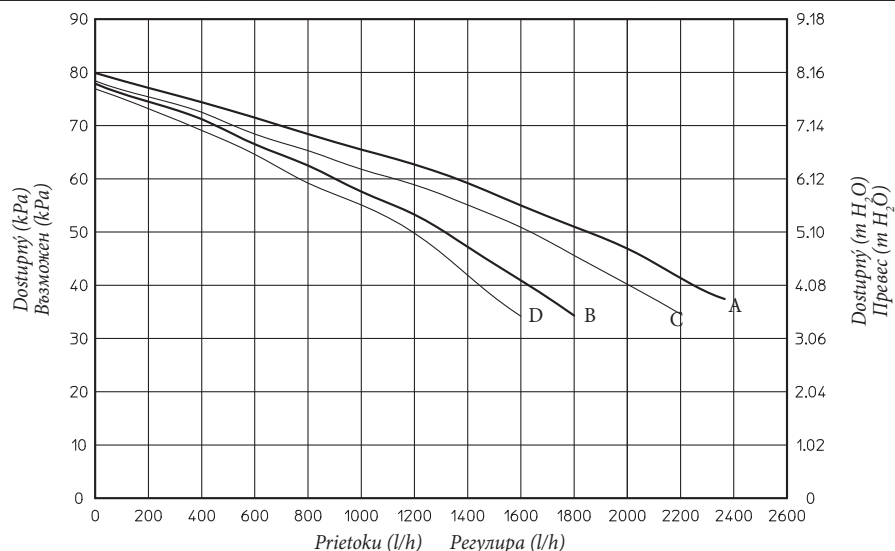
1.19 КИТОВЕ НА РАЗПОЛОЖЕНИЕ ПРИ ЗАЯВКА.

- Кит терморегулиране на каскада и зони.
- Кит поддържащ за фиксиране на терморегулатор на стена .
- кит управление зона .
- Кит модулиращ термостат помещение.
- Кит външна сонда .
- Кит сонда подаване инсталация.
- Кит санитарна сонда за външен бойлер.
- Кит противозамръзващ с устойчивост -15 °C.
- Кит трупчета осигурителни за единичен топлогенератор.
- Кит пънчета осигурителни за топлогенератори в каскада .
- Кит клапан трипътен за включване на комплект външен бойлер.
- Кит за разглобяване водопровод на единичен топлогенератор .
- Кит водопроводни колектори връзка на два топлогенератора в каскада.
- Кит водопроводен колектор на топлогенератор допълнителен към каскада.
- Кит събирателен отвеждане изгорени газове с надвеси с два котела в каскада.
- Кит събирателен отвеждане изгорени газове с надвеси с допълнителен котел в каскада.
- Кит хоризонтален концентричен Ø80/125.
- Кит вертикален концентричен Ø80/125.
- Кит хоризонтален Ø80 с отвеждане в дымоотвод.
- Кит терминален хоризонтален Ø80 с отвеждане на стена .
- Кит терминален вертикален Ø80.

Горепосочените китове се доставят заедно с лист с инструкции за монтаж и употреба.

Превес наличен в инсталацията.

- A = Превес наличен в инсталацията на максимална скорост при единичен котел
 B = Превес наличен в инсталацията на втора скорост при единичен котел
 C = Превес наличен в инсталацията на максимална скорост със задържащ клапан за котели в каскада (акумулатор)
 D = Превес наличен в инсталацията на втора скорост със задържащ клапан за котели в каскада (акумулатор)



Obr. 1-24
Фиг. 1-24

1.20 ČASTI KOTLA.

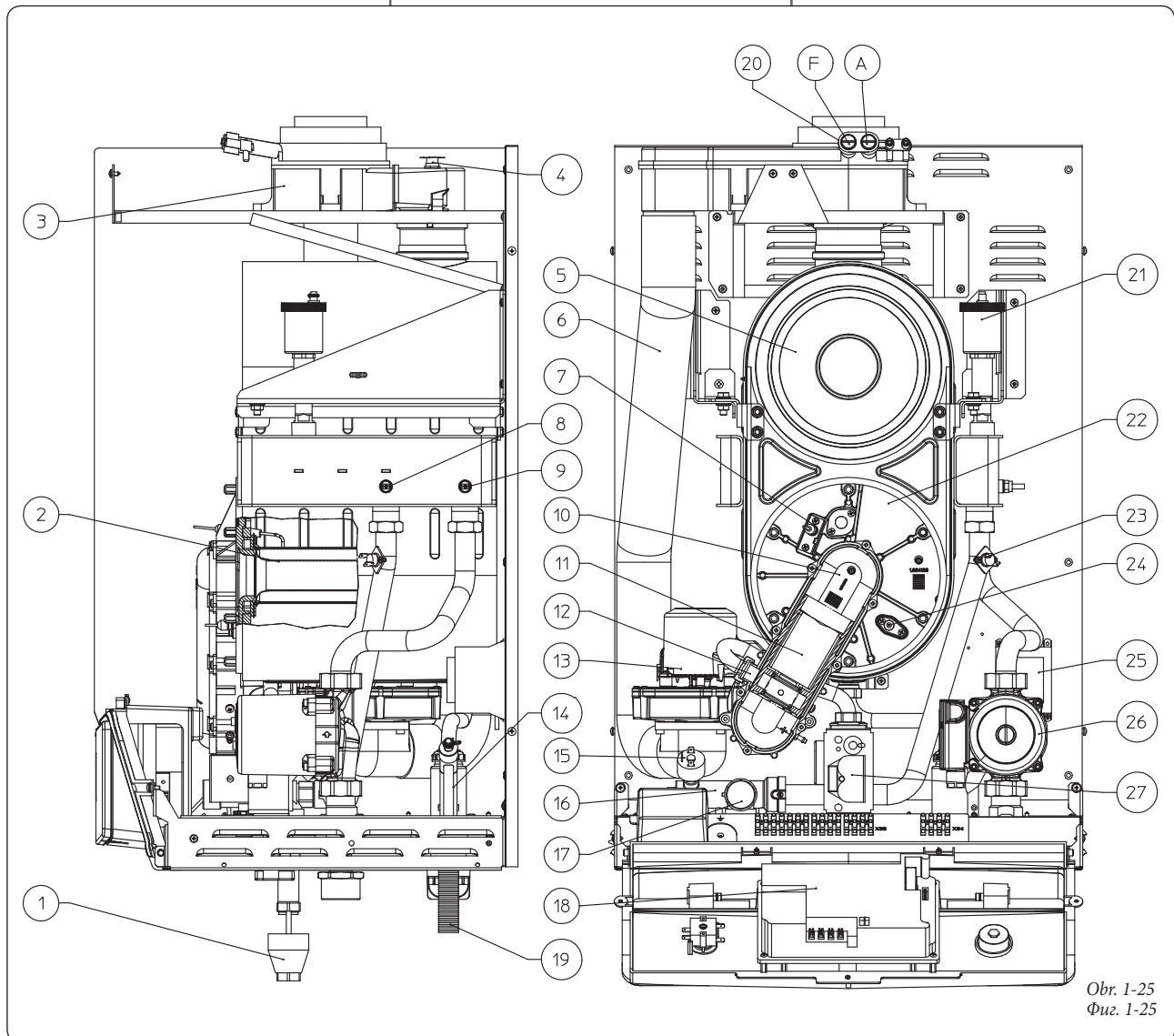
Legenda (Obr. 1-25):

- 1 - Výlevka
- 2 - Horák
- 3 - Digestor
- 4 - Spalinový termostat
- 5 - Kondenzační modul
- 6 - Nasávacie vzduchové potrubie
- 7 - Detekčná sviečka
- 8 - Sonda NTC regulácie výtlaku zariadenia
- 9 - Sonda NTC regulácie vratného okruhu zariadenia
- 10 - Objímka so sedlom pre Venturiho trubicu
- 11 - Venturiho trubica
- 12 - Plynová tryska
- 13 - Vzduchový ventilátor
- 14 - Kondenzačný sifón
- 15 - Presostat zariadenia
- 16 - Nábehový kolektor
- 17 - Bezpečnostný ventil 4 bar
- 18 - Elektronická karta
- 19 - Trubica odvodu kondenzátu
- 20 - Odberová miesta (vzduch A) - (spaliny F)
- 21 - Odvzdušňovací ventil
- 22 - Kryt kondenzačného modulu
- 23 - Bezpečnostný termostat pre prípad prehriatia
- 24 - Zapalovacia sviečka
- 25 - Transformátor prúdu
- 26 - Obehové čerpadlo
- 27 - Plynový ventil

1.20 ЧАСТИ НА КОТЕЛА.

Легенда (Фиг. 1-25):

- 1 - Фуния за отвеждане
- 2 - Горелка
- 3 - Навес изгорени газове
- 4 - Термостат дим
- 5 - Модул за кондензация
- 6 - Тръба за засмукване на въздух
- 7 - Свещичка за възстановяване запалване
- 8 - Сonda NTC регулиране подаване инсталация
- 9 - Сonda NTC регулиране връщане инсталация
- 10 - Уплътнителна гарнитура с основа за вентили
- 11 - Вентили
- 12 - Изпускане газ
- 13 - Вентилатор на въздуха
- 14 - Сифон за конденз
- 15 - Шалтер инсталация
- 16 - Колектор на подаване
- 17 - Предпазен клапан 4 бара
- 18 - Електронна платка
- 19 - Тръба за отвеждане конденз
- 20 - Кладенчета за преливане (зона A) - (дим F)
- 21 - Обезвъздушителен клапан
- 22 - Капак модул кондензация
- 23 - Термостат за безопасност при висока температура
- 24 - Свещички запалване
- 25 - Електрически трансформатор
- 26 - Циркулатор
- 27 - Клапан за газ

Obr. 1-25
Фиг. 1-25

1.21 VODOVODNÁ SCHÉMA S VOLITEĽNÝMI PRVKAMI.

Attenzione: Gli elementi sensibili degli interruttori termici automatici di regolazione e di blocco e del termometro (non forniti di serie con il generatore) dovranno essere sistemati come descritto nelle istruzioni d'installazione. Qualora i generatori non siano installati in batteria secondo le istruzioni ed i kit originali Immergas gli elementi sensibili devono essere installati sulla tubazione di mandata all'impianto di riscaldamento, immersi nella corrente d'acqua a non più di 0,5 metri dall'uscita del generatore.

Le caldaie devono essere installate nelle configurazioni e con i propri kit di batteria e sicurezza originali Immergas. La Immergas S.p.a. declina ogni responsabilità qualora l'installatore non utilizzi i dispositivi ed i kit originali Immergas o li utilizzi impropriamente.

Legenda (Obr. 1-26):

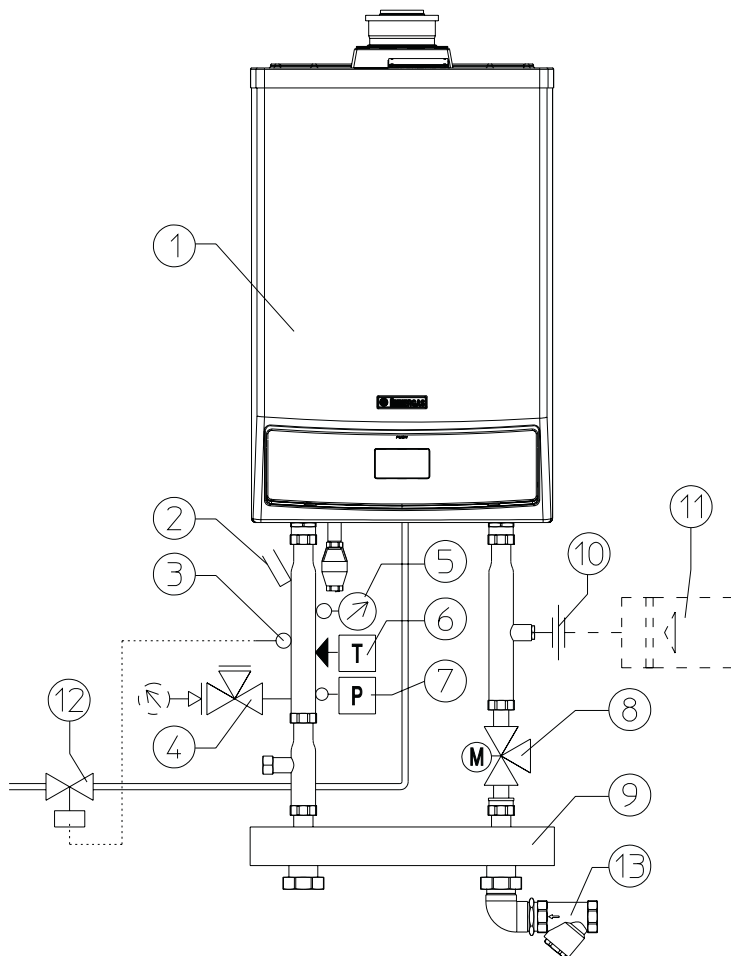
- 1 - Kotel VICTRIX 75
- 2 - Šachta na teplomer
- 3 - Sonda pre guľičku palivového uzatváracieho ventilu
- 4 - Kohút na manometer
- 5 - Teplomer
- 6 - Termostat ručnej reaktivácie
- 7 - Presostat ručnej reaktivácie
- 8 - Trojcestný ventil pripojenia ohrievača
- 9 - Hydraulický kolektor/zmiešavač
- 10 - Pripojka na expanznú nádrž
- 11 - Expanzná nádrž
- 12 - Uzavrací palivový ventil
- 13 - Mosadzný filter na zachytávanie kalu

1.21 ВОДОПРОВОДНА СХЕМА С ОПЦИЯ.

Внимание: Чувствителните елементи на автоматичните топлинни регулиращи прекъсвачи, на блокировка и на термометъра (недоставени в серия с генератора) трябва да се организират съгласно описанието в книжката с инструкцията за инсталацията. Когато генераторите не са монтирани в батерия, съгласно инструкциите на оригиналните китове Immergas, чувствителните елементи трябва да се монтират на подаващия тръбопровод на отоплителната инсталация, потопени в течащата вода на не повече от 0,5 метра от изхода на генератора. Котлите трябва да бъдат инсталирани във конфигурациите и със принадлежащите им оригинални кит акумулатор и кит безопасност Immergas. Immergas S.p.a. отхвърля всякаква отговорност в случаите, когато извършващия инсталацията не използва приспособленията и оригиналните китове Immergas или ги използва неправилно.

Легенда (Фиг. 1-26):

- 1 - Генератор VICTRIX 75
- 2 - Кладенче за температурното калъфче
- 3 - Сonda за централен клапан гориво
- 4 - Кран носител манометър
- 5 - Термометър
- 6 - Термостат за ръчно осигуряване
- 7 - Шалтер за ръчно осигуряване
- 8 - Трипътен клапан връзка бойлер
- 9 - Водопроводен колектор / смесител
- 10 - Държач разширителен съд
- 11 - Разширителен съд
- 12 - Клапан за горивото
- 13 - Месингов филтър за улавяне на калта



Obr. 1-26
Фиг. 1-26

1.22 VODOVODNÁ SCHÉMA S DVOMA KOTLAMI VICTRIX 75 V KASKÁDE A VOLITEĽNÝMI PRVKAMI.

Upozornenie: Modulárne, čiže v kaskáde (batérii) inštalované kotle pripojené pomocou originálnej pripojovacej súpravy Immergas musia byť považované za jediné samostatné zariadenie, ktoré má výrobné číslo kotla, ktorý je najbližšie bezpečnostným prvkom.

Legenda (Obr. 1-27):

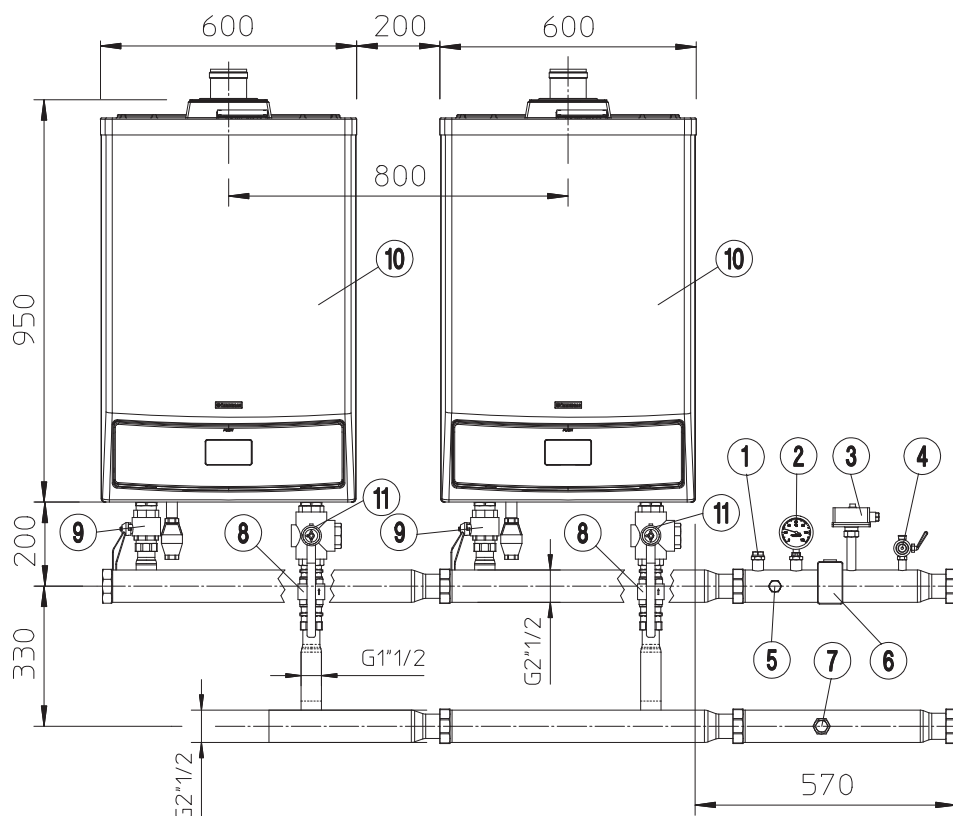
- 1 - Sachta na teplomer
- 2 - Teplomer
- 3 - Termostat ručnej reaktívacie
- 4 - Kohút na manometer
- 5 - Sonda pre guľičku palivového uzatváracieho ventilu
- 6 - Presostat ručnej reaktívacie
- 7 - Prípojka na expanznú nádrž
- 8 - Spätný ventil vratného okruhu zariadenia
- 9 - Uzatváracie kohúty zariadenia
- 10 - Kotel VICTRIX 75
- 11 - Trojcestný výpustný kohút

1.22 ВОДОПРОВОДНА СХЕМА №2 VICTRIX 75 В КАСКАДА С ОПЦИЯ.

Внимание: Модулните генератори, при инсталиране в каскада (батерия) с оригинален кит за връзване Immergas, трябва да се разглеждат, като един уред, приемащ регистрационен номер (фабричен номер) на генератора, най-близък до приспособленията за безопасност.

Легенда (Фиг. 1-27):

- 1 - Кладенче за температурното калъфче
- 2 - Термометър
- 3 - Термостат за ръчно осигуряване
- 4 - Кран носител манометър
- 5 - Сonda за централен клапан засичане гориво
- 6 - Шалтер за ръчно осигуряване
- 7 - Държач разширителен съд
- 8 - Клапан за задържане връщане инсталация
- 9 - Кранчета за засичане на инсталация
- 10 - Генератор VICTRIX 75
- 11 - Трипътен кран отвеждане



Obr. 1-27
Фиг. 1-27

1.23 VODOVODNÁ SCHÉMA S TROMI KOTLAMI VICTRIX 75 V KASKÁDE A VOLITEĽNÝMI PRVKAMI.

Upozornenie: Modulárne, čiže v kaskáde (batérii) inštalované kotle pripojené pomocou originálnej pripojovacej súpravy Immergas musia byť považované za jediné samostatné zariadenie, ktoré má výrobné číslo kotla, ktorý je najbližšie bezpečnostným prvkom.

Poznámka: Pred zatvorením jedného alebo oboch zatváracích ventilov systému (9) musí byť kotol vypnutý.

Legenda (Obr. 1-28):

- 1 - Sachta na teplomer
- 2 - Teplomer
- 3 - Termostat ručnej reaktívacie
- 4 - Kohút na manometer
- 5 - Sonda pre guľičku palivového uzatváracieho ventilu
- 6 - Presostat ručnej reaktívacie
- 7 - Pripojka na expanznú nádrž
- 8 - Spätný ventil vratného okruhu zariadenia
- 9 - Uzatváracie kohúty zariadenia
- 10 - Kotel VICTRIX 75
- 11 - Trojcestný výpustný kohút

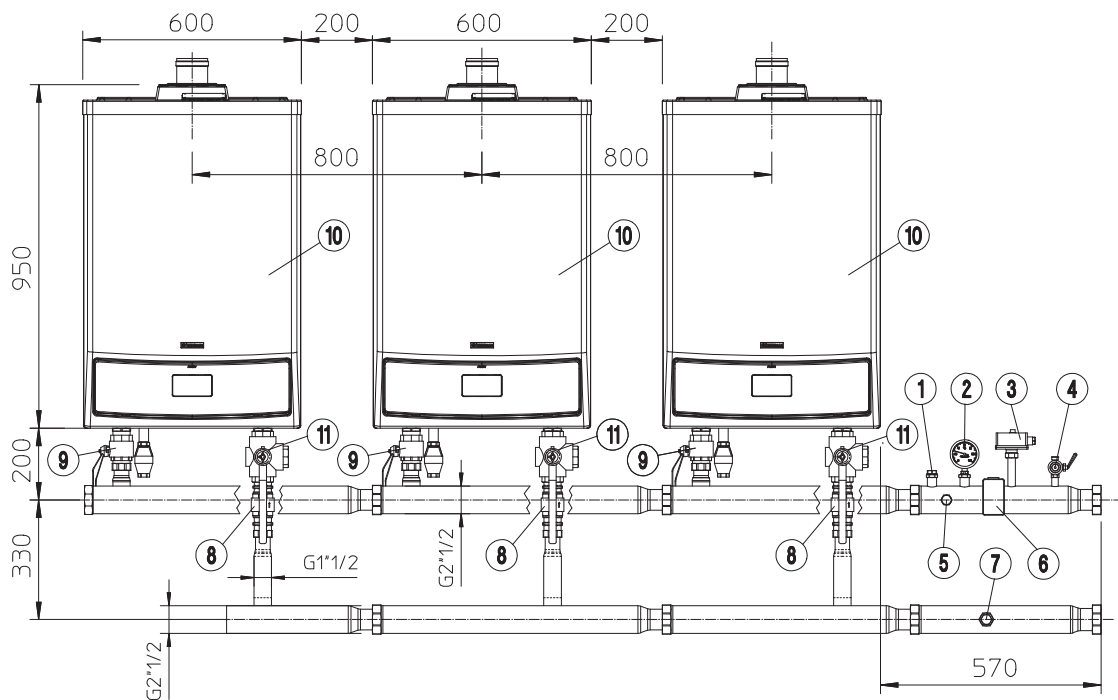
1.23 ВОДОПРОВОДНА СХЕМА № 3 VICTRIX 75 В КАСКАДА С ОПЦИЯ.

Внимание: Модульные генераторы, при инсталлировании в каскад (батарея) с оригинальным набором для подключения Immergas, должны рассматриваться, как одно устройство, принимающее регистрационный номер (заводской номер) на генератора, наиболее близкий к приспособлениям для безопасности.

Н.В.: Перед тем как закрыть один или оба запорных крана системы (9), котел должен быть выключен.

Легенда (Фиг. 1-28):

- 1 - Клапан для температурного датчика
- 2 - Термометр
- 3 - Термостат для ручного регулирования
- 4 - Кран носитель манометра
- 5 - Сonda за централен клапан засичане гориво
- 6 - Шалтер за ръчно осигуряване
- 7 - Държач разширителен съд
- 8 - Клапан за задържане връщане инсталация
- 9 - Кранчета за засичане на инсталация
- 10 - Генератор VICTRIX 75
- 11 - Трипътен кран отвеждане



Obr. 1-28
Фиг. 1-28

1.24 ПРÍКЛАДЫ ИНШТАЛАЦИЕ JЕДНÉНО КОТЛА.

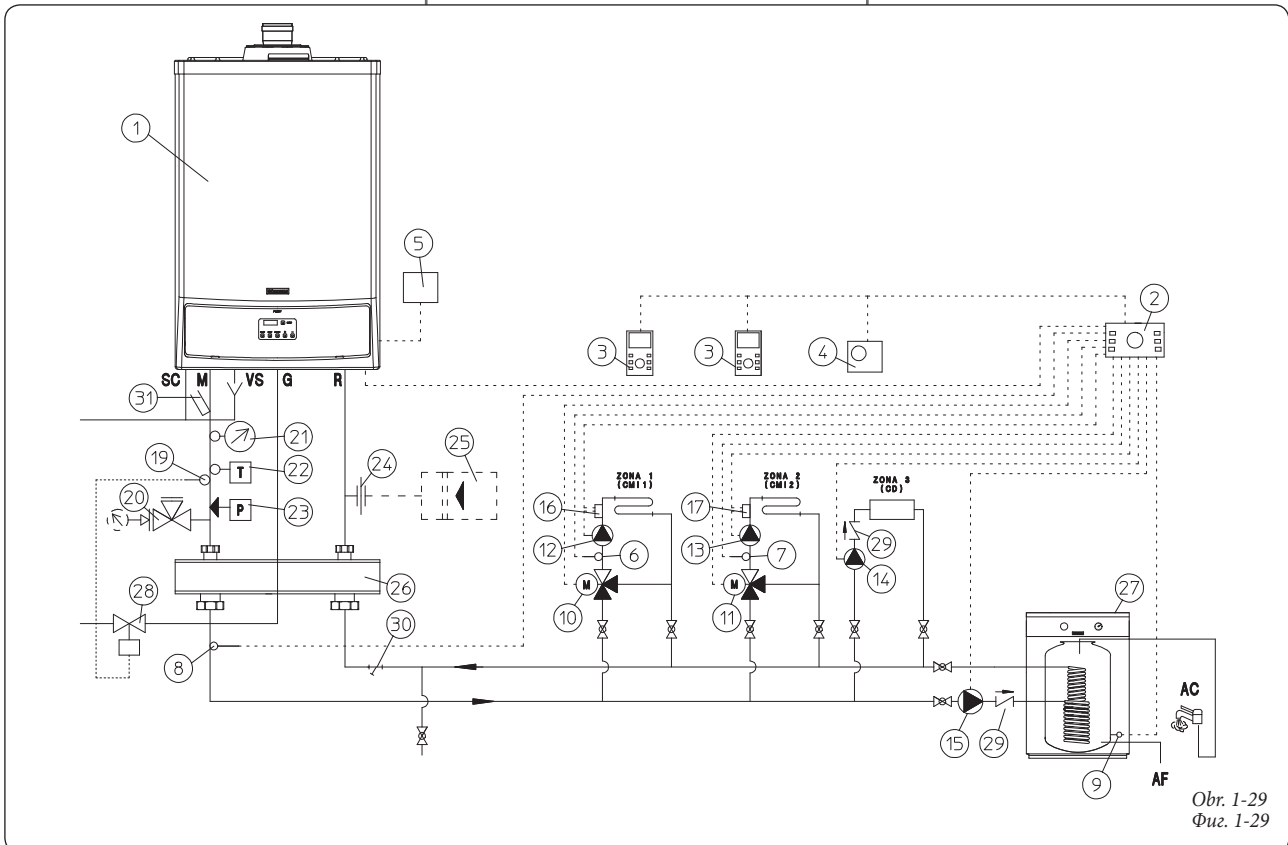
Legenda (Otr. 1-29):

- 1 - Kotel VICTRIX 75
- 2 - Kaskádový a zónový regulátor
- 3 - Zónový regulátor
- 4 - Modulový izbový termostat
- 5 - Vonkajšia sonda
- 6 - Teplotná sonda zóny 1 (CMI-1)
- 7 - Teplotná sonda zóny 2 (CMI-2)
- 8 - Spoločná nábehová sonda
- 9 - Sonda teploty jednotky horáku
- 10 - Zmiešavací ventil zóny 1 (CMI-1)
- 11 - Zmiešavací ventil zóny 2 (CMI-2)
- 12 - Čerpadlo vykurovacieho ventilu zóny 1 (CMI-1)
- 13 - Čerpadlo vykurovacieho ventilu zóny 2 (CMI-2)
- 14 - Čerpadlo priameho okruhu zóny 3 (CD)
- 15 - Plniace čerpadlo jednotky horáku
- 16 - Bezpečnostný termostat zóny 1 (CMI-1)
- 17 - Bezpečnostný termostat zóny 2 (CMI-2)
- 19 - Gulička uzatváracieho palivového ventilu
- 20 - Kohút na manometer
- 21 - Teplomer
- 22 - Presostat ručnej reaktivácie
- 23 - Termostat ručnej reaktivácie
- 24 - Prípojka na expanznú nádrž
- 25 - Expanzná nádrž
- 26 - Kolektor/zmiešavač
- 27 - Vonkajšia jednotka ohrievača
- 28 - Uzatvárací palivový ventil
- 29 - Spätný ventil
- 30 - Filter zariadenia na zachytávanie kalu
- 31 - Sachta na teplomer

1.24 ПРИМЕРИ ЗА ИНСТАЛАЦИЯ НА ЕДИНИЧНО КОТЛЕ .

Легенда (Фиг. 1-29):

- 1 - Генератор VICTRIX 75
- 2 - Регулятор на каскада и зона
- 3 - Управление зона
- 4 - Термостат модулятор помещение
- 5 - Външна сонда
- 6 - Температурна сонда зона 1 (CMI-1)
- 7 - Температурна сонда зона 2 (CMI-2)
- 8 - Сонда подаване обща
- 9 - Температурна сонда комплект бойлер
- 10 - Смесителен клапан зона 1 (CMI-1)
- 11 - Клапан смесител зона 2 (CMI-2)
- 12 - Циркулационна помпа отопление зона 1 (CMI-1)
- 13 - Циркулационна помпа отопление зона 2 (CMI-2)
- 14 - Циркулационна помпа директно зона 3 (CD)
- 15 - Захранваща помпа комплект бойлер
- 16 - Защитен термостат зона 1 (CMI-1)
- 17 - Защитен термостат зона 2 (CMI-2)
- 19 - Централен клапан засичане гориво
- 20 - Кранче носач манометър
- 21 - Термометър
- 22 - Шалтер за ръчно осигуряване
- 23 - Термостат за ръчно осигуряване
- 24 - Държач за разширителен съд
- 25 - Разширителен съд
- 26 - Колектор / смесител
- 27 - Външен комплект бойлер
- 28 - Клапан засичане гориво
- 29 - Клапан задържане
- 30 - Филтър инсталация събиране на кал
- 31 - Кладенче носач термометър



1.25 ПРÍKLADY INŠTALÁCIE KOTLA V KASKÁDE.

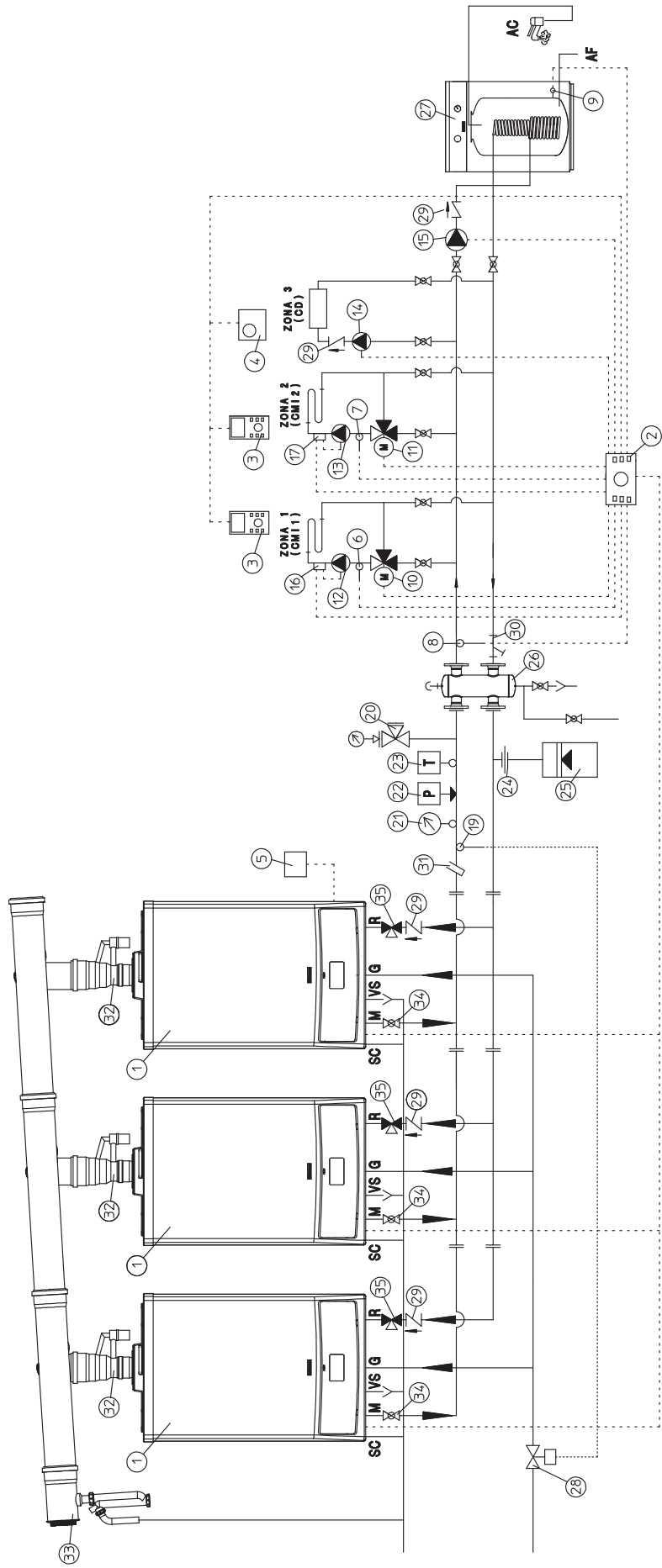
Legenda (Obr. 1-30):

- 1 - Kotel VICTRIX 75
- 2 - Kaskádový a zónový regulátor
- 3 - Zónový regulátor
- 4 - Modulový izbový termostat
- 5 - Vonkajšia sonda
- 6 - Teplotná sonda zóny 1 (CMI-1)
- 7 - Teplotná sonda zóny 2 (CMI-2)
- 8 - Spoločná nábehová sonda
- 9 - Sonda teploty jednotky horáku
- 10 - Zmiešavací ventil zóny 1 (CMI-1)
- 11 - Zmiešavací ventil zóny 2 (CMI-2)
- 12 - Čerpadlo vykurovacieho ventilu zóny 1 (CMI-1)
- 13 - Čerpadlo vykurovacieho ventilu zóny 2 (CMI-2)
- 14 - Čerpadlo priameho okruhu zóny 3 (CD)
- 15 - Plniace čerpadlo jednotky horáku
- 16 - Bezpečnostný termostat zóny 1 (CMI-1)
- 17 - Bezpečnostný termostat zóny 2 (CMI-2)
- 19 - Gulička uzatváracieho palivového ventilu
- 20 - Kohút na manometer
- 21 - Teplomer
- 22 - Presostat ručnej reaktívacie
- 23 - Termostat ručnej reaktívacie
- 24 - Prípojka na expanznú nádrž
- 25 - Expanzná nádrž
- 26 - Kolektor/zmiešavač
- 27 - Vonkajšia jednotka ohrievača
- 28 - Uzatvárací palivový ventil
- 29 - Spätný ventil
- 30 - Filter zariadenia na zachytávanie kalu
- 31 - Šachta na teplomer
- 32 - Šupátko spalínového okruhu
- 33 - Kus odvodu kondenzátu
- 34 - Uzatvárací kohút zariadenia
- 35 - Trojcestný výpustný kohút

1.25 ПРИМЕРИ ЗА ИНСТАЛАЦИЯ НА КОТЛЕ В КАСКАДА.

Легенда (Фиг. 1-30):

- 1 - Генератор VICTRIX 75
- 2 - Регулятор на каскада и зона
- 3 - Управление зона
- 4 - Термостат модулятор помещение
- 5 - Внешняя сonda
- 6 - Температурна сonda зона 1 (CMI-1)
- 7 - Температурна сonda зона 2 (CMI-2)
- 8 - Сonda подаване обща
- 9 - Температурна сonda комплект бойлер
- 10 - Смесителен клапан зона 1 (CMI-1)
- 11 - Клапан смесител зона 2 (CMI-2)
- 12 - Циркуляционна помпа отопление зона 1 (CMI-1)
- 13 - Циркуляционна помпа отопление зона 2 (CMI-2)
- 14 - Циркуляционна помпа директно зона 3 (CD)
- 15 - Захранваща помпа комплект бойлер
- 16 - Защитен термостат зона 1 (CMI-1)
- 17 - Защитен термостат зона 2 (CMI-2)
- 19 - Централен клапан засичане гориво
- 20 - Кранче носач манометър
- 21 - Термометър
- 22 - Шалтер за ръчно осигуряване
- 23 - Термостат за ръчно осигуряване
- 24 - Държач за разширителен съд
- 25 - Разширителен съд
- 26 - Колектор / смесител
- 27 - Външен комплект бойлер
- 28 - Клапан засичане гориво
- 29 - Клапан задържане
- 30 - Филтър инсталация събиране на кал
- 31 - Кладенче носач термометър
- 32 - Навес канал изгорени газове
- 33 - Трупче отвеждане конденз
- 34 - Кранче засичане инсталация
- 35 - Трипътен кран отвеждане



Obr. 1-30
 Фиг. 1-30

2 NÁVOD NA POUŽITIE A ÚDRŽBU

UŽÍVATEL

2.1 ČISTENIE A ÚDRŽBA.

Upozornenie: Plynové zariadenia musia byť podrobované pravidelnej údržbe (k tejto téme sa dozviete viac v oddieli tejto príručky venovanej technikovi, respektívne bodu, ktorý sa týka ročnej kontroly a údržby zariadenia) a v stanovených intervaloch vykonávanej kontroly energetického výkonu v súlade s platnými národnými, regionálnymi a miestnymi predpismi. To umožňuje zachovať bezpečnostné, výkonnostné a funkčné vlastnosti, ktorými sa tento kotol vyznačuje. Odporúčame vám, aby ste uzavreli ročnú zmluvu o čistení a údržbe s vašim miestnym technikom.

2.2 VETRANIE A VENTILÁCIA V INŠTALAČNÝCH MIESTNOSTIACH.

Pozri kapitolu „Vetrание a ventilácia v inštalačných miestnostiach“ v tejto príručke.

2.3 VŠEOBECNÉ UPOZORNENIA.

Zabráňte použitiu kotla deťom a nepovolným osobám. Z dôvodu bezpečnosti skontrolujte, či koncentrický koncový kus pre nasávanie vzduchu a odvod spalin (v prípade, že je ním kotol vybavený) nie je zakrytý, a to ani dočasne.

V prípade, že sa rozhodnete pre dočasnú deaktiváciu kotla, je potreba:

- pristúpiť k vypusteniu vodovodného systému, ak nie sú nutné opatrenia proti zamrznutiu;
- pristúpiť k odpojeniu elektrického napájania a prívodu vody a plynu.

Poznámka: V prípade zásahu z dôvodu údržby kotla pred zatvorením jedného alebo oboch uzatváracích ventilov systému (34 Obr. 1-30) musí byť kotol vypnutý. V prípade prác alebo údržby stavebných prvkov v blízkosti potrubí alebo zariadení na odvod dymu a ich príslušenstva kotol vypnite a po dokončení prác nechajte zariadenie a potrubie skontrolovať odborné kvalifikovanými pracovníkmi.

Zariadenie a jeho časti nečistite ľahko horľavými prípravkami.

V miestnosti, kde je zariadenie inštalované, neponechávajte horľavé kontajnery alebo látky.

• **Upozornenie:** v prípade použitia akéhokoľvek zariadenia, ktoré využíva elektrickej energie, je potreba dodržiavať niektoré základné pravidlá, ako:

- nedotýkajte sa zariadenia vlhkými alebo mokrymi časťami tela; nedotýkajte sa ho bosí;
- neťahajte za elektrické káble;
- napájací kábel kotla nesmie vymieňať užívateľ;
- v prípade poškodenia kábla zariadenie vypnite a obráťte sa výhradne na odborné kvalifikovaný personál, ktorý sa postará o jeho výmenu;
- ak by ste sa rozhodli zariadenie na určitú dobu nepoužívať, je vhodné odpojiť elektrický spínač napájania.

2 ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И ПОДДРЪЖКА

ПОТРЕБИТЕЛ

2.1 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.

Внимание: топлинните инсталации трябва да бъдат подлагани на периодична поддръжка (в тази връзка ще намерите, в книгата, в раздел техника, точка отнасяща се до “поддръжка и годишен контрол на апарата”) и срочна проверка за енергийна ефективност в съответствие с действащите национални, областни и местни разпоредби в сила. Това позволява да се поддържат непроменени характеристиките за безопасност, производство и работа специфични за котела. Препоръчваме сключването на годишни договори за почистване и поддръжка с Вашият техник от района.

2.2 ПРОВЕТРЯВАНЕ И ВЕНТИЛАЦИЯ НА МЕСТА ЗА ИНСТАЛАЦИЯ.

Вижте глава “Проветряване и вентилация на места за инсталация” от настоящата книжка.

2.3 ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ.

Забранява се използването на котела от деца и неопитни хора. С цел безопасност, проверете дали концентричният терминал за всмукване -въздух/ отвеждане – изгорени газове (в случай, че е наличен), не е запушен, макар и временно.

При решение за временно спиране на котела ще трябва:

- да се пристъпи към изпразване на водопроводната инсталация, в случаите когато не е предвидено използването на антифриз;
- пристъпваме към засичане на електрическото, водното и газово захранване.

Н.В.: При намеса с цел поддръжка на котела, която включва затваряне на един или на двата крана за засичане инсталация

(34 Фиг. 1-30), котлето трябва да бъде изключено.

В случай, на извършване на дейности или поддръжка на структури в близост до тръбопроводите или по приспособленията за отвеждане на изгорените газове и аксесоарите им, апаратът се спира и при вече завършени работи, се прави проверка за ефективността на тръбопроводите и приспособления от квалифициран професионално персонал. Да не се почистват уреда или неговите части с лесно запалими вещества.

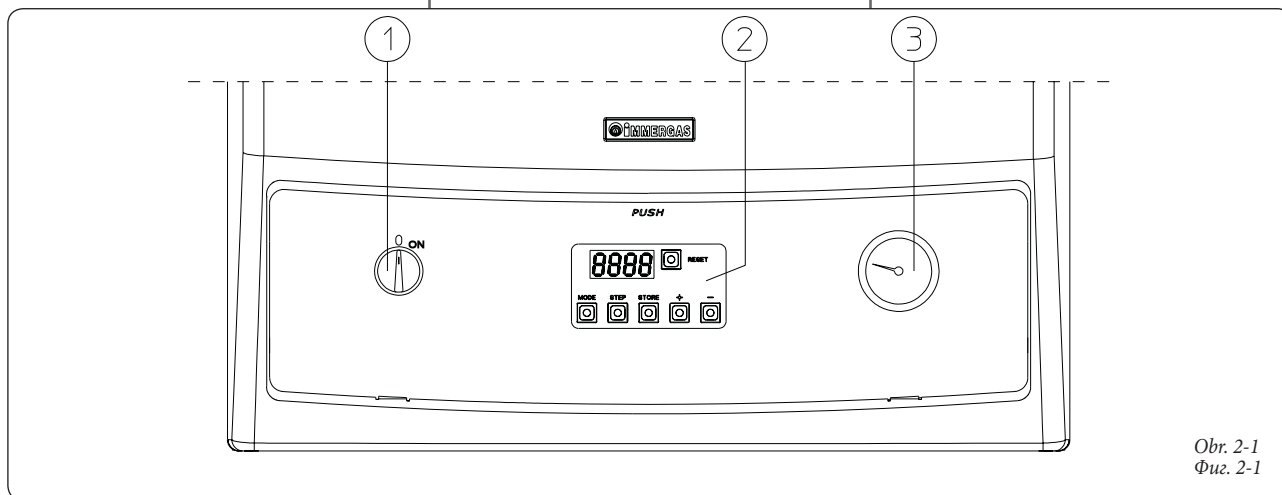
Не оставяйте съдове и запалителни вещества в помещенията, където е инсталиран уреда.

• **Внимание:** използването на каквато и да е част, работеща с електрическа енергия, изисква съблюдаване на някои основни правила като:

- да не се докосва уреда с мокри или влажни части на тялото, да не се докосват даже и с боси крака;
- да не се дърпат електрическите кабели;
- захранващият кабел на апарата, не бива да бъде подменян от потребителя;
- в случай, че кабелът се повреди, да се изгаси уреда и да се потърси съдействие от професионално квалифициран персонал за подмяна на същия;
- тогава, когато се вземе решение да не се ползва апарата за определен период от време, е необходимо изключване на електрическия прекъсвач на захранването.

2.4 OVLÁDACÍ PANEL.

2.4 КОМАНДЕН ПУЛТ.

Obr. 2-1
Фиг. 2-1

Legenda (Otr. 2-1):

- 1 - Hlavný spínač
- 2 - Zobrazovací displej uživatelského rozhraní
- 3 - Manometer kotla

Zapnutie (zapálenie) kotla. Pred zapnutím skontrolujte, či je systém naplnený vodou podľa ručičky na manometri (3), ktorá má ukazovať tlak na základe systému, pre ktorý bolo zariadenie navrhnuté a vypočítané, v žiadnom prípade však hodnotu nižšiu než 0,5 bar.

- Otvorte plynový kohút na kotlu.
- Otočením hlavný spínač (1) uveďte do polohy ZAP (ON)..

Kotol je vybavený samoregulačnou kartou prístupnou po otvorení dvierok, ktorá je tvorená štvormiestnym displejom a šiestimi klávesmi. Pomocou týchto klávesov je možné kotol regulovať rovnako ako pomocou tradičných voličov a ovládacích prvkov. Jednotlivé klávesy majú nasledujúcu funkciu:

RESET	Ručný reset prípadného zablokovania kotla
MODE	Kláves volby zobrazenie menu Display
STEP	Volba parametru, ktorý sa má zobraziť alebo zmeniť
STORE	Kláves potvrdenia údajov a ich uloženia do pamäte
+	Zvýšenie nastavenej hodnoty
-	Zníženie nastavenej hodnoty

Vo fáze chodu štvormiestny displej zobrazuje prevádzkový režim (pomocou prvých 2 vľavo) a nábohovú teplotu kotla (pomocou ďalších dvoch číslic vpravo).

Ak sú napríklad na displeji uvedené tieto hodnoty, znamená to, že zariadenie pracuje na vykurovaní pri nábohovej teplote 60°C.

03 60

Legenda (Фиг. 2-1):

- 1 - Главен прекъсвач
- 2 - Екран извеждане информация за потребител
- 3 - Манометър котел

Запалване котел. Преди запалването проверете дали инсталацията е пълна с вода, като проследите пластинката на манометъра (3), който трябва да показва базова стойност, за която инсталацията е проектирана и изчислена, като се следи тя да не бъде под 0,5 бара.

- Отворете кранчето за газ отгоре на котела.
- Завъртете главния прѐсвач (1), като го доведете до позиция ON.

Топлогенератора е снабден със схема за саморегулация, до която се осигурява достъп с отварянето на прозорчето и която се състои от 4 цифров екран от 6 бутона, като чрез бутоните, е възможно регулиране на котела, по модела на използваните селектори или ръчни регулатори. Всеки един бутон има следната функция:

RESET	Ръчно възстановяване при възможен блокаж на котела
MODE	Бутон за избор на меню Display
STEP	Избор на параметъра за визуализация или модификация
STORE	Бутон за потвърждение и запаметяване
+	Увеличаване на зададена стойност
-	Намаляване на зададената стойност

На фаза работа 4 цифровия екран показва режима на работа (посредством първите 2 цифри отляво) и температурата подавана на котела (посредством другите 2 цифри отдясно).

Например, ако върху екрана се четят тези стойности, означава, че уредът работи при отопление с подавана температура от 60 °C.

03 60

Nižšie sú uvedené prevádzkové režimy kotla:

0	Stand-by, absencia požiadavky na spustenie
1	Predbežná ventilácia
2	Zapálenie horáku
3	Horák je zapálený (funkcia vykurovania systému)
4	Horák je zapálený (funkcia ohrevu úžitkovej vody)
5	Kontrola ventilátoru
6	Horák je vypnutý z dôvodu dosiahnutia požadovanej teploty
7	Následná cirkulácia čerpadla v režime vykurovania
8	Následná cirkulácia čerpadla v režime ohrevu úžitkovej vody
9/b striedavé blikanie	Horák je vypnutý z dôvodu jedného zo zablokovaní uvedených v tabuľke v odstavci 3.5 (pr.: bxx)
A	Skontrolovať trojcestný ventil

Režim PARAMETRE. Jedným stisnutím klávesu MODE vstúpíte do REŽIMU PARAMETRE. V tejto situácii je možné meniť prednastavené prevádzkové hodnoty. Prvé dve číslice udávajú číslo parametru, posledné dve udávajú hodnotu nastavenia. Pri prevádzkaní zmien nastavení kotla postupujte nasledujúcim spôsobom:

- Jedným stisnutím klávesu MODE vstúpíte do režimu parametre;
- Pomocou klávesu STEP zvolíte parameter, ktorý sa má zmeniť;
- Zmeňte hodnotu pomocou klávesov + alebo - ;
- Stisnutím klávesu STORE novú hodnotu uložíte;
- Novú hodnotu aktivujete stisnutím MODE.

Parametre, ktoré môže meniť užívateľ.

Parameter	Popis	Spodná limitná hodnota	Horná limitná hodnota	Hodnota továrneho nastavenia	Hodnota nastavená užívateľom
1	Hodnota nastavenia teplej úžitkovej vody	20 °C	70 °C	20 °C	
2	Prevádzkový režim ohrevu úžitkovej vody	0 = vyradený 1 = aktívny 2 = vyradený + čerpadlo pokračuje 3 = aktívny + čerpadlo pokračuje		0	
3	Prevádzkový režim vykurovania	0 = vyradený 1 = aktívny 2 = vyradený + čerpadlo pokračuje 3 = aktívny + čerpadlo pokračuje		1	
4	Maximálna nábehová teplota pri vykurovaní	20 °C	85 °C	85 °C	

parameter 1: umožňuje nastaviť teplotu teplej úžitkovej vody v prípade kontroly sondou NTC.

parameter 2: umožňuje aktivovať alebo deaktivovať ohrev úžitkovej vody. Továrnym nastavením bol ohrev úžitkovej vody deaktivovaný.

parameter 3: umožňuje vyradiť funkciu vykurovania systému (Leto) alebo aj aktivovať (Zima). Továrnym nastavením bolo vykurovanie systému aktivované.

parameter 4: umožňuje nastaviť nábehovú teplotu pri vykurovaní. Ak je k zariadeniu pripojená vonkajšia teplotná sonda, elektronika automaticky určí ideálnu teplotu vody v systéme. Tento parameter predstavuje maximálnu teplotu, ktorej môže voda nábehu do systému dosiahnuť.

Režim INFO. Jedným stisnutím klávesu MODE vstúpíte do režimu INFO. V tejto situácii je možné zobraziť a skontrolovať okamžité prevádzkové hodnoty bez prevádzkaní zmien. Prvé dve číslice udávajú číslo kroku, posledné dve udávajú hodnotu nastavenia.

02 40

Ak sú napríklad na displeji uvedené tieto hodnoty, znamená to, že teplota vratného okruhu je 40 °C.

Krok	Zobrazenie	Hodnota
1	Nábehová teplota	Hodnota v °C
2	Vratná teplota	Hodnota v °C
3	Neaktívna (Teplota úžitkovej vody, ak je prítomná sonda teploty úžitkovej vody)	70 (hodnota v °C)
4	Neaktívna (Vonkajšia teplota, ak je inštalovaná sonda)	-37 (hodnota v °C)
6	Bod nastavení nábehovej teploty	Hodnota v °C
7, 8, 9	Teplotné gradienty (nie je možné zmeniť)	°C / S
E	Momentálna hodnota plameňa	µA

По-долу са посочени режимите на работа на котела

0	Stand-by, няма зададен режим за работа
1	Превентилация
2	Запалване горелка
3	Горелка запалена (режим отопление инсталация)
4	Горелка запалена (санитарен режим)
5	Проверка на вентилатора
6	Загасяване горелка при достигане на исканата температура
7	Следциркулаторна помпа в режим на отопление
8	Следциркулаторна помпа в санитарен режим
9/б променлив индикатор	Загаснала горелка при един от изредените блокажи в таблицата глава 3.5 (например bxx)
A	Проверка 3 пътен клапан

Режим ПАРАМЕТРИ. С едно натискане на бутона MODE се влиза в MODALITA PARAMETRI. Това позволява извършване на промени на предварително зададените работни стойности. Първите две цифри показват номера на параметъра, а последните две стойности за въвеждане. За извършване на промени на зададените стойности се следват операциите:

- натиснете веднъж бутон MODE за да влезете в меню режим параметри ;
- чрез бутона STEP изберете параметъра, който искате да промените;
- променете стойността , като натиснете бутони + или - ;
- натиснете бутон STORE за запамяване на новата стойност ;
- за да активирате новата стойност натиснете MODE..

Параметри, които могат да се променят от потребителя.

Параметър	Описание	Долна граница на стойността	Горна граница на стойността	Фабрична стойност	Стойност зададена от потребителя
1	Стойност на комплект топла санитарна вода	20 °C	70 °C	20 °C	
2	Санитарен режим на работа	0 = изключено 1 = активно 2 = изключено + продължителна помпа 3 = активно + продължителна помпа		0	
3	Режим на работа отопление	0 = изключено 1 = активно 2 = изключено + продължителна помпа 3 = активно + продължителна помпа		1	
4	Максимална температура на подаване отопление	20 °C	85 °C	85 °C	

параметър 1: Позволява въвеждането на температура на топла санитарна вода, когато се контролира от NTC.

параметър 2: Позволява да се активира или изключи производството на топла санитарна вода . От фабричните задания, функцията производство на топла санитарна вода е изключено.

параметър 3: Позволява да се изключи режим на работа (Лято), или да се позволи (Зима). От фабричните задания е активно отопление инсталация.

параметър 4: Позволява задаването на подавана температура за отопление . При свързана външна температурна сонда към котела, електрониката регистрира автоматично стойността на идеалната температурата за водата в инсталацията. Този параметър отговаря на максимално достижимата температура подавана на отоплителната инсталация.

Режим INFO. Натискане два пъти бутона MODE се влиза в режим INFO. Оттук е възможно да се изведат на екран и да се проверят моментните работни стойности без да се извършват промени. Първите две цифри посочват номера на стъпката, последните две стойността за задаване.

02 40 Например, ако на екрана са четими следните стойности, означава , че подаваната температура е от 40 °C.

Стъпка	Извеждане на екран	Стойност
1	Подавана Температура	Стойност в °C
2	Температура на връщане	Стойност в °C
3	Неактивно (Санитарна Температура при неналичие на санитарна сонда)	70 (стойност в °C)
4	Неактивно (Външна Температура при инсталирана сонда)	-37 (стойност в °C)
6	Важна точка на отчитане подавана температура	Стойност в °C
7, 8, 9	Температурни градиенти (непроменяеми)	°C / S
E	Текуща стойност на пламъка	µA

Zablokovanie kotla a ručná reaktivácia

Блокажи на котела при ръчно осигуряване

Kód	Popis	Náprava
00	Nepovolená prítomnosť plameňa	Reset
02	Zablokovanie v dôsledku nezapálenia	Reset
03, 05, 06, 07, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 44, 60	Vnútročné zablokovanie (elektronické)	Resetujte, ak problém pretrvá, obráťte sa na odborného technika
04	Nestabilné zablokovanie (dochádza k nemu v prípade zablokovania a absencie elektrického napájania)	Reset
12	Zásah bezpečnostného termostatu chrániaceho pred prehriatím / zásah poisťky 24 V	Resetujte, ak problém pretrvá, obráťte sa na odborného technika
18	Nábehová teplota systému je príliš vysoká	Reset
19	Teplota vratného okruhu systému je príliš vysoká	Reset
25	Príliš rýchle zvýšenie nábehovej teploty zariadenia	Reset
26	Nedostatočný tlak vody	Upravte tlak vody v systéme na hodnotu medzi 1 a 1,2 bar.
28	Porucha ventilátoru (absencia signálu Hall)	Reset
29	Porucha ventilátoru	Reset
30	Rozdiel v nábehovej a vratnej teplote systému je príliš veľký	Reset
31	Porucha nábehovej sondy systému (skrat)	Resetujte, ak problém pretrvá, obráťte sa na odborného technika
32	Porucha vratnej sondy systému (skrat)	Resetujte, ak problém pretrvá, obráťte sa na odborného technika
33	Porucha sondy úžitkovej vody (skrat)	Resetujte, ak problém pretrvá, obráťte sa na odborného technika
36	Porucha nábehovej sondy systému (otvorené)	Resetujte, ak problém pretrvá, obráťte sa na odborného technika
37	Porucha vratnej sondy systému (otvorené)	Resetujte, ak problém pretrvá, obráťte sa na odborného technika
38	Porucha sondy úžitkovej vody (otvorené)	Resetujte, ak problém pretrvá, obráťte sa na odborného technika
65	Porucha ventilátoru (nedostatočný prietok vzduchu)	Resetujte, ak problém pretrvá, obráťte sa na odborného technika
114	Adresa kaskády je neplatná	Resetujte, ak problém pretrvá, obráťte sa na odborného technika
118	Strata ionizačného prúdu pri zapáľovaní horáka	Resetujte, ak problém pretrvá, obráťte sa na odborného technika

Код	Описание	Възстановяване
00	Непозволено наличие на пламък	Reset
02	Блокаж на запалването	Reset
03, 05, 06, 07, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 44, 60	Вътрешно блокиране (електронно)	Reset, в случай , че явлението се повтори, моля да се свържете с квалифициран техник
04	Нелетящ Блокаж (среща се при блокаж и липса на електрическо захранване)	Reset
12	Намеса термостат за безопасност свръхтемпература / Отваряне на предпазител 24 V	Reset, в случай , че явлението се повтори, моля да се свържете с квалифициран техник
18	Много висока подавана Температура	Reset
19	Много висока Температура на връщане	Reset
25	Много бързо нарастване на Температурата подавана на инсталацията	Reset
26	Недостатъчно водно налягане	Дожеждане на стойността на водното налягане на инсталацията в обхват между 1 и 1,2 бара
28	Повреда на вентилатора (липса на сигнал на Hall)	Reset
29	Повреда на вентилатора	Reset
30	Много висока разлика между подаваната и температурата на връщане на инсталацията	Reset
31	Повреда на сондата на подаване инсталация (късо съединение)	Reset, в случай , че явлението се повтори, моля да се свържете с квалифициран техник
32	Повреда на сондата на връщане инсталация (късо съединение)	Reset, в случай , че явлението се повтори, моля да се свържете с квалифициран техник
33	Повреда на санитарната сондата (късо съединение)	Reset, в случай , че явлението се повтори, моля да се свържете с квалифициран техник
36	Повреда на сондата на подаване инсталация (отворено)	Reset, в случай , че явлението се повтори, моля да се свържете с квалифициран техник
37	Повреда на сондата на връщане инсталация (отворено)	Reset, в случай , че явлението се повтори, моля да се свържете с квалифициран техник
38	Повреда на санитарната сонда инсталация (отворено)	Reset, в случай , че явлението се повтори, моля да се свържете с квалифициран техник
65	Повреда на вентилатора (недостатъчен дебит на въздуха)	Reset, в случай , че явлението се повтори, моля да се свържете с квалифициран техник
114	Адрес на каскада невалиден	Reset, в случай , че явлението се повтори, моля да се свържете с квалифициран техник
118	Текуща загуба на йонизация при запалване на горелката	Reset, в случай , че явлението се повтори, моля да се свържете с квалифициран техник

Възврат (засврътне) котла (Обр. 2-1).

Възврат главния сврътвач (1) jeho превратим до полая „0“ а затворт плавновы кохут на котла. Не нечавяте котол збыточне запоят, ак хо небудете на длхшу добу потрбоват.

2.5 ОБНОВЕНИЕ ТЛАКУ ВО ВЪКУРОВАКОМ СИСТЕМЕ.

Правиделне контролујте тлак воды в системѣ. Руџиџка на манометри котла муси указоват hodnotu niŝŝiu neŝ 0,5 bar.

Ак је тлак ниŝŝи неŝ 0,5 bar (за студена) је нутрне обновит тлак воды в системѣ.

Познамка: По доконџену засаху кохут затворте.

Ак са тлак приближује hodnotѣ 4 bar, мџже са стаџ, же зареагује безпџечностны вентил. В такомто рипаде поџиадате о помос одборне выŝколенџоу працовника.

Ак су поклесы тлаку џастѣ, поџиадате о превлиадку системѣ одборне выŝколенџоу працовника, абы сте забранили jeho рипаднему ненаривителнему поŝкодену.

2.6 ВЪПУСТЕНИЕ ЗАРИАДЕНИЯ.

Пре възпустение котла поужите възпустную спожку зариядениа. Пре преведенем тејто операцие са уистите, же плниаи кохут зариядениа је затворену.

2.7 ОХРАНА ПРОТИ ЗАМРЗНУТИУ.

Котол је сѣриово додавану с функциоу проти замрзнуту, котора уведие до џинности џерпадо а хорак, кеџ теплота воды в системѣ клесне под 3°C.

Функциа браниаи замрзнуту је гарантованѣ лен в рипаде, же је зариядение доконале функцине во вŝеткыџ охладџо, не је заблокванѣ а је електриџкоу напаянѣ. Абы сте забранили збыточнему удрџиавану зариядениа в ходе в рипаде длхшеј одставкы котла, је треба систем урпне възпустити алеко доплнит до възкуровациево системѣ латкы браниаие замрзнуту. У системџо, которѣ је треба възпущат џасто, је нутрне, абы са плнили налеџите управену воду, претоже высокѣ тврдоств мџже бџи рипиноу усадзования котолнеџоу камеџа.

2.8 џИСТЕНИЕ СКРИНЕ КОТЛА.

Плџшт котла възџистите помосцу навлџџенеј хандрѣ а нутралнеџоу џиџаиевоу проствредку на базе мыдла. Не поуживайте праŝковѣ а дрсне џиџаиевоу проствредку.

2.9 ДЕФИНИТИВНА ОДСТАВКА.

В рипаде, же са розходнете пре дефинитивную одставку котла, зверте риплушнѣ с тџм споженеј раџе до рук квалификованыџ одборникџоу а уистите са окрем инџо, же боло превтџм одпоженѣ електриџџе напаятие а ривод воды а палива.

Загасване на котела (Фиг. 2-1).

Да се завърти главния прекръсвач (1), като се доведете до позиция "0" и се затвори крана за газта отгоре на уреда. Не оставяйте котела с включен прекръсвач, когато не се налага пускане в режим на работа за продължителен период от време.

2.5 ВЪЗСТАНОВЯВАНЕ НАЛЯГАНЕ ОТОПИТЕЛНА ИНСТАЛАЦИЯ.

Проверява се периодически налягането на водата в инсталацията.

Стрелката на монометъра на котела трябва да показва стойност не по-ниска от 0,5 bar.

Ако налягането е по-ниско от 0,5 bar (при студена инсталация) е необходимо да се пристъпи към възстановяване чрез кранчето поставено отвътре на котела.

Н.В.: след операцията се затваря крана.

Ако налягането стигне до стойности близки до 4 bar има риск от включване на предпазния клапан. В такъв случай, потърсете помощта на квалифициран професионален персонал.

Ако се забележат чести спадове на налягането, да се потърси съдействие от професионално квалифициран персонал, за отстраняване на евентуален теч по инсталацията.

2.6 ИЗПРАЗВАНЕ НА ИНСТАЛАЦИЯТА.

За да се извърши операцията по изпразване на котела се действа със специалното кранче за източване. Преди да извършим тази операция трябва да сме сигурни, че кранът за пълване е затворен.

2.7 ЗАЩИТА ОТ ЗАМРЪЗВАНЕ.

Котелът е снабден с функция против замръзване, която предвижда пускане в действие на помпата и горелката, когато температурата на водата в инсталацията вътре в котела падне под 3 °C. Функцията против замръзване е гарантирана, ако уредът работи безпроблемно във всички негови възли, не е в режим на „блокаж“ и е запазен електрически. За да се избегне поддържането на инсталацията в работен режим, в случай, че следва дълго време извънработен режим, трябва да се изпразни напълно инсталацията или да се добавят във водата на инсталацията вещества против замръзване. В инсталацията подложена на чести изпразвания, е необходимо напълването да бъде извършвано с подходящо обработена вода, за да се избегне твърдостта, която води до варовични наслагвания.

2.8 ПОЧИСТВАНЕ НА КОЖУХА.

За почистване на кожуха на котела ползвайте навлажнен плат и неутрален сапун. Да не се ползват абразивни или прахообразни препарати.

2.9 ОКОНЧАТЕЛНО СПИРАНЕ.

Когато се реши да бъде спряно окончателно котела, съответните операции трябва да се извършат от професионално квалифициран персонал, като се провери дали са спрени предварително запазванията с ток, вода и гориво.

3 UVEDENIE KOTLA DO PREVÁDZKY (ÚVODNÁ KONTROLA)

ТЕХНИК

Počas uvádzania kotla do prevádzky je nutné:

- skontrolovať prítomnosť prehlásenia o zhode danej inštalácie;
- skontrolovať, či použitý plyn odpovedá tomu, pre ktorý je kotol určený;
- skontrolovať pripojenie k sieti 230V-50Hz, správnosť polarít L-N a uzemnenia;
- zapnúť kotol a skontrolovať správnosť zapálenia;
- skontrolovať CO₂ v spalinách pri maximálnom a minimálnom výkone;
- skontrolovať, či počet otáčok ventilátora odpovedá údajom v príručke (Odstavec 3-21);
- skontrolovať, či bezpečnostné zariadenie pre prípad výpadku plynu pracuje správne a dobu, za ktorú zasiahne;
- skontrolovať zásah hlavného spínača umiestneného na kotlu a v kotli;
- skontrolovať ťah pri bežnej prevádzke zariadenia napríklad pomocou podtlakového manometru umiestneného priamo na výstupe spalín z kotla;
- skontrolovať, či v miestnosti nedochádza k spätnému prúdeniu spalín aj pri prevádzke elektrických vetrákov;
- skontrolovať, či nasávacie a výfukové koncové kusy nie sú zakryté;
- skontrolovať zásah regulačných prvkov;
- zaplombovať regulačné zariadenie prietoku plynu (ak by sa nastavení mali zmeniť);
- skontrolovať tesnosť vodovodných okruhov;
- skontrolovať ventiláciu a/lebo vetranie v miestnosti, kde je kotol inštalovaný tam, kde je to potreba.

Ak by výsledok len jednej kontroly súvisiacej s bezpečnosťou bol negatívny, nesmie byť zariadenie uvedené do prevádzky.

3 ПУСКАНЕ В УПОТРЕБА НА КОТЕЛА (НАЧАЛНА ПРОВЕРКА)

ТЕХНИК

За пускане в употреба на котела трябва:

- да се провери съществува ли декларация за съответствие на инсталацията;
- да се провери съответства ли използвания газ на този, за който е предназначен котела;
- да се провери свързването към мрежа 230V-50Hz, спазването на поляритета L-N и заземяването;
- да се запали котела и да се провери правилното запалване;
- да се провери дали CO₂ в изгорелите газове има максимална и минимална скорост ;
- да се потвърди броя на завъртанията на вентилатора с този посочен в книгата (Глава 3-21);
- да се провери задействането на защитното приспособление в случай на липса на газ и съответното времезадействие;
- да се провери задействането на главният прекъсвач, поставен отгоре и вътре в котлето;
- да се провери тягата при правилна работа на уреда, с помощта например на депримомер, разположен веднага на изхода за отпадъци от горенето на уреда ;
- да се провери дали на мястото няма остатъци от продуктите на горене, дори при работен режим на електрическите вентилатори ;
- да се провери дали терминалите за засмукване и/или отвеждане не са запушени;
- да се провери задействането на регулиращите органи;
- да се затворят плътно механизмите за регулиране на дебита на газта (при всяка една промяна в регулирането);
- да се провери вместимостта на водните кръгове;
- да се провери вентилацията и/или проветривостта на избраното за инсталация помещение.

При наличието на един негативен резултат от проверката по безопасността, не се позволява пускане на уреда в употреба.

3.1 HYDRAULICKÁ SCHÉMA.

Legenda (Obr. 3-1):

- 1 - Výlevka
- 2 - Bezpečnostný ventil 4 bar
- 3 - Výpustný kohút kotla
- 4 - Absolútny presostat
- 5 - Nábehový kolektor
- 6 - Plynový ventil
- 7 - Vzduchový ventilátor
- 8 - Plynová tryska
- 9 - Nasávacie vzduchové potrubie
- 10 - Zapalovacia sviečka
- 11 - Kryt kondenzačného modulu
- 12 - Kondenzačný modul
- 13 - Spalinový termostat
- 14 - Digestor
- 15 - Šachta analyzátoru vzduchu
- 16 - Šachta analyzátoru spalin
- 17 - Automatický odvzdušňovací ventil
- 18 - Sonda regulácie nábehu zariadenia
- 19 - Sonda regulácie vratného okruhu zariadenia
- 20 - Bezpečnostný termostat pre prípad prehriatia
- 21 - Horák
- 22 - Detekčná sviečka
- 23 - Plynový/vzduchový Venturiho kolektor
- 24 - Pozitívny Venturiho signál (P1)
- 25 - Obehové čerpadlo kotla
- 26 - Sifón na zber kondenzátu

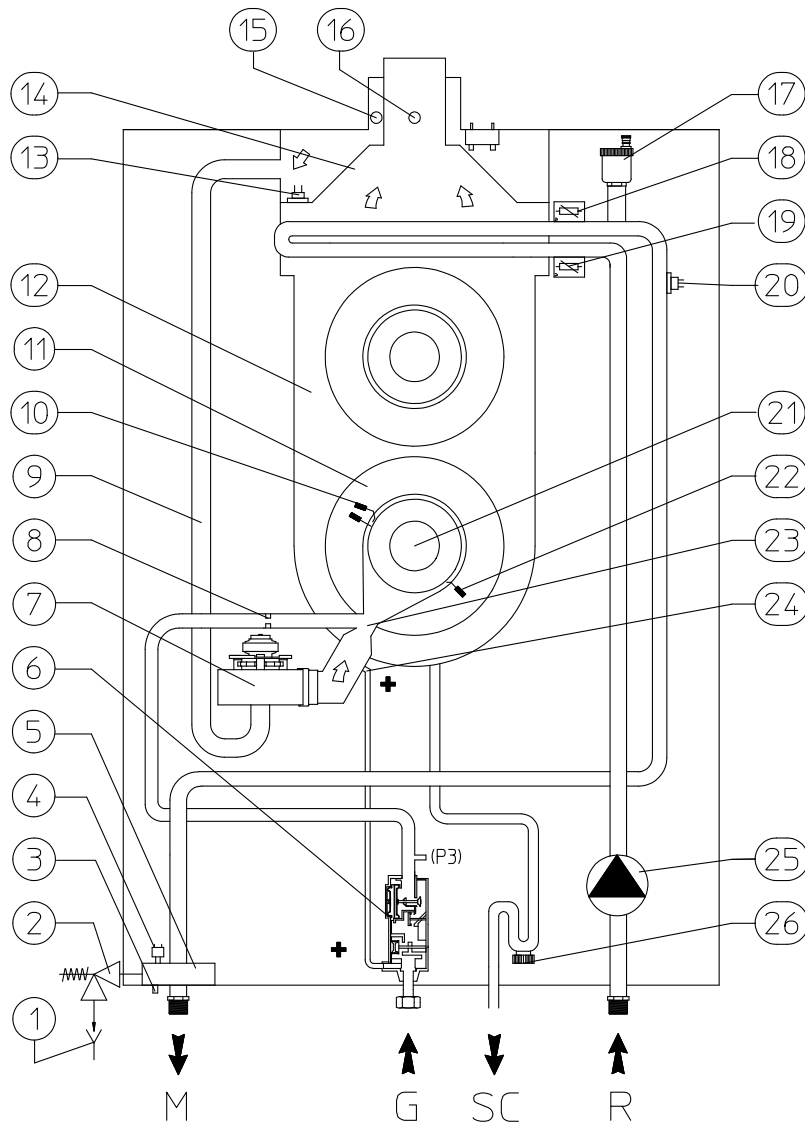
M - Nábeh systému
 SC - Vypúšťanie kondenzátu
 G - Prívod plynu
 R - Vratný okruh systému

3.1 ВОДОПРОВОДНА СХЕМА .

Легенда (Фиг. 3-1):

- 1 - Видима отвъждаща фуния
- 2 - Защитен клапан 4 bar
- 3 - Кранче изпразване на котлето
- 4 - Абсолютен Шалтер
- 5 - Колектор подаване
- 6 - Газов клапан
- 7 - Вентилатор за въздух
- 8 - Отваряне газ
- 9 - Тръба за засмукване на въздух
- 10 - Свещичка запалване
- 11 - Капаче модул кондензация
- 12 - Модул кондензация
- 13 - Термостат дим
- 14 - Навес дим
- 15 - Кладенче анализиране въздух
- 16 - Кладенче анализиране дим
- 17 - Автоматичен обезвъздушителен клапан
- 18 - Сonda регулиране подаване инсталация
- 19 - Сonda регулиране връщане инсталация
- 20 - Предпазен Термостат свръхтемпература
- 21 - Горелка
- 22 - Свещичка възстановяване
- 23 - Колектор вентили въздух / газ
- 24 - Положителен сигнал вентили (P1)
- 25 - Циркулатор котле
- 26 - Сифон за събиране конденз

M - Подаване инсталация
 SC - Отвеждане конденз
 G - Захранване с газ
 R - Връщане инсталация



Obr. 3-1
 Фиг. 3-1

3.2 ELEKTRICKÁ SCHÉMA.

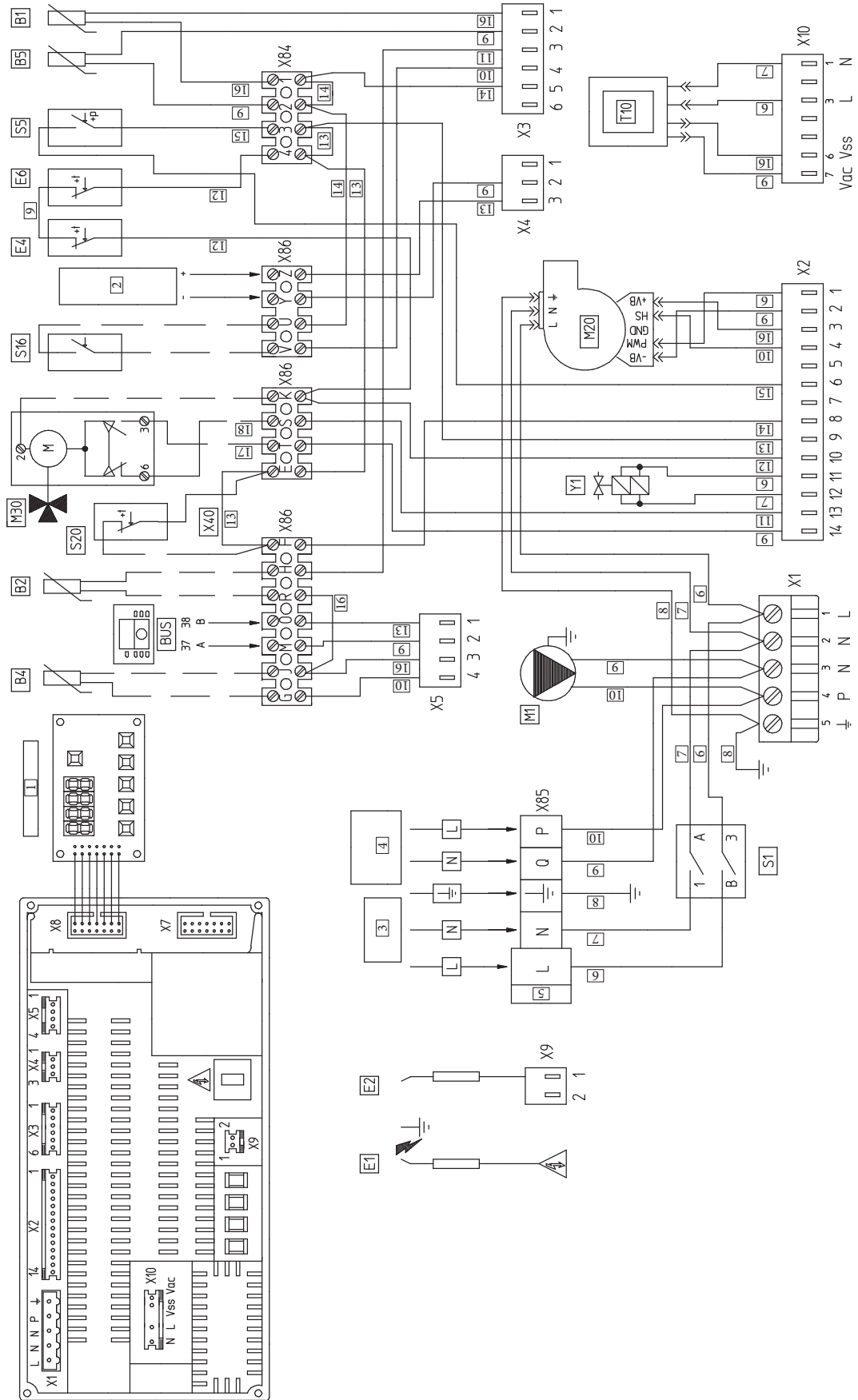
Legenda (Obr. 3-2):

B1	- Nábehová sonda
B2	- Sonda úžitkové vody (voliteľne)
B4	- Sonda vonkajšej teploty (voliteľne)
B5	- Sonda vratného okruhu
E1	- Zapalovacia sviečka
E2	- Detekčná sviečka
E4	- Bezpečnostný termostat
E6	- Spalínový termostat
M1	- Obehové čerpadlo kotla
M20	- Ventilátor
M30	- Trojcestný ventil (voliteľne)
S1	- Hlavný spínač
S5	- Mikropínač presostatu zariadenia
S16	- Letný spínač (voliteľne)
S20	- Izbový termostat ZAP/VYP (voliteľne)
T10	- Transformátor nízkeho napätia
X40	- Mostík izbového termostatu
Y1	- Plynový ventil (24 Vdc)
1	- Zobrazovacia karta
2	- Analogový vstup
3	- 230 Vac 50 Hz
4	- Vonkajšie obehové čerpadlo MAX 1 A
5	- Poistky
6	- Hnedá
7	- Modrá
8	- Žltá / Zelená
9	- Čierna
10	- Sivá
11	- Oranžová
12	- Bielo-hnedá
13	- Biela
14	- Fialová
15	- Bielo-modrá
16	- Červená
17	- Úžitkový
18	- Vykurovanie

3.2 ЕЛЕКТРИЧЕСКА СХЕМА.

Легенда (Фиг. 3-2):

B1	- В1 – Сонда подаване
B2	- Санитарна сонда (опция)
B4	- Температурна Сонда външна (опция)
B5	- Сонда връщане
E1	- Свещичка запалване
E2	- Свещичка възстановяване
E4	- Защитен Термостат
E6	- Термостат за изгорелите газове
M1	- Циркулятор котле
M20	- Вентилатор
M30	- Трипътен клапан (опция)
S1	- Главен Прекъсвач
S5	- Микро шалтер инсталация
S16	- Прекъсвач лято (опция)
S20	- Термостат помещение ON/OFF (опция)
T10	- Трансформатор базово напрежение
X40	- Мост термостат помещение
Y1	- Газов Клапан (24 Vdc)
1	- Схема на Екрана
2	- Аналогов Вход
3	- 230 Vac 50 Hz
4	- Външен Циркулятор MAX 1 A
5	- Предохранители
6	- Кафяв
7	- Син
8	- Жълто / Зелено
9	- Черно
10	- Сиво
11	- Оранжев
12	- Бял кафяв
13	- Бял
14	- Виолетов
15	- Бял син
16	- Червен
17	- Санитарен
18	- Отопление



Obr. 3-2
Duz. 3-2

Pripojenia svoriek zbernice M a O sa používajú pre ovládanie kotlov v kaskáde. V prípade zapojenia izbového termostatu alebo kaskádového regulátora musí byť mostík X40 odstránený. Elektronická karta je z bezpečnostných dôvodov vybavená sériovo zapojenou nevratnou poistkou elektrického napájania plynového ventilu.

3.3 FUNKČNÉ PARAMETRE PRÍSTROJA.

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené prevádzkové parametre kotla s továrny nastaveniami. Aby bolo možné meniť parametre vyhradené technikom, je potreba zadať prístupový kód, ktorý je možné dodať na žiadosť.

Pre zadanie kódu je potreba:

- stisnúť súčasne klávesy MODE a STEP na 2 sekundy, na displeji sa objaví nápis CODE a následne na posledných dvoch miestach náhodné číslo;
- zmeniť hodnotu pomocou klávesov + alebo -, dokiaľ nedosiahnete požadovaného kódu (54);
- potvrdiť kód stisnutím klávesu STORE.

Možné nastavenia pre technika a užívateľa					
Parameter	Popis	Spodná limitná hodnota	Horná limitná hodnota	Hodnota továrneho nastavenia	Hodnota nastavená technikom
1	Hodnota nastavenia teplej úžitkovej vody	20 °C	70 °C	20 °C	
2	Prevádzkový režim ohrevu úžitkovej vody	0 = vyradený 1 = aktívny 2 = vyradený + čerpadlo pokračuje 3 = aktívny + čerpadlo pokračuje		0	
3	Prevádzkový režim vykurovania	0 = vyradený 1 = aktívny 2 = vyradený + čerpadlo pokračuje 3 = aktívny + čerpadlo pokračuje		1	
4	Maximálna nábehová teplota pri vykurovaní	20 °C	85 °C	85 °C	

Nastavenia, ktoré smie previesť len technik (po zadaní prístupového kódu)					
10	Minimálna nábehová teplota pri vykurovaní	15 °C	60 °C	20 °C	
11	Spodná hranica vonkajšej teploty	-30 °C	10 °C	-5 °C	
12	Horná hranica vonkajšej teploty	15 °C	25 °C	20 °C	
13	Teplota proti zamrznutiu	-30 °C	10 °C	5 °C	
14	Korekcia snímania vonkajšej sondy	-5 °C	5 °C	0	
15	Maximálna teplota druhého vykurovacieho okruhu	NEAKTÍVNA			
16	Minimálna teplota druhého vykurovacieho okruhu	NEAKTÍVNA			
17	Hysterézia druhého vykurovacieho okruhu	NEAKTÍVNA			
18	Minimálna hodnota bodu nastavenia pre teplotu	0 = Off 1 °C	60 °C	0	
19	Booster time	0 = no booster 1 minúta	30 minút	0	
20	Kompenzácia nábehovej teploty izbovou teplotou	0 °C	80 °C	0	
21	Vzostup teploty vzhľadom k nastaveniu úžitkovej vody	0	30 °C	15 °C	
22	Maximálny počet otáčok ventilátoru pri vykurovaní (v stovkách)	15	60	Metán = 55 Kvapalný propán = 55	
23	Maximálny počet otáčok ventilátoru pri vykurovaní (v jednotkách)	0	99	0	
24	Maximálny počet otáčok ventilátoru pri ohreve úžitkovej vody (v stovkách)	15	38	Metán = 38 Kvapalný propán = 38	
25	Maximálny počet otáčok ventilátoru pri ohreve úžitkovej vody (v jednotkách)	0	99	0	
26	Minimálny počet otáčok ventilátoru pri vykurovaní (v stovkách)	12	60	Metán = 15 Kvapalný propán = 16	
27	Minimálny počet otáčok ventilátoru pri vykurovaní (v jednotkách)	0	99	0	
28	Rýchlosť ventilátoru vo fáze zapnutia (v stovkách)	21	25	23	
29	Rýchlosť ventilátoru vo fáze stabilizácie (v stovkách)	12	38	17	
30	Doba stabilizácie	0	900	54	
31	Krivka vykurovania	0	15	0	
32	Doba následnej cirkulácie čerpadla na konci vykurovacieho cyklu	0 = 10 sekúnd 1 minút	99 minút	3	
33	Doba následnej cirkulácie čerpadla na konci cyklu ohrevu úžitkovej vody	0 minút	300 sekúnd	60	
34	Hysterézia modulácie pri vykurovaní ZAP	0 °C	20 °C	0	
35	Hysterézia modulácie pri vykurovaní VYP	0 °C	10 °C	5	
36	Hysterézia modulácie pri ohreve úžitkovej vody ZAP	-5 °C	30 °C	0	
37	Hysterézia modulácie pri ohreve úžitkovej vody VYP	0 °C	30 °C	5	
38	Snímanie hysterézie pri ohreve úžitkovej vody ZAP	0 °C	30 °C	5	

39	Snímanie hysterézie pri ohrevu úžitkovej vody	-5 °C	30 °C	0	
40	Časovanie vykurovania	0	300 sekúnd	180	
41	Časovanie ohrevu úžitkovej vody	0	300 sekúnd	0	
42	Časovanie pri prechode z režimu ohrevu úžitkovej vody na režim vykurovania	0 = prechod so zapnutým horákom 30 = prechod s vypnutým horákom na dobu 10 s		0	
43	Maximálna doba uprednostnenia ohrevu úžitkovej vody	0 min.	120 min.	0 min.	
44	Adresa kaskády	NEAKTÍVNA			
45 (1)	Typ kontroly pre druhý vykurovací okruh	NEAKTÍVNA		0	
45 (2)	Typ kontroly pre vykurovací systém	X0 = izbový termostat X1 = vonkajšia teplota X2 = 0-10 V Výkon X3 = 0-10 V Teplota		0	
46 (1)	Typ riadenia ohrevu úžitkovej vody	0 = 3 trojcestný ventil bežne otvorený 1 = Čerpadlo úžitkovej vody 2 = 3 trojcestný ventil bežne zatvorený		0	
46 (2)	Typ zariadenia na ohrev úžitkovej vody	X0 = Okamžité so sondou X1 = Okamžité bez sondy X2 = Ohrievač so sondou X3 = Ohrievač bez sondy		02	
47	Ručná rýchlosť ventilátoru	-1 = Off 0%	100%	-1	
48	Úroveň signálu PWM pre čerpadlo	1	4	NEAKTÍVNA	
49	Úroveň signálu PWM pre čerpadlo	10	50	NEAKTÍVNA	
50	Úroveň signálu PWM pre čerpadlo	15	50	NEAKTÍVNA	
51	Hysterézia PWM	1 °C	10 °C	NEAKTÍVNA	
52	Vysoká / Nízka úroveň PWM čerpadla	16	255	NEAKTÍVNA	
53	Low/Off a cyklus čerpadla	x0 = Off (Vyp) x1 = On (Zap) 0x = Bežný cyklus čerpadla vykurovania 0x = Bežný cyklus čerpadla ohrevu úžitkovej vody		00	
54	Najnižší počet otáčok pre presostat	5	70	5	
55	Minimálna udržiavacia teplota kotla	0 °C	80 °C	0 °C	
56	Krivka vykurovania alebo vykurovania a ohrevu úžitkovej vody	0 (len vyk.)	1 (vyk. + úžitk.)	0	
57	Doba predbežného zapálenia	NEAKTÍVNA			

3.4 FUNKČNÉ PORUCHY A ICH RUČNÉ ODSTRÁŇOVANIE.

Kód "E"	Popis	Náprava
00	Nepovolená prítomnosť plameňa	Skontrolujte snímaciu elektródu Skontrolujte elektronickú kartu
02	Zablokovanie zapálenia	Skontrolujte plynový ventil Skontrolujte elektronickú kartu Skontrolujte polohu elektród Skontrolujte, či je signál plameňa vyšší než 6 μ A
03, 05, 06, 07, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 44, 60	Vnútročné zablokovanie (elektronické)	Skontrolujte elektronickú kartu Vymeňte elektronickú kartu
04	Nestabilné zablokovanie (dochádza k nemu v prípade zablokovania a absencie elektrického napájania)	Zistite príčinu zablokovania
12	Zásah bezpečnostného termostatu chrániaceho pred prehriatím alebo spalínového termostatu / zásah poistky 24 V	Skontrolujte poistky na elektronickej karte Skontrolujte termostat chrániaci pred prehriatím vody Skontrolujte termostat spalín
18	Nábohová teplota systému je príliš vysoká	Skontrolujte cirkuláciu vody v systéme
19	Teplota vratného okruhu systému je príliš vysoká	Skontrolujte cirkuláciu vody v systéme
25	Príliš rýchle zvýšenie nábohovej teploty zariadenia	Skontrolujte cirkuláciu vody v systéme Skontrolujte hlavný výmenník
26	Nedostatočný tlak vody	Skontrolujte, či v okruhu nedochádza k únikom Upravte tlak vody v systéme na hodnotu medzi 1 a 1,2 bar.
28	Porucha ventilátoru (absencia signálu Hall)	Skontrolujte ventilátor Skontrolujte poistku "F3" Skontrolujte elektronickú kartu
29	Porucha ventilátoru	Skontrolujte ventilátor Skontrolujte poistku "F3" Skontrolujte elektronickú kartu
30	Rozdiel v nábohovej a vratnej teplote systému je príliš veľký	Skontrolujte cirkuláciu vody v systéme
31	Porucha nábohovej sondy systému (skrat)	Vymeňte nábohovú sondu zariadenia
32	Porucha vratnej sondy systému (skrat)	Vymeňte vratnú sondu zariadenia
33	Porucha sondy úžitkovej vody (skrat)	Vymeňte sondu ohrevu úžitkovej vody
36	Porucha nábohovej sondy systému (otvorené)	Vymeňte nábohovú sondu zariadenia
37	Porucha vratnej sondy systému (otvorené)	Vymeňte vratnú sondu zariadenia
38	Porucha sondy úžitkovej vody (otvorené)	Vymeňte sondu ohrevu úžitkovej vody
65	Porucha ventilátoru (nedostatočný prietok vzduchu)	Skontrolujte funkčnosť ventilátoru
114	Adresa kaskády je neplatná	Skontrolujte adresu nastavenú na elektronickej karte (Pozri návod na použitie kaskádového a zónového regulátoru)
118	Strata ionizačného prúdu pri zapalovaní horáka	Skontrolujte tlak prívodu plynu

E 02

Ak sú napríklad na displeji uvedené tieto hodnoty, znamená to, že zariadenie zablokovalo napájanie. Toto zablokovanie odstránite stisnutím tlačidla Reset umiestneného na paneli stroja.

3.5 FUNKČNÉ PORUCHY A ICH ELEKTRICKÉ ODSTRANOVANIE.

Kód	Popis	Náprava
b 18	Nábehová teplota systému je vyššia ako 95°C	Skontrolujte cirkuláciu vody v systéme
b 19	Vratná teplota systému je vyššia ako 90 °C	Skontrolujte cirkuláciu vody v systéme
b 24	Δt medzi nábehovým a vratným okruhom je vyššia o 10 °C po 180 sekundách.	Skontrolujte hlavný výmenník
b 25	Príliš rýchle zvýšenie nábehovej teploty zariadenia	Skontrolujte cirkuláciu vody v systéme
b 26	Nedostatok vody	Skontrolujte tlak vody v systéme
b 28	Porucha ventilátoru (absencia signálu Hall)	Skontrolujte ventilátor
b 29	Porucha ventilátoru	Skontrolujte ventilátor
b 30	Rozdiel v nábehovej a vratnej teplote systému je vyšší ako 40°C	Skontrolujte cirkuláciu vody v systéme
b 33	Porucha sondy úžitkovej vody (skrat)	Skontrolujte sondu úžitkovej vody
b 38	Porucha sondy úžitkovej vody (otvorené)	Skontrolujte sondu úžitkovej vody
b 65	Čakanie na spustenie ventilátoru	Skontrolujte spalínový okruh
b 118	Strata signálu plameňa pri chodu horáka	Skontrolujte prívod plynu a elektrickej energie

b 30

Ak sú napríklad na displeji uvedené tieto hodnoty, znamená to, že rozdiel v teplote (Δt) medzi nábehovým a vratným okruhom je vyšší ako 40 °C. Tieto zablokovania sú dočasné a kotol sa reaktivuje automaticky po odstránení poruchy.

Poznámka: Zásahy spojené s údržbou musí byť vykonané povolaným technikom (napr. zo servisného oddelenia Immergas).

- Zápach plynu. Je spôsobený únikmi z potrubia plynového okruhu. Je potreba skontrolovať tesnosť prívodného plynového okruhu.
- Nerovnomerné spaľovanie alebo hlučnosť. Môžu byť spôsobené: znečisteným horákom, nesprávnymi parametrami spaľovania, nesprávne inštalovaným koncovým kusom nasávania – výfuku. Vychystite vyššie uvedené súčasti, skontrolujte správnosť inštalácie koncovky, skontrolujte správnosť kalibrácie plynového ventilu (kalibrácia Off-Setu) a správnosť percentuálneho obsahu CO₂ v spalinách.
- Upchatý sifón. Môže byť spôsobené vo vnútri usadenými nečistotami alebo spalinami. Skontrolujte pomocou uzáveru na vypúšťanie kondenzátu, že v ňom nie sú zvyšky materiálu, ktorý by zabraňoval priechodu kondenzátu.

- Upchatý výmenník. Môže byť dôsledkom upchatí sifónu. Skontrolujte pomocou uzáveru na vypúšťanie kondenzátu (prístupného len po odstránení prednej časti plášťa), že v ňom nie sú zvyšky materiálu, ktorý by zabraňoval priechodu kondenzátu.
- Hlučnosť spôsobená prítomnosťou vzduchu v systéme. Skontrolujte, či je otvorený klobúčik príslušného odvzdušňovacieho ventilu (Obr. 1-25). Skontrolujte, či je tlak systéme a predbežné natlakovanie expanznej nádoby v rámci vypočítaných limitov.

Poznámka: V prípade zásahu z dôvodu údržby kotla pred zatvorením jedného alebo oboch uzatváracích ventilov systému (časť 34 Obr. 1-30) musí byť kotol vypnutý.

Свързването на клемите М и О на Bus, се използват за управление на котлето в каскада. Мостът Х40 трябва да се елиминира винаги при свързване на Термостат помещение или регулатор каскада. С предпазна цел, електронната схема, предвижда един невъзстановяващ се предпазител последователен на електрическото захранване на газовия клапан.

3.3 РАБОТНИ ПАРАМЕТРИ НА УРЕДА.

В следната таблица са представени работните параметри на котлето с фабрично зададени стойности. За промяна на параметрите от компетенцията на техника, е необходимо да се въведе код за достъп, който се предоставя по заявка.

За въвеждане на кода трябва:

- да натиснете едновременно бутони MODE и STEP за време от 2 секунди, на екрана се появява надпис CODE и впоследствие на последните две места наберете случаен номер ;
- променете стойността като натиснете бутони + или - докато достигнете код (54);
- натиснете бутон STORE за потвърждение .

Възможни задавания за Техника и Потребителя					
Параметър	Описание	Долна граница на стойността	Горна граница на стойността	Ф а б р и ч н а стойност	Стойност зададена от Техническото лице
1	Стойност на комплект топла санитарна вода	20 °C	70 °C	20 °C	
2	Санитарен режим на работа	0 = изключено 1 = активно 2 = изключено + продължителна помпа 3 = активно + продължителна помпа		0	
3	Режим на работа отопление	0 = изключено 1 = активно 2 = изключено + продължителна помпа 3 = активно + продължителна помпа		1	
4	Максимална температура на подаване отопление	20 °C	85 °C	85 °C	

Задания възможни само от Техническото Лице (с въвеждане на код за достъп)					
10	Минимална подавана Температура отопление	15 °C	60 °C	20 °C	
11	Долна граница Външна температура	-30 °C	10 °C	-5 °C	
12	Горна граница Външна температура	15 °C	25 °C	20 °C	
13	Температура против замръзване	-30 °C	10 °C	5 °C	
14	Корекция регистрирана стойност външна сонда	-5 °C	5 °C	0	
15	Максимална Температура втори кръг отопление	НЕ АКТИВНО			
16	Минимална Температура втори кръг отопление	НЕ АКТИВНО			
17	Истеритет втори кръг отопление	НЕ АКТИВНО			
18	Минимална стойност на гранична стойност температура	0 = Off 1 °C	60 °C	0	
19	Booster time	0 = no booster 1 минута	30 минути	0	
20	Изравняване на подаваната Температура с Температурата на околната среда	0 °C	80 °C	0	
21	Увеличение на температурата в зависимост от санитарния комплект	0	30 °C	15 °C	
22	Максимален брой завъртания на вентилатора при режим отопление (в стотни)	15	60	Метан = 55 GPL = 55	
23	Максимален брой завъртания на вентилатора при режим отопление (в единици)	0	99	0	
24	Максимален брой завъртания на вентилатора при санитарен режим (в стотни)	15	38	Метан = 38 GPL = 38	
25	Максимален брой завъртания на вентилатора при санитарен режим (в единици)	0	99	0	
26	Максимален брой завъртания на вентилатора при режим отопление (в стотни)	12	60	Метан = 15 GPL = 16	
27	Максимален брой завъртания на вентилатора при режим отопление (в единици)	0	99	0	
28	Скорост на вентилатора във фаза запалвания (в стотни)	21	25	23	
29	Скорост на вентилатора във време на стабилизация (в стотни)	12	38	17	
30	Време за стабилизиране	0	900	54	
31	Рампа покачване отопление	0	15	0	
32	Време за следциркуляция на помпата накрая на цикъл отопление	0 = 10 секунди 1 минута	99 минути	3	
33	Време за следциркуляция на помпата накрая на цикъл санитарен	0 секунди	300 секунди	60	
34	Истеритет модуляция в режим отопление ON	0 °C	20 °C	0	
35	Hysterézia modulácie pri vykurovaní VYP	0 °C	10 °C	5	
36	Hysterézia modulácie pri ohreву úžitkovej vody ZAP	-5 °C	30 °C	0	

37	Истеритет модуляция в режим санитарен OFF	0 °C	30 °C	5	
38	Отчитане истеритет в режим санитарен ON	0 °C	30 °C	5	
39	Отчитане истеритет в режим санитарен OFF	-5 °C	30 °C	0	
40	Задаване на време за режим отопление	0	300 секунди	180	
41	Задаване на време за режим санитарен	0	300 секунди	0	
42	Задаване на време на смяна от режим санитарен в режим отопление	0 = смяна на режим със запалена горелка 30 = смяна на режим с загасена горелка за 10 s		0	
43	Максимално време превес санитарен режим	0 мин.	120 мин.	0 мин.	
44	Адрес каскада	НЕ АКТИВЕН			
45 (1)	Вид контрол за втори отоплителен кръг	НЕ АКТИВЕН		0	
45 (2)	Вид контрол за отоплителна инсталация	X0 = термостат околна среда X1 = външна сонда X2 = 0-10 V Мощност X3 = 0-10 V Температура		0	
46 (1)	Вид контрол санитарен режим	0 = 3 пътна нормално отворена 1 = Санитарна Помпа 2 = 3 пътна нормално затворена		0	
46 (2)	Вид санитарна инсталация	X0 = Моментна със сонда X1 = Моментна без сонда X2 = Бойлер със сонда X3 = Бойлер без сонда		02	
47	Ръчно регулиране скорост вентилатор	-1 = Off 0%	100%	-1	
48	Ниво на сигнал PWM за помпа	1	4	НЕ АКТИВНО	
49	Ниво на сигнал PWM за помпа	10	50	НЕ АКТИВНО	
50	Ниво на сигнал PWM за помпа	15	50	НЕ АКТИВНО	
51	Истеритет PWM	1 °C	10 °C	НЕ АКТИВНО	
52	Ниво Високо / Ниско PWM помпа	16	255	НЕ АКТИВНО	
53	Low/Off и цикъл помпа	x0 = Off x1 = On 0x = Цикъл помпа нормален режим отопление 0x = Цикъл помпа нормален режим санитарен		00	
54	Минимален брой завъртания за шалтер	5	70	5	
55	Минимална температура за поддръжка котел	0 °C	80 °C	0 °C	
56	Рампа режим отопление или режим отопление и режим санитарен	0 (само отопл.)	1 (отопл. + санит.)	0	
57	Време за презапалване	НЕ АКТИВНО			

3.4 НЕРЕДНОСТИ В РАБОТЕН РЕЖИМ ПРИ РЪЧНО ОСИГУРЯВАНЕ.

Код "E"	Описание	Възстановяване
00	Наличие на непозволен пламък	Проверка електрод отчитане Проверка електронна схема
02	Блокаж на запалването	Проверка на газов клапан Проверка електронна схема Проверка позиция електроди Проверка сигнала на пламъка на минимум по-голям от 6 µA
03, 05, 06, 07, 11, 13, 14, 15, 16, 17, 44, 60	Вътрешен блокаж (електроника)	Проверка електронна схема Замяна на електронна схема
04	Нелетящ блокаж (наличен при блокаж и липса на електрическо захранване)	Контрол на причината за блокаж
12	Намеса защитен термостат свръхтемпература или намеса термостат изгорели газове / Отваряне предпазители 24 V	Проверка предпазители електронна схема Проверка термостат свръхтемпература вода Проверка термостат изгорели газове
18	Прекалено висока температура подаване инсталация	Проверка на циркулацията на водата в инсталацията
19	Прекалено висока температура на връщане инсталация	Проверка на циркулацията на водата в инсталацията
25	Прекалено бързо увеличение на температурата на подаване инсталация	Проверка на циркулацията на водата в инсталацията Проверка на основния обменник
26	Недостатъчно налягане на водата	Проверка наличието на възможни загуби по веригата Довеждане стойността на налягането на водата до стойност между 1 и 1,2 bar
28	Повреда на вентилатора (липса на сигнал на Hall)	Проверка на вентилатора Проверка предпазител "F3" Проверка електронна схема
29	Повреда на вентилатора	Проверка на вентилатора Проверка предпазител "F3" Проверка електронна схема
30	Прекалено голяма разлика в температурата на подаване и връщане инсталация	Проверка на циркулацията на водата в инсталацията
31	Повреда на сонда подаване инсталация (късо съединение)	Замяна сонда подаване инсталация
32	Повреда сонда връщане инсталация (късо съединение)	Замяна сонда връщане инсталация
33	Повреда санитарна сонда (късо съединение)	Замяна санитарна сонда
36	Повреда на сонда подаване инсталация (отворено)	Замяна сонда подаване инсталация
37	Повреда на сонда връщане инсталация (отворено)	Замяна сонда връщане инсталация
38	Повреда санитарна сонда (отворено)	Замяна санитарна сонда
65	Повреда вентилатор (недостатъчен дебит на въздуха)	Проверка режима на работа вентилатор
114	Невалиден адрес каскада	Проверка на адреса въведен на схемата (Виж инструкционна книжка регулатор на наскада и зони)
118	Текуща загуба на йонизация по време на запалване на горелката	Проверка на налягането на захранване с газ

Например, в случай че на екрана се четят следните стойности, това означава, че апаратът е в блокаж на запалването. За премахване на блокажа е необходимо, да се натисне бутон RESET разположен на пулта на котела.

E 02

3.5 НЕРЕДНОСТИ В РАБОТЕН РЕЖИМ ПРИ ЕЛЕКТРИЧЕСКО ОСИГУРЯВАНЕ.

Код	Код	Възстановяване
b 18	Температура подавана на инсталацията по-голяма от 95 °C	Проверка на циркулацията на водата в инсталацията
b 19	Температура връщане инсталация по-голяма от 90 °C	Проверка на циркулацията на водата в инсталацията
b 24	Δt между подаваната и t на връщане по-голяма от 10 °C след 180 сек.	Проверка основен обменник
b 25	Прекалено бързо увеличение на температурата подавана на инсталацията	Прекалено бързо увеличение на температурата подавана на инсталацията
b 26	Липса на вода	Проверка на правилното налягане на водата вътре в инсталацията
b 28	Проверка на правилното налягане на водата вътре в инсталацията)	Проверка на вентилатора
b 29	Повреда на вентилатора	Проверка на вентилатора
b 30	Разлика в температурата на подаване и връщане по-голяма от 40 °C	Проверка на циркулацията на водата в инсталацията
b 33	Повреда санитарна сонда (късо съединение)	Проверка на санитарна сонда
b 38	Повреда санитарна сонда (отворено)	Проверка на санитарна сонда
b 65	Изчакване зареждане на вентилатора	Проверка циркулация на изгорели газове
b 118	Загуба на сигнала на пламъка по време на работен режим на горелката	Проверка за наличие захранване с газ и с електрически ток

b 30

Например, в случай че, на екрана се четят следните стойности, това означава, че уредът има разлика в температурата (Δt) между температурата на подаване и на връщане инсталация по-голяма от 40 °C. Блокажите са временни и котелът се осигурява автоматично при отпадане на нередностите.

N.B.: намесата по поддръжката трябва да се извършва от квалифициран техник (например Сервиз за Техническа Поддръжка Immergas).

- Мирис на газ. Дължи се на загуби по тръбопроводите на газовата верига. Трябва да се провери вестимостта на веригата за свързване с газ.
- Нередовно гориво или шумни явления. Може да бъде причинено от : замърсена горелка, неправилни параметри на горенето, неправилно монтиране на терминал всмукване – отвеждане. Да се извърши почистване на горепосочените части, да се провери правилният монтаж на терминала, да се провери правилната позиция на газовия клапан (позиция Off-Set) и на правилния процент на CO₂ в изгорелите газове.
- Запушен сифон. Възможно е да се получи при, наслагвания на мървотии или на остатъци от горенето отвътре на сифона. Проверете с помощта на тапа за отвеждане на конденза, дали има остатъци от материали, които затрудняват преминаването на конденза.

- Запушен обменник. Възможно е да се появи, като последица от запушване на сифона. Проверете с помощта на тапа за отвеждане на конденза (достижим единствено след отстраняване на предната част на кожуха) дали има остатъци от материали , които затрудняват преминаването на конденза.
- Шумове дължащи се на наличието на въздух в инсталацията. Проверете дали е отворено капачето на обезвъздушителния клапан (Фиг. 1-25). Проверете дали налягането на инсталацията и на запълване на разширителния съд е в изчислените граници.

N.B.: Шумове дължащи се на наличието на въздух в инсталацията. Проверете дали е отворено капачето на обезвъздушителния клапан (Фиг. 1-25). Проверете дали налягането на инсталацията и на запълване на разширителния съд е в изчислените граници.

3.6 PRESTAVBA KOTLA V PRÍPADE ZMENY PLYNU.

V prípade, že by bolo potreba upraviť zariadenie na spaľovanie iného plynu, než je ten, ktorý je uvedený na štítku, je nutné si vyžiadať súpravu so všetkým, čo je potreba k takejto prestavbe. Prestavbu samotnú je možné previesť veľmi rýchlo. Zásahy spojené s prispôbovaním kotla typu plynu je treba zveriť do rúk poverenému technikovi (napr. zo servisného oddelenia Immergas). Pre prechod na iný plyn je nutné:

- odpojiť zariadenie od napätia;
- vymeniť trysku umiestenu medzi plynovou hadicou a zmiešavacou objemkou vzduchu a plynu (časť 12, obr. 1-25);
- pripojiť zariadenie opäť k napätiu;
- nastaviť maximálny tepelný výkon reguláciou otáčok ventilátoru (parameter č. 22 „Maximálny počet otáčok ventilátoru pri vykurovaní“);
- skontrolovať hodnotu CO₂ v spalinách pri maximálnom výkone kotla podľa tabuľky v odstavci 3.22;
- skontrolovať hodnotu CO₂ v spalinách pri minimálnom výkone kotla podľa tabuľky v odstavci 3.22;
- zaplombovať regulačné zariadenie prietoku plynu (ak by sa nastavenia mali zmeniť);
- po dokončení prestavby nalepte nálepku z prestavbovej súpravy do blízkosti štítka s údajmi. Na tomto štítku je nutné pomocou nezmazateľnej ceruzky preškrtnúť údaje týkajúce sa pôvodného typu plynu.

Tieto nastavenia sa musia vzťahovať k typu použitého plynu.

3.7 KONTROLA PO PRESTAVBE NA INÝ TYP PLYNU.

Potom, čo sa uistíte, že bola prestavba vykonaná pomocou trysiek o priemere predpísanom pre použitý typ plynu, a že bola prevedená kalibrácia na správny počet otáčok, je treba skontrolovať:

- či nie je plameň horáku príliš vysoký alebo nízky a či je stabilný (neoddeľuje sa od horáku);
- či nedochádza k úniku plynu z okruhu.

Poznámka: Všetky operácie spojené so zoradovaním musia byť vykonané povolaným technikom (napr. zo servisného oddelenia Immergas).

3.8 MOŽNÉ NASTAVENIA.

Kontrola menovitého tepelného výkonu. Menovitý tepelný výkon kotla je v súlade s dĺžkou potrubia pre nasávanie vzduchu a odvod spalin. Mierne sa znižuje s predĺžovaním dĺžky potrubia. V prípade inštalácie v batérii a s použitím dymovodnej súpravy je nutné najmenej po 5 minútach prevádzky horáka a po stabilizácii teploty nasávaného vzduchu a odvádzaného plynu upraviť počet otáčok ventilátoru vykurovania podľa nasledujúcej tabuľky:

3.9 REGULÁCIA POMERU VZDUCHU A PLYNU.

Kalibrácia maximálneho množstva CO₂. Zapnite kotol a uveďte ho do režimu kominára súčasným stisnutím klávesov „MODE“ a „+“ na dve sekundy, týmto spôsobom bude kotol nastavený na maximum a na displeji sa objaví písmeno „H“ nasledované dvojčíferným číslom. Aby ste získali presnú hodnotu CO₂ v spalinách, je nutné, aby technik zasunul sondu až na dno šachty, potom skontrolovať, či hodnota CO₂ odpovedá hodnote uvedenej v tabuľke v odstavci 3.22, v opačnom prípade skorigujte polohu skrutky (12, obr. 3-4) (regulátoru prietoku plynu). Pre zvýšenie hodnoty CO₂ je nutné otočiť regulačnú skrutku (12) proti smeru otáčania hodinových ručičiek a ak je treba hodnotu znížiť, potom opačným smerom. Pri každej zmene polohy skrutky (12) je nutné počkať, kým sa kotol neustáli na nastavenej hodnote (zhruba 30 sekúnd).

3.6 ПРОМЯНА НА СЪСТОЯНИЕТО НА ТОПЛОГЕНЕРАТОРА ПРИ ПРОМЯНА ВИДА НА ГАЗА.

Когато трябва да се пригоди апарата, за работа с газ, различен от указания на табелката, трябва да се поръча kit с необходимите за преобразуването части, което може да бъде извършено бързо.

Операцията по настройката към типа на газа трябва да бъде поверена на подготвено техническо лице (например Сервис за Техническа Помощ Immergas). За преминаване от един газ на друг е необходимо:

- да се изключи напрежението на апарата;
- да се замени соплото, разположено между тръбата за газта и втулката на смесването на въздуха с газта (част 12 фиг. 1-25);
- да се подаде повторно напрежението на уреда;
- да се регулира максималната топлинна мощност, променяйки броя на завъртанията на вентилатора (параметър № 22 „Максимален брой завъртания на вентилатора при режим отопление“);
- да се сравни стойността на CO₂ в изгорелите газове при максимална мощност със стойността посочена в табелата от глава . 3.22;
- да се сравни стойността на CO₂ в изгорелите газове при минимална мощност със стойността посочена в табелата от глава . 3.22;
- да се затворят плътно регулаторите за подаването на газ (тогава когато регулировките биват променяни);
- след извършване на промяната на използвания тип газ, залепете стикера, включен в комплекта за промяна на газа в близост до табелката с данните. На същата, трябва да заличите, с незаличимо мастило старите данни отнасящи се до предишноизползвания тип газ.

Тези настройки трябва да отговарят на използвания тип газ.

3.7 ПРОВЕРКИ, КОИТО ТРЯБВА ДА СЕ ИЗВЪРШАТ СЛЕД СМЯНА НА ИЗПОЛЗВАНИЯ ВИД ГАЗ .

След като сте се уверили, че промяната е направена с посочения по предписание диаметър на отвора за вида на газа, който следва да се използва и регулирането извършено при определяне на правилния брой завъртания, трябва да проверите:

- дали пламъкът на горелката е стабилизирал и да не е прекалено голям (дали не се отделя от горелката);
- дали има загуби на газ по веригата.

N.B.: всички дейности свързани с регулиране на котела трябва да бъдат извършени от квалифицирано техническо лице (например Техническа Поддръжка Immergas).

3.8 ВЪЗМОЖНИ РЕГУЛИРОВКИ .

Да се провери номиналната топлинна мощност. Номиналната топлинна мощност на котела е свързана с дължината на тръбопроводите за всмукване на въздух и отвеждане на изгорелите газове . Тази мощност намалява постепенно с увеличаване на дължината на тръбопроводите. При монтаж в батерия и с кит димоотвод, е необходимо най-малко след 5 минутна работа на горелката и при стабилизиране на температурата на въздуха при засмукване на газта при отвеждане, да се промени броя на завъртанията на вентилатора, в режим отопление, съгласно следната таблица :

3.9 РЕГУЛИРАНЕ НА ВРЪЗКАТА ВЪЗДУХ-ГАЗ.

Максимално регулиране на CO₂. Запалете котела и го доведете до фаза почистване на комина, като натиснете едновременно, за около 2 секунди, бутони „MODE“ и „+“. По този начин котела се форсира максимално и на екрана се появява изписано „H“ следвано от двуцифрен номер. За получаването на точна стойност на CO₂ в дима, техническото лице трябва да монтира докряя сонда за източване в кладенчето, което означава да се провери дали стойността на CO₂ е тази, която е посочена в таблицата от глава 3.22, ако това не бъде потвърдено трябва да се извърши регулировка с болтовете (12 фиг. 3-4) (регулатора на капацитета на газта). За увеличаване на стойността на CO₂, трябва да се завъртят регулиращите болтове

Kalibrácia minimálneho množstva CO₂. Zapnite kotol a uveďte ho do režimu kominára súčasným stisnutím klávesov "MODE" a "+" na dve sekundy, týmto spôsobom bude kotol nastavený na maximum a na displeji sa objaví písmeno "L" nasledované dvojčiferným číslom. Aby ste získali presnú hodnotu CO₂ v spalinách, je nutné, aby technik zasunul sondu až na dno šachty, potom skontrolovať, či hodnota CO₂ odpovedá hodnote uvedenej v tabuľke v odstavci 3.22, v opačnom prípade skorigujte polohu skrutky (3, obr. 3-4) (regulátoru Off-Set). Pre zvýšenie hodnoty CO₂ je nutné otočiť regulačnou skrutkou (3) v smere otáčania hodinových ručičiek a ak je treba hodnotu znížiť, potom smerom opačným.

3.10 KONTROLA PARAMETROV SPAĽOVANIA.

Pre nastavenie maximálneho a minimálneho tepelného výkonu uveďte kotol do režimu kominára súčasným stisnutím klávesov "MODE" a "+" na niekoľko sekúnd. Potom skontrolujte maximálnu rýchlosť ventilátoru tak, aby ste získali (pri zapálení horáku) hodnotu uvedenú v tabuľke (odstavec 3.21), v prípade potreby zmeny parametrov si prečítajte nasledovné kapitoly.

3.11 NASTAVENIE MENOVIITÉHO VÝKONU VYKUROVANIA.

Tepelný výkon kotla "VICTRIX 75" pri vykurovaní je implicitne nastavený na maximum. Odporúča sa toto nastavenie nemeniť. V prípade, že by bolo nutné výkon vykurovania znížiť, bude to vyžadovať zmenu hodnoty parametru č. 22 (maximálny počet otáčok ventilátoru pri vykurovaní) po zadaní kódu, ktorý je vyhradený technikovi podľa postupu uvedeného v odstavci 3.3. Hodnotu nastaveného tepelného výkonu skontrolujete porovnaním počtu otáčok ventilátoru s hodnotou uvedenou v tabuľke (odstavec 3.21).

3.12 NASTAVENIE MINIMÁLNEHO VÝKONU VYKUROVANIA.

V prípade, že by bolo nutné zmeniť minimálny výkon vykurovania, bude to vyžadovať zmenu hodnoty parametru č. 26 (minimálny počet otáčok ventilátoru pri vykurovaní) po zadaní kódu, ktorý je vyhradený technikovi podľa postupu uvedeného v odstavci 3.3. Hodnotu nastaveného tepelného výkonu skontrolujete porovnaním počtu otáčok ventilátoru s hodnotou uvedenou v tabuľke (odstavec 3.21)

(12) в посока обратна на часовниковата стрелка и в обратна посока ако трябва да се намали. При всяка промяна с цел регулиране чрез болтовете (12) трябва да се изчака стабилизиране на котела на зададената стойност (около 30 сек).

Минимално регулиране на CO₂. На края на максималното регулиране на CO₂ запалете котела и я пуснете в работен режим при минимален топлинен капацитет, като натиснете едновременно, за около 2 секунди, бутони "MODE" и "+", с което котела се форсира на минимум и на екрана се появява изписано "L" следвано от двуцифрен номер. За получаването на точна стойност на CO₂ в изгорелите газове, техническото лице трябва да монтира докрая сонда за източване в кладенчето, което означава да се провери дали стойността на CO₂ е тази, която е посочена в таблицата от глава 3.22, ако това не бъде потвърдено трябва да се извърши регулировка с болтовете (3 фиг. 3-4) (регулатора за Off-Set). За увеличаване на стойността на CO₂ трябва да се завъртят регулиращите болтове (3) в посока на часовниковата стрелка и в обратна посока ако трябва да се намали.

3.10 ПРОВЕРКА ПАРАМЕТРИТЕ НА ГОРЕНЕ.

За регулиране на максималната и минимална топлинна мощност е необходимо да се доведе котела до фаза почистване на комина, като се натиснат едновременно, за няколко секунди, бутоните "MODE" и "+", което означава да се провери максималната скорост на вентилатора, така че да се достигне (при запалена горелка) стойността посочена в таблицата (глава 3.21), при промяна на параметрите виж главите, кито следват.

3.11 РЕГУЛИРАНЕ НА НОМИНАЛНАТА МОЩНОСТ РЕЖИМ ОТОПЛЕНИЕ.

Топлогенераторът "VICTRIX 75" е произведен с топлинна мощност режим отопление определена на максимум. Поради това, се препоръчва да не се променя тази регулировка. При необходимост от намаление на мощността на режим отопление трябва да се промени стойността на параметър № 22 "Максимален брой завъртания на вентилатора в режим отопление", след като се въведе код запазен за техническото лице, по начина описан в глава 3.3. За проверка на стойността на регулираната топлинна мощност сравнете броя на завъртанията на вентилатора със стойността в таблица (глава 3.21).

3.12 РЕГУЛИРАНЕ НА МИНИМАЛНАТА МОЩНОСТ В РЕЖИМ ОТОПЛЕНИЕ.

При необходимост от промяна на минималната мощност на режим отопление, трябва да се промени стойността на параметъра № 26 "Максимален брой завъртания на вентилатора в режим отопление", след като се въведе код запазен за техническото лице, по начина описан в глава 3.3. За проверка на стойността на регулираната топлинна мощност, сравнете броя на завъртанията на вентилатора със стойността в таблица (глава 3.21)

	G20	G30	G31
Ø 80 vertikálny (len výfuk)	L ≤ 4 m maximálny počet otáčok 5500	L ≤ 4 m maximálny počet otáčok 4900	L ≤ 4 m maximálny počet otáčok 5500
	L ≥ 4 m maximálny počet otáčok 6000	L ≥ 4 m maximálny počet otáčok 5400	L ≥ 4 m maximálny počet otáčok 6000
horizontálny, priemer 80 + 1 koleno (len výfuk)	L ≤ 4 m maximálny počet otáčok 5500	L ≤ 4 m maximálny počet otáčok 4900	L ≤ 4 m maximálny počet otáčok 5500
	L ≥ 4 m maximálny počet otáčok 6000	L ≥ 4 m maximálny počet otáčok 5400	L ≥ 4 m maximálny počet otáčok 6000
horizontálny, priemer 80/125 + 1 koleno	L ≤ 0,5 m maximálny počet otáčok 5550	L ≤ 0,5 m maximálny počet otáčok 4900	L ≤ 0,5 m maximálny počet otáčok 5500
	L ≥ 0,5 m maximálny počet otáčok 6000	L ≥ 0,5 m maximálny počet otáčok 5400	L ≥ 0,5 m maximálny počet otáčok 6000
priemer 80/125 vertikálny	L ≤ 1 m maximálny počet otáčok 5500	L ≤ 1 m maximálny počet otáčok 4900	L ≤ 1 m maximálny počet otáčok 5500
	L ≥ 1 m maximálny počet otáčok 6000	L ≥ 1 m maximálny počet otáčok 5400	L ≥ 1 m maximálny počet otáčok 6000
Súprava výfukového kolektoru so šúpatkami	Maximálny počet otáčok 5700 minimálny počet otáčok 1700	Maximálny počet otáčok 5100 minimálny počet otáčok 1700	Maximálny počet otáčok 5700 minimálny počet otáčok 1700
	G20	G30	G31
Ø 80 Вертикално (само отвеждане)	L ≤ 4 N° макс. завъртания 5500	L ≤ 4 m N° макс завъртания 4900	L ≤ 4 m N° макс. завъртания 5500
	L ≥ 4 m N° макс. завъртания 6000	L ≥ 4 m N° макс. завъртания 5400	L ≥ 4 m N° макс. завъртания 6000
Ø 80 хоризонтално + 1 кривка (само отвеждане)	L ≤ 4 m N° макс. завъртания 5500	L ≤ 4 m N° макс. завъртания 4900	L ≤ 4 m N° макс. завъртания 5500
	L ≥ 4 m N° макс. завъртания 6000	L ≥ 4 m N° макс. завъртания 5400	L ≥ 4 m N° макс. завъртания 6000
Ø 80/125 хоризонтално + 1 крива	Ø 80/125 хоризонтално + 1 крива	L ≤ 0,5 m N° макс. завъртания 4900	L ≤ 0,5 m N° макс. завъртания 4900
	L ≥ 0,5 m N° макс. завъртания 6000	L ≥ 0,5 m N° макс. завъртания 5400	L ≥ 0,5 m N° макс. завъртания 6000
Ø 80/125 Вертикално	L ≤ 1 m N° макс. giri 5500	L ≤ 1 m N° макс. завъртания 4900	L ≤ 1 m N° макс. завъртания 5500
	L ≥ 1 m N° макс. завъртания 6000	L ≥ 1 m N° макс. завъртания 5400	L ≥ 1 m N° макс. завъртания 6000
Кит колектор отвеждане с навес	N° макс. завъртания 5700 N° мин. завъртания 1700	N° макс. завъртания 5100 N° мин. завъртания 1700	N° макс. завъртания 5700 N° мин. завъртания 1700

3.13 НАСТAVENIE VÝKONU OHREUV ÚŽITKOVEJ VODY.

V prípade, že by bolo nutné zmeniť výkon ohrevu úžitkovej vody, bude to vyžadovať zmenu hodnoty parametru č. 24 (maximálny počet otáčok ventilátoru pri ohrevu úžitkovej vody) po zadaní kódu, ktorý je vyhradený technikovi podľa postupu uvedeného v odstavci 3.3. Upravte počet otáčok ventilátoru podľa tabuľky (odstavec 3.21).

3.14 PREVÁDZKOVÉ REŽIMY OBEHOVÉHO ČERPADLA.

Zmenou nastavenia parametru č. 3 na hodnotu "3" podľa postupu v "režime parametre" je možné dosiahnuť nepretržitý chod čerpadla.

3.15 FUNKCIA „KOMINÁR“.

Táto funkcia v prípade aktivácie prinúti kotol k maximálnemu topnému výkonu na dobu 15 minút. V tomto stave sú vyradené všetky nastavenia a aktívny zostáva len bezpečnostný termostat a limitný termostat. Pre aktiváciu funkcie kominára je potreba súčasne stisnúť klávesy "MODE" a "+" na dobu dvoch sekúnd. Táto funkcia umožňuje technikovi skontrolovať parametre spaľovania. Kotol bude pracovať na maximum a na displeji sa objaví písmeno "H". Po dokončení kontroly funkciu deaktivujte súčasným stisnutím klávesov "MODE" a "+" na dobu dvoch sekúnd.

3.16 FUNKCIA CHRÁNIACI PRED ZABLOKOVANÍM ČERPADLA.

V letnom režime je kotol vybavený funkciou, ktorá spustí čerpadlo aspoň jednou za 24 hodiny na 10 sekúnd, aby sa znížilo riziko zablokovania v dôsledku dlhšej nečinnosti.

3.17 FUNKCIA ZABRAŇUJÚCA ZAMRZNUTIU TOPNÝCH TELIES.

Kotol je vybavený funkciou, ktorá spustí čerpadlo, keď teplota nábehovej vody v systéme klesne na 7°C. Ak je teplota nábehovej vody v systéme nižšia než 3°C, kotol sa uvedie do chodu na dobu nezbytnú pre dosiahnutie 10°C.

3.18 HODNOTA MAXIMÁLNEJ NÁBEHOVEJ TEPLOTY PRI VYKUROVANÍ.

Je možné meniť maximálnu nábehovú teplotu kotla zmenou parametru č. 4 v "režime parametre", nastavením hodnoty medzi 20 a 85 °C.

3.13 РЕГУЛИРАНЕ НА МОЩНОСТТА В РЕЖИМ САНИТАРЕН .

При необходимост от промяна на мощност режим санитарен , трябва да се промени стойността на параметъра № 24 "Максимален брой завъртания на вентилатора в режим санитарен ", след като се въведе код запазен за техническото лице, по начина описан в глава 3.3. Да се провери броя на завъртанията на вентилатора със стойността в таблица (глава 3.21).

3.14 РАБОТЕН РЕЖИМ НА ЦИРКУЛАТОРА.

С промяна , съгласно процедурата " промяна параметри " на параметър № 3, задавайки му стойност "3", се постига продължителна работа на циркулатора.

3.15 ФУНКЦИЯ "ПОЧИСТВАНЕ КОМИН".

Когато тази е активирана , се постига форсиране на топлогенератора, за около 15 минути , на максимална мощност режим отопление. В това състояние, са изключени всички регулировки и остава активен само защитния температурен терmostat и ограничителния терmostat . За активиране на функцията почистване на кумина трябва да се натиснат едновременно, за около 2 секунди, бутоните "MODE" и "+". Тази функция, позволява на техника да извърши проверка на параметрите на горене , топлогенераторът се форсира на максимум и на екрана се появява изписано "H". Проверката приключва с деактивиране на функцията натискайки едновременно, за около 2 секунди бутоните "+" и "-".

3.16 ФУНКЦИЯ АНТИБЛОКАЖ НА ПОМПАТА.

По време на фаза "Лято" топлогенератора има функция, позволяваща задействане на помпата, за около 10 секунди, веднъж на всеки 24 часа с цел намаляване на риска от блокаж на помпата породено от продължително спиране на работа.

3.17 ПРОТИВОЗАМРЪЗВАЩА ФУНКЦИЯ ТЕРМОСИФОНИ.

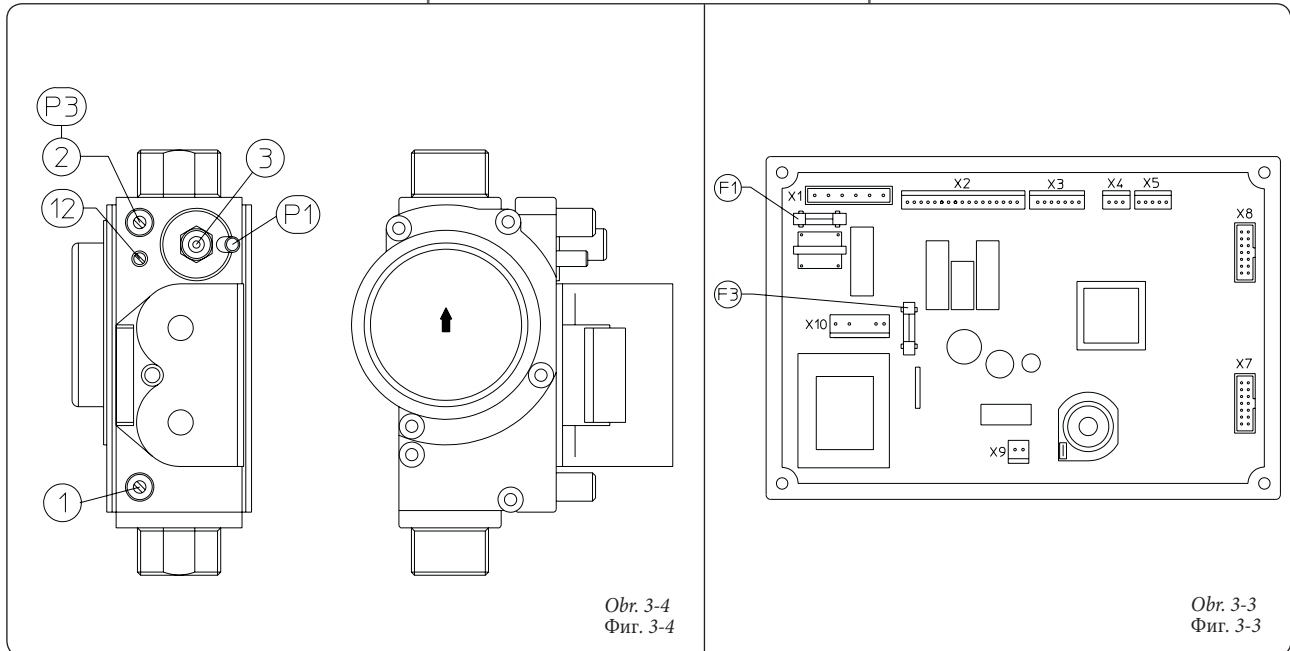
Топлогенераторът е снабден с функция, която задейства помпата, при достигане на температура на подаваната на инсталацията вода от 7 °C. При температура на подаваната на инсталацията вода под 3 °C, то топлогенераторът заработва до достигане на 10 °C.

3.18 МАКСИМАЛНА СТОЙНОСТ НА ПОДАВАНАТА ТЕМПЕРАТУРА НА ИНСТАЛАЦИЯТА.

Максималната температура подавана на генератора може да се променя , с промяна на параметър № 4 "промяна параметри ", задавайки му стойност между 20 и 85°C.

Пlynový ventil DUNGS (Obr. 3-4)
Elektronická karta VICTRIX 75 (Obr. 3-3)

Газов клапан DUNGS (Фиг. 3-4)
Електронна схеми VICTRIX 75 (Фиг. 3-3)



Obr. 3-4
Фиг. 3-4

Obr. 3-3
Фиг. 3-3

Legenda (Obr. 3-4):

- 1 - Zásuvka vstupného tlaku plynového ventilu
- 2 - Zásuvka výstupného tlaku plynového ventilu
- 3 - Regulačná skrutka Off-Set
- 12 - Regulátor prietoku plynu na výstupe

Legenda (Obr. 3-3)

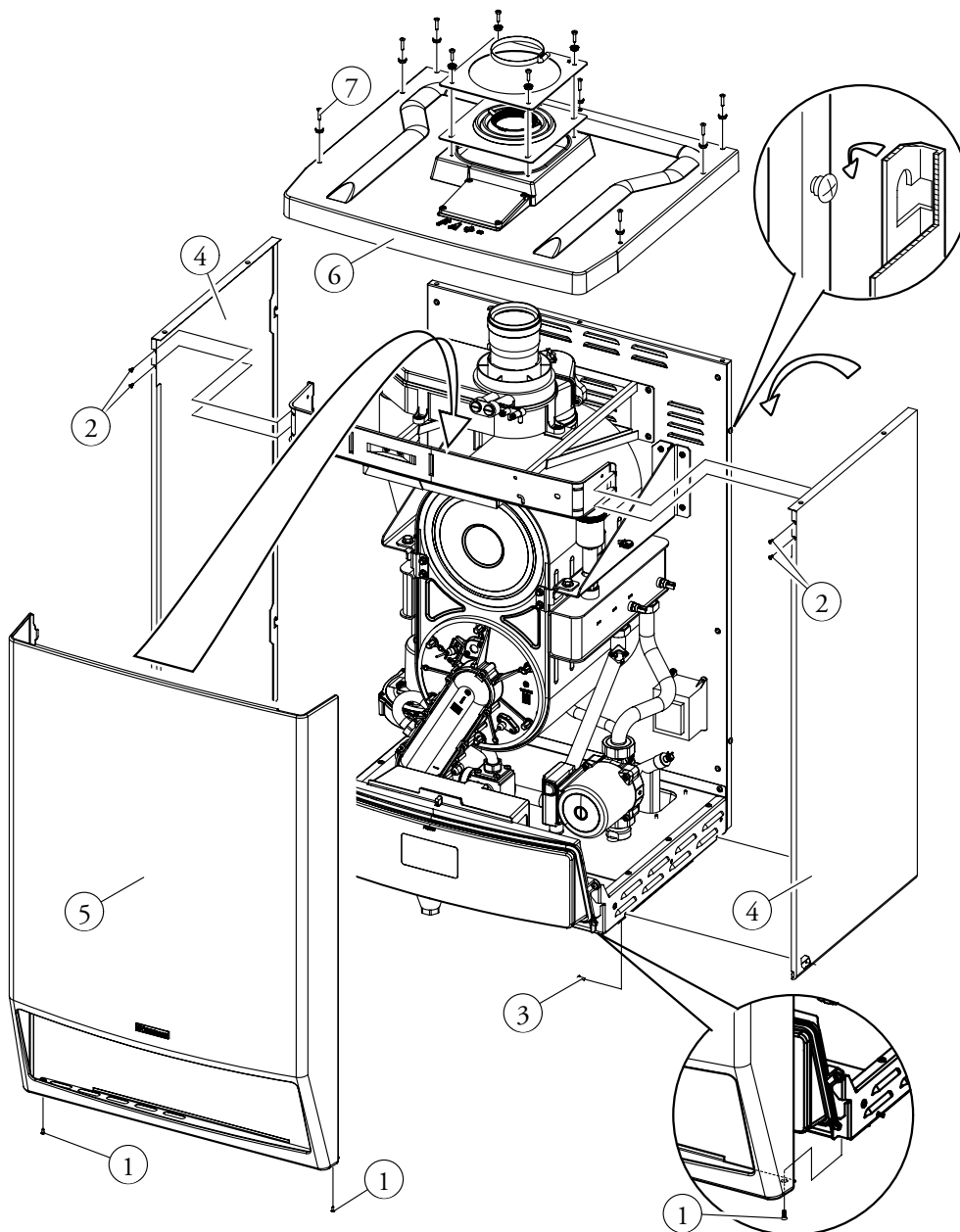
- F1 - Poistka 2A - 230 V
- F3 - Poistka 4A - 24 V

Легенда (Фиг. 3-4):

- 1 - 1 - Контакт налягане вход клапан газ
- 2 - Контакт налягане изход клапан газ
- 3 - Болтове за регулиране Off-Set
- 12 - Регулиране на капацитет на газа на изхода

Легенда (Фиг. 3-3)

- F1 - Предохранители 2А - 230 V
- F3 - Предохранители 4А - 24 V



Обр. 3-5
Фиг. 3-4

3.19 ДЕМОНТАЖ ПЛÁŠŤА.

Pre uľahčenie údržby kotla je možné úplne demontovať jeho plášť podľa nasledujúcich jednoduchých pokynov (Obr. 3-5):

- demontujte spodnú ochrannú plechovú mrežu;
- odskrutkujte skrutky (1), ktoré sa nachádzajú v spodnej časti plášťa (5);
- odskrutkujte čo najviac skrutky (7), ktoré sa nachádzajú v hornej časti krytu (6) (pozri obrázok);
- jemne potiahnite čelo plášťa (5) v spodnej časti smerom k sebe a zároveň zatlačte smerom nahor;
- odskrutkujte skrutky (2), ktoré sa nachádzajú v hornej časti oporného plechu čela plášťa;
- odskrutkujte skrutky (3), ktoré sa nachádzajú v spodnej bočnici kotla a následne jemne zatlačte smerom nahor tak, aby ste bočnicu uvoľnili (4).

3.20 ROČNÁ KONTROLA A ÚDRŽBA PRÍSTROJA.

Najmenej jednou ročne je treba previesť nasledujúce kontrolné a údržbové kroky.

- Vyčistiť bočný výmenník spalín.
- Vyčistiť hlavný horák.
- Skontrolovať pravidelnosť zapalovania a chodu.
- Overiť správnosť kalibrácie horáku vo vykurovacej fáze.
- Overiť správny chod riadiacich a zoraďovacích prvkov prístroja, najmä:
 - funkciu hlavného elektrického spínača umiestneného v kotli;
 - funkciu regulačných sond systému;
- Skontrolovať tesnosť plynového okruhu prístroja a vnútorného zariadenia.
- Skontrolovať zásah zariadenia proti absencii plynu a kontroly ionizačného plameňa:
 - skontrolovať, či príslušná doba zásahu neprekračuje 10 sekúnd.
 - Vizúálne skontrolovať, či nedochádza k strate vody a oxidácii spojok a vzniku stôp po nánosoch kondenzátu vo vnútri vzduchotesnej komory.
 - Skontrolovať pomocou uzáveru na vypúšťanie kondenzátu, že v ňom nie sú zvyšky materiálu, ktorý by zabraňoval priechodu kondenzátu.
 - Skontrolovať obsah sifónu na vypúšťanie kondenzátu.
- Vizúálne skontrolovať, či vývod bezpečnostného vodovodného ventilu nie je zanesený.
- Skontrolovať, či statický tlak v systéme (za studena a po opakovanom napuštění systému plniacim kohútikom) nie je nižší ako 0,5 bar.
- Vizúálne skontrolovať, že bezpečnostné a kontrolné zariadenia nie sú poškodené a/lebo skratované, najmä:
 - bezpečnostný termostat proti prehriatiu;
- Skontrolovať stav a úplnosť elektrického systému, najmä:
 - káble elektrického privodu musia byť uložené v priechodkách;
 - nesmú na nich byť stopy po spálení alebo zadymení.

Poznámka: Pri pravidelnej údržbe prístroja je vhodné previesť kontrolu a údržbu kúriaceho systému v súlade s požiadavkami platnej smernice.

3.19 РАЗГЛОБЯВАНЕ НА КОЖУХА.

За улеснение поддръжката на топлогенератора, е възможно напълно разглобяване на кожуха, следвайки следните инструкции (Фиг. 3-5):

- разглобява се ламаринената решетка за защита отдолу.
- развинтват се болтовете разположени на долната част на лицето на кожуха (5);
- разхлабване до максимум на болтовете (7) разположени на горната част на капака (6) (виж схемата).
- леко се придърпва лицевата страна на кожуха (5) откъм долния край към вас и в същото време се избутва нагоре;
- развинтват се болтовете (2) разположени на най-горната част на ламарината, която придържа лицевата страна на кожуха.
- развинтват се болтовете (3) на най-ниското ниво от страни на топлогенератора и се избутва последователно нагоре, така че да се освободи страна (4).

3.20 ГОДИШНА ПОДДРЪЖКА И ПРОВЕРКА НА УРЕДА.

Поне веднъж годишно трябва да се извършват следните дейности по поддръжка и проверка.

- Почистване на обменникът от страната на изгорените газове.
- Почистване на основната горелка.
- Проверка на редовността на запалването и на действието по време на работния режим.
- Проверка на правилната степен на работа на горелката при режим отопление.
- Проверка на правилната работа на приспособленията за управление и регулирането на уреда и по-специално:
 - намесата на главния електрически прекъсвач, разположен върху термогенератора;
 - намеса на сонди за регулиране на инсталацията;
- Проверка на уплътненията на газовата верига на уреда и на цялата инсталация на уреда.
- Проверка намесата на приспособлението за недопускане липса на газ, проверка на пламъка за йонизация:
 - проверка дали съответното време за намеса е по-малко от 10 секунди.
- Визуална проверка за липсата на вода и оксиданти от / на събиранията и следи от конденз отвътре на херметичната камерата.
- Проверка, посредством тапата за отвеждане на конденза, наличието на остатъци от материали, които затрудняват преминаването на конденза.
- Проверка съдържанието на сифона за отвеждане конденз.
- Визуална проверка, за това дали е запушен предпазния клапан за отвеждане на вода.
- Проверка дали статичното налягане на инсталацията (при студена инсталация и след запълване на инсталацията от кранчето за пълнене) не е под 0,5 bar.
- Визуална проверка на приспособленията за защита и контрол, за това дали не са износени или свързани на късо и по-специално:
 - защитен терmostat температура;
- Проверка на целостта и доброто състояние на електрическата инсталация и по-специално:
 - електрическите захранващи кабели трябва да бъдат положени в кабелни канали;
 - не трябва да има наличие на следи от опушвания и изгаряния.

N.B.: при извършване на периодична поддръжка на уреда е препоръчително да се извърши проверка поддръжката на топлинния уред, в съответствие с указанията на действащите нормативни указания.

3.21 VARIABILNÝ TEPELNÝ VÝKON.

		METÁN (G20)		BUTÁN (G30)		PROPÁN (G31)	
TEPELNÝ VÝKON	TEPELNÝ VÝKON	PRIETOK PLYNU HORÁKU	OTÁČKY VENTILÁTORU	PRIETOK PLYNU HORÁKU	OTÁČKY VENTILÁTORU	PRIETOK PLYNU HORÁKU	OTÁČKY VENTILÁTORU
		МЕТАН (G20)		БУТАН (G30)		ПРОПАН (G31)	
ТОПЛИННА МОЩНОСТ	ТОПЛИННА МОЩНОСТ	КАПАЦИТЕТ ГАЗ ГОРЕЛКА	ЗАВЪРТЕНИЯ ВЕНТИЛАТОР	КАПАЦИТЕТ ГАЗ ГОРЕЛКА	ЗАВЪРТЕНИЯ ВЕНТИЛАТОР	КАПАЦИТЕТ ГАЗ ГОРЕЛКА	ЗАВЪРТЕНИЯ ВЕНТИЛАТОР
(kW)	(kcal/h)	(m ³ /h)	(počet)	(m ³ /h)	(počet)	(m ³ /h)	(počet)
72,6	62443	7,90	5501	5,89	5100	5,80	5500
67,4	58000	7,33	5048	5,46	4721	5,38	5109
61,9	53200	6,72	4577	5,00	4320	4,93	4692
58,1	50000	6,31	4273	4,70	4059	4,63	4418
53,5	46000	5,80	3904	4,32	3738	4,26	4077
48,8	42000	5,29	3548	3,94	3423	3,88	3741
44,2	38000	4,79	3204	3,57	3115	3,51	3407
39,5	34000	4,28	2872	3,19	2813	3,14	3078
34,9	30000	3,78	2552	2,81	2517	2,77	2751
30,2	26000	3,27	2244	2,44	2227	2,40	2428
27,9	24000	3,02	2095	2,25	2085	2,22	2268
25,6	22000	2,77	1948	2,06	1944	2,03	2108
23,3	20000	2,52	1805	1,87	1804	1,85	1949
20,9	18000	2,26	1664	1,69	1666	1,66	1791
19,8	17000	2,14	1595	1,59	1598	1,57	1713
18,1	15566	1,96	1497	1,46	1500	1,44	1600

3.21 ПРОМЕНЛИВА ТОПЛИННА МОЩНОСТ.

Poznámka: Údaje o výkonu v tabulke boli získané so sacím a výfukovým potrubím o dĺžke 0,5 m. Prietoky plynu sú vzťahované na tepelný výkon (výhrevnosť) pri teplote nižší ako 15°C a tlaku 1013 mbar. Hodnoty tlaku u horáku sú uvedené vo vzťahu k použitiu plynu pri teplote 15°C.

N.B.: данните за мощност в таблицата са взети от с тръба всмукване / отвеждане с дължина от 0,5 m. Капацитетите на газта са свързани с калорийна мощност по-ниска от температура 15°C и налягане от 1013 mbar. Стойностите на налягането на горелката са свързани с използването на газта при температура от 15°C.

3.22 TECHNICKÉ ÚDAJE.

3.22 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ.

Menovitá tepelná kapacita	Номинален топлинен капацитет	kW (kcal/h)	74,6 (64176)
Minimálna tepelná kapacita	Минимален топлинен капацитет	kW (kcal/h)	18,5 (15900)
Menovitý tepelný výkon (užitočný)	Номинален топлинен капацитет (полезен)	kW (kcal/h)	72,6 (62443)
Minimálny tepelný výkon (užitočný)	Минимален топлинен капацитет (полезен)	kW (kcal/h)	18,1 (15566)
Užitočný tepelný výkon 80/60 Men./Min.	Топлинно възстановяване полезно 80 / 60 Номин. / Миним.	%	97,3 / 97,6
Užitočný tepelný výkon 50/30 Men./Min.	Топлинно възстановяване полезно 50 / 30 Номин. / Миним.	%	104,5 / 106,3
Užitočný tepelný výkon 40/30 Men./Min.	Топлинно възстановяване полезно 40 / 30 Номин. / Миним.	%	107,0 / 107,0
Tepelné straty na plášti s horákom Zap/Vyp (80-60°C)	Топлинни загуби по кожуха с горелка Off/On (80-60°C)	%	0,40 / 0,32
Tepelné straty v komíne s horákom Zap/Vyp (80-60°C)	Топлинни загуби по кумина с горелка Off/On (80-60°C)	%	2,30 / 0,01
Max. prevádzkový tlak vo vykurovacom okruhu	Максимално текущо налягане по отоплителната верига	bar	4,4
Max. prevádzková teplota vo vykurovacom okruhu	Максимална текуща температура по отоплителната верига	°C	90
Nastaviteľná teplota vykurovania	Регулируема температура режим отопление	°C	20 - 85
Využitelný výtlak pri prietoku 1000l/h	Възможен превес с капацитет 1000/h	kPa (m H ₂ O)	65,5 (6,68)
Hmotnosť plného kotla	Тегло на пълен котел	kg	72,0
Hmotnosť prázdneho kotla	Тегло на празен котел	kg	68,0
Objem vody v kotlu	Съдържание на вода в генератора	l	4
Elektrická prípojka	Електрическо свързване	V/Hz	230/50
Menovitý príkon	Номинално поглъщане	A	1,26
Inštalovaný elektrický výkon	Електрическа мощност	W	270
Príkon obehového čerpadla	Мощност поглъщана от циркулатора	W	168
Príkon ventilátoru	Мощност поглъщана от вентилатора	W	72
Ochrana elektrického zariadenia prístroja	Защита на електрическата инсталацията на уреда	-	IPX5D
Maximálna prevádzková izbová teplota	Защита на електрическата инсталацията на уреда	°C	+50
Minimálna prevádzková izbová teplota	Минимална температура на околната среда в работен режим	°C	-5
Minimálna prevádzková izbová teplota so súpravou proti zamrznutiu (voliteľne)	Минимална температура на околната среда в работен режим с кит противозамръзване (Опция)	°C	-15
Maximálna teplota odvádzaného plynu	Максимална температура на отвеждания газ °C	°C	75
Trieda NO _x	Клас на NO _x	-	5
Vážené NO _x	NO _x определен	mg/kWh	50
Vážené CO	CO определен	mg/kWh	43
Typ prístroja	Вид на уреда	C13 /C33 / C63 / B23 / B33	
Kategória	Категория	IIH3B/P	

- Hodnoty teploty spalín odpovedajú vstupnej teplote vzduchu 15°C a nábehovej teplote 50°C.
- Maximálny hluk vydávaný počas chodu kotla je < 55 dBA. Meranie hladiny hluku prebieha v poloakusticky mŕtvej komore u kotla zapnutého na maximálny tepelný výkon s dymovým systémom predĺženým v súlade s normami výrobcu.

- Стойностите на температурата на изгорелите газове зависи от температурата на въздуха на входа от 15°C и подаваната температура от 50°C.
- Максималният капацитет на шума по време на работа на топлогенератора е < 55dBA. Измерването на капацитета на шума е свързано с измервания направени в полуанекотична са стая при работа на топлогенератора на максимален топлинен капацитет, с удължение на дымоотвода съгласно нормативните изисквания за този продукт.

3.23 PARAMETRE SPAĽOVANIA.

3.23 PARAMETRI DELLA COMBUSTIONE.

		G20	G30	G31
Priemer plynovej trysky	mm	13,0	7,8	7,8
tlak plnenia	mbar (mm H ₂ O)	20 (204)	29 (296)	37 (377)
Celkové množstvo spalín pri menovitom výkone	kg/h	120	107	120
Celkové množstvo spalín pri najnižšom výkone	kg/h	31	28	32
CO ₂ pri men./min. zaťažení	%	9,20 / 8,90	12,10 / 11,30	10,50 / 9,70
CO _x pri 0% O ₂ pri men./min. zaťažení	ppm	170 / 7	520 / 16	170 / 11
NO _x pri 0% O ₂ pri men./min. zaťažení	ppm	108 / 54	389 / 78	135 / 52
Teplota spalín pri menovitom výkone	°C	60	66	61
Teplota spalín pri najnižšom výkone	°C	47	51	47

		G20	G30	G31
Диаметър отвор газ	мм	13,0	7,8	7,8
Налягане на захранването	mbar (mm H ₂ O)	20 (204)	29 (296)	37 (377)
Максимален капацитет на обема на дима при номинална мощност	kg/h	120	107	120
Максимален капацитет на обема на изгорелите газове при минимална мощност	kg/h	31	28	32
CO ₂ a Q. Номинална / Минимална	%	9,20 / 8,90	12,10 / 11,30	10,50 / 9,70
CO a 0% di O ₂ a Q. Номин. / Миним.	ppm	170 / 7	520 / 16	170 / 11
NO _x a 0% di O ₂ a Q. Номин. / Миним.	ppm	108 / 54	389 / 78	135 / 52
Температура изгорели газове при номинална мощност	°C	60	66	61
Температура изгорели газове при минимална мощност	°C	47	51	47



 **IMMERGAS**

www.immergas.com

*This instruction booklet is made of
ecological paper*